

МОСКВА, 5-6 МАЯ, 2009

benois de la danse



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНУА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

XVII ЦЕРЕМОНИЯ
ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
БАЛЕТНОГО ПРИЗА
BENOIS DE LA DANSE

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ
ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА – НОМИНАНТОВ ПРИЗА



Под патронажем
ЮНЕСКО

XVII BENOIS DE LA DANSE
AWARDS CEREMONY

CHARITY GALA

benois de la danse

Приз *Benois de la Danse* учрежден Международным союзом деятелей хореографии в Москве и впервые вручен на сцене Большого театра 29 апреля 1992 года

Первые лауреаты *Benois de la Danse* – хореограф Джон Ноймайер, русская балерина Надежда Грачева, танцовщики – аргентинец Хулио Бокка и датчанин Александр Кельпин

В первом международном жюри работали – Галина Уланова и Юрий Григорович, Ивett Шовире и Рудольф Нуриев, Карла Фрачи, Кирстен Ралов и Джон Номайер

1993 – ЮНЕСКО взяла *Benois de la Danse* под свой патронаж

Призом *Benois de la Danse* отмечаются неординарные события мировой балетной сцены по итогам минувшего года – хореографические сочинения и конкретные роли, а также музыка и сценография для балетного спектакля

В 2000-м году введена новая номинация «За жизнь в искусстве», ее первым лауреатом стала кубинская балерина Алисия Алонсо

Приз носит имя крупнейшего деятеля мирового театра Александра Бенуа (1870-1960), выдвинувшего концепцию нового музыкального театра, объединившую новую музыку, новую хореографию и новую сценографию

Представитель молодого поколения семьи Бенуа парижский художник Игорь Устинов стал в 1992 году автором скульптуры Приза *Benois de la Danse*

Церемония вручения Приза *Benois de la Danse* неоднократно проходила на сцене Большого театра России, а также в зале ЮНЕСКО в Париже, Варшавской национальной опере, Государственном Кремлевском дворце в Москве, на сцене Дойче Штаатсопера в Берлине и в Штаатстеатре Штутгтарта

В феврале 2004 года проект *Benois de la Danse* был с успехом представлен в Лондоне – на сцене театра Сэдлерс-Уэллс выступили лауреаты разных лет

В 2003 *Benois de la Danse* включен в Федеральную целевую программу «Культура России»

С 2004 проводится фестиваль *Benois de la Danse* с участием звезд балета разных стран мира

В 1992-2008 лауреатами *Benois de la Danse* стали 70 артистов, хореографов, деятелей балета, дипломантами – более 160, представляя искусство и культуру 28 стран мира

The *Benois de la Danse* Prize was founded by the International Dance Association in Moscow and was first awarded at the Bolshoi Theatre on 29 April 1992

The first *Benois de la Danse* laureates were the American choreographer John Neumeier of the Hamburg Ballet, Germany, the Russian ballerina Nadejda Gratcheva and two other famous dancers, Julio Bocca of Argentina and Alexander Koelpin of Denmark

Among the first jury members were legendary ballet personalities such as Galina Ulanova, Yuri Grigorovich, Yvette Chauvire, Rudolf Nureyev, Carla Fracci, Kirsten Ralov and John Neumeier

In 1993 UNESCO adopted the patronage of *Benois de la Danse*

Every year the awards are given in all genres of dance, from classical to avantguard, for the best choreography, best role of ballerina or male dancer; in addition, as jury determines, they are given for the best music score for ballet and best ballet scenography

In 2000 a new nomination was added – For Lifetime Achievement, its first laureate was Alicia Alonso

The *Benois de la Danse* Prize was named after Alexandre Benois (1870-1960) – one of the most prominent and outstanding figures of the ballet world, who created another approach to the musical theater, combining the new music, new choreography and scenography

The representative of the young Benois generation, French sculptor Igor Ustinov, created the sculpture of the *Benois de la Danse* Prize in 1992

The *Benois de la Danse* award ceremony took place on the stage of the Bolshoi Theatre for many times. The UNESCO Palace in Paris, the Warsaw National Opera, the Moscow Kremlin Palace the Staatsoper Unter den Linden and the Stuttgart State Theater have also been its sites

In February, 2004 *Benois de la Danse* Project was presented with great success in London at the Gala in Sadler's Wells Theatre with the laureates of last years

In 2003 *Benois de la Danse* has been included into the federally targeted programme «Russian Culture»

Since 2004 *Benois de la Danse* Festival has been held with the participation of the world's ballet stars

In the period of 1992-2008 70 dancers, choreographers, ballet personalities became *Benois de la Danse* laureates, more than 160 became its nominees having represented art and culture of 28 countries

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA



benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.

Photo by Anna Alouer ©

Жюри 2009

Юрий ГРИГОРОВИЧ

Председатель

Кэтрин БЕННЕТС

(Голландия)

Художественный руководитель Королевского Балета Фландрции

Клод БЕССИ

(Франция)

Звезда Парижской оперы,
директор Балетной школы Парижской оперы

Марина ЛЕОНОВА

(Россия)

Ректор Московской государственной академии хореографии

Дэвид МАКАЛЛИСТЕР

(Австралия)

Художественный руководитель Балета Австралии

Чжао РУХЕНГ

(Китай)

Генеральный директор и художественный руководитель Национального

балета Китая;

Вице-президент Китайской Ассоциации танцовщиков

Стэнтон УЭЛЧ

(США)

Художественный руководитель Балета Хьюстона

Николай ХЮББЕ

(Дания)

Художественный руководитель Датского королевского балета

benois
de la danse

Jury 2009

Yuri GRIGOROVICH

President

Kathryn BENNETTS

(Netherlands)

Artistic Director of Royal Ballet of Flanders

Claude BESSY

(France)

French dancer;

Director of the Paris Opera Ballet School

Nikolaj HÜBBE

(Denmark)

Artistic Director of the Royal Danish Ballet

Marina LEONOVA

(Russia)

Rector of the Bolshoi Ballet Academy

David McALLISTER

(Australia)

Artistic Director of the Australian Ballet

Zhao RUHENG

(China)

Executive Director and Artistic Director of the National Ballet of China (NBC);

Vice chairman of Chinese Dancers Association

Stanton WELCH

(USA)

Choreographer;

Artistic Director of the Houston Ballet

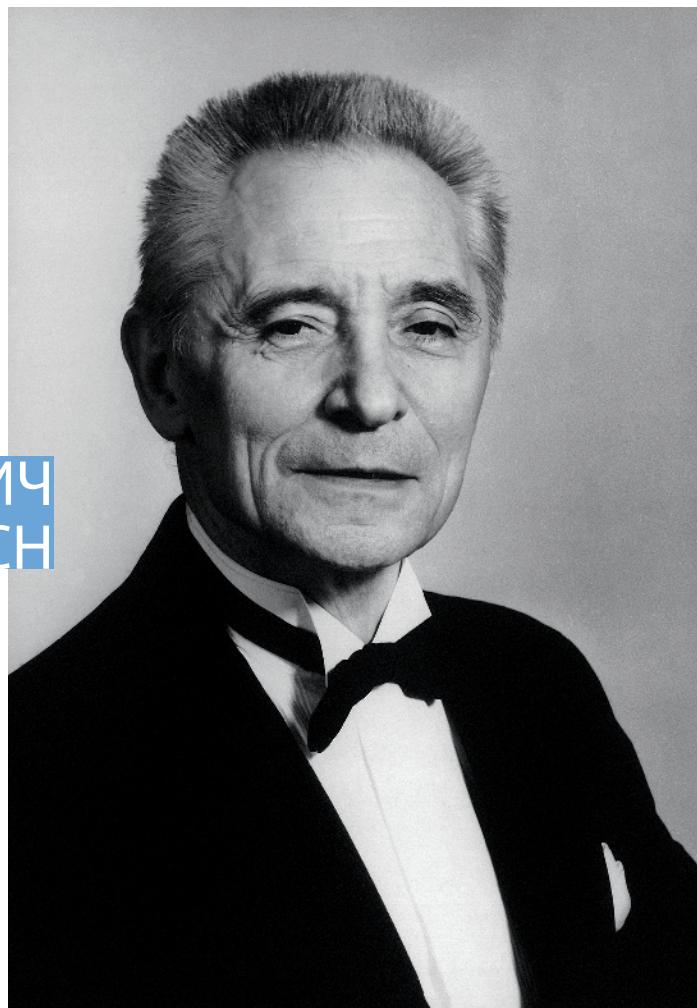
Юрий ГРИГОРОВИЧ Yuri GRIGOROVICH

Выдающийся русский хореограф, воспитанник Петербургской школы русского классического балета, начинал как солист Мариинского театра, затем осуществил на его сцене свои первые хореографические работы – «Каменный цветок» С. Прокофьева (1957) и «Легенду о любви» А. Меликова (1959). Они открыли Григоровича-балетмейстера и на десятилетия вперед определили художественные поиски русского балетного искусства.

В 1964-1995 Юрий Григорович главный балетмейстер Большого театра России. Это время наивысшего художественного расцвета труппы, завоевания ею мирового признания и авторитета. Под его руководством труппа Большого балета более 90 раз совершала международные турне, выдвинув на мировую сцену ярчайшую артистическую плеяду.

В Москве Григоровичем созданы балеты, принесшие ему мировую славу: «Щелкунчик» П. Чайковского (1966), «Спартак» А. Хачатуриана (1968), «Иван Грозный» на музыку С. Прокофьева, (1975), «Ангара» А. Эшпая (1976), «Ромео и Джульетта» С. Прокофьева (1979), «Золотой век» Д. Шостаковича (1982, 2006). На сцене Большого театра им созданы новые хореографические редакции шедевров прошлого: «Спящая красавица» (1963, 1973) и «Лебединое озеро» (1969, 2001) П. Чайковского, «Раймонда» А. Глазунова (1984, 2003) «Баядерка» (1991) и «Дон Кихот» (1994) Л. Минкуса, «Жизель» (1987) и «Корсар» (1994) А. Адама. Юрий Григорович осуществил также постановки в театрах Стокгольма, Рима, Парижа, Копенгагена, Вены, Милана, Хельсинки, Анкары, Праги, Софии, Варшавы, Стамбула, Сеула. Он автор крупных балетных проектов в лондонском Альберт-холле, античных театрах Греции и Италии, на площади Сан Марко в Венеции, на спортивной арене Лужников.

Длительное время Юрий Григорович возглавляет жюри международных балетных конкурсов в России, Японии, Болгарии, Украине, Финляндии, США, Швейцарии, Австрии, а также Приза *Benois de la Danse*. В 1975-1989 – президент Комитета танца Международного института театра, в настоящее время его почетный президент. Отмечен многими правительственными наградами, творческими премиями и отличиями в области искусства и культуры разных стран (всего свыше 40). С 1995 года по настоящее время возглавляет Театр балета Юрия Григоровича, базирующийся в Краснодаре (Россия) и активно гастролирующий во многих странах мира: Ливан, Испания, Португалия, Япония, Италия, Турция, США, Германия, Великобритания, Австрия, Норвегия.



Yuri Grigorovich, the outstanding Russian choreographer, graduate of the Petersburg school of Russian classical ballet, began his career as soloist at the Maryinsky Theatre where he was later to mount his first important choreographic works Stone Flower by S. Prokofiev and Legend of Love by A. Melikov. These productions made Grigorovich's name as a choreographer and started new trends that, for many years, determined the development of the Russian ballet.

For over 30 years (1964-1995), Yuri Grigorovich was chief choreographer of the Bolshoi Theatre. These were the years of the company's greatest artistic achievements when it won a world-wide reputation. Under Grigorovich the Bolshoi Ballet Company performed in over 90 foreign tours, bringing world fame to the company's brilliant galaxy of soloists.

The ballets Grigorovich created at the Bolshoi made him world famous. They include: Thaikovsky's Nutcracker (1966), Spartacus by A. Khachaturyan (1968), Ivan The Terrible S. Prokofiev (1975), Angara A. Eshpai (1976), Romeo and Juliet S. Prokofiev (1979), The Golden Age D. Shostakovich (1982, 2006).

He also choreographed new versions of such masterpieces of the past as The Sleeping Beauty (1963, 1973) and Swan Lake (1969, 2001), Raymonda (1984, 2003), Giselle (1987), La Bayadere (1991), Don Quixote and Le Corsaire (1994).

Yuri Grigorovich has staged his ballets in Stockholm, Rome, Paris, Copenhagen, Vienna, Milano, Helsinki, Ankara, Prague, Sofia, Genova, Warsaw, Seul. In 1990 he founded a new company Grigorovich-Ballet. From 1996 on he choreographed for different companies in Ufa, Krasnodar, Omsk, Ekaterinburg, Kishinev, Kiev, Minsk.

Grigorovich was the chairman of the juries at international ballet competitions in Russia, Finland, the USA, Switzerland, Japan, Bulgaria and the Ukraine and he is the Chairman of the Benois de la Danse award. He is also a Member of the Vienna Music Society, the Honorable Chairman of the International Theatre Institute, Chairman of the International Dance Union and honorable Chairman of the Ukrainian Dance Academy.

In 1996 Grigorovich became the Artistic director of The Yuri Grigorovich Theatre of Ballet in Krasnodar (Russia). This company toured in many countries: Lebanon, Spain, Portugal, Japan, Italy, Turkey, USA, Germany, Great Britain, Austria, Norway.

benois
de la danse

ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОА ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА



Photo by the Cuban National Ballet ©

Кэтрин БЕННЕТС Kathryn BENNETTS

Голландия_ Netherlands

Художественный руководитель Королевского
Балета Фландрис
Artistic Director of Royal Ballet of Flanders

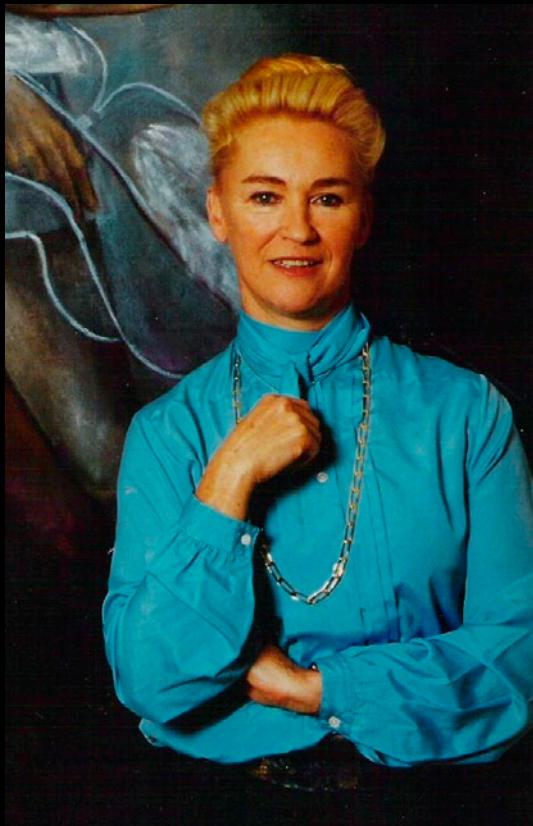
Born in Sydney, Australia, Kathryn Bennetts studied at the Scully Borovansky School of Ballet and was accepted into the Australian Ballet School at age 15. She joined the Australian Ballet three years later and toured extensively throughout Australia and Europe. After three years with the company she joined the Stuttgart Ballet under the direction of Marcia Haydee rising to the rank of soloist. During her nine years with the company she worked with Sir Kenneth MacMillan, Glen Tetley, Hans van Manen, Lar Lubovitch, Heinz Spoerli, John Neumeier, Maurice Béjart and William Forsythe. With frequent tours to the United States, South America and a historic visit to China in 1979, she experienced an amazing period with this company. She had the opportunity to perform many leading roles and danced with Richard Cragun, Egon Madsen, Reid Anderson and Christopher Boatwright among others. During her nine years with the company she danced alongside such artists as Natalia Makarova, Gelsey Kirkland and Fernando Bujones. She was privileged to dance Bianca in John Cranko's *The Taming of the Shrew* with Marcia Haydée as her sister Kate. She was especially featured in several ballets by William Forsythe who immediately recognized her talent and gave her many opportunities. An injury ended her dancing career earlier than expected, but opened other possibilities.

After completing a two year teachers' training course with the ballet master of the Stuttgart Ballet, Alexander Ursuliak, she began teaching in the John Cranko School in Stuttgart. She was then senior teacher at the National Ballet School in Toronto, Canada, where she stayed for three years. During this time she guest taught for numerous companies worldwide. These include the Stuttgart Ballet, Australian Ballet, Sydney Dance Company, Finnish National Ballet, National Ballet of Canada, Nederlands Dans Theater, Zurich Ballet, Vienna Opera Ballet, Royal Danish Ballet, Royal Winnipeg Ballet, Ballet West, Houston Ballet, and La Scala, Milan.

In 1989 William Forsythe invited her to return to Europe to join the Frankfurt Ballett as ballet mistress. For the next 15 years she was responsible for the daily running of the company, teaching company classes, running rehearsals and organising scheduling. In the absence of William Forsythe she has been the person in charge, both in Frankfurt and on tour. With Ballett Frankfurt Kathryn Bennetts toured internationally to the USA, to many European capitals, Australia, the Far and Middle East. The company also toured extensively throughout France to smaller cities and various festivals including Avignon and Montpellier.

At the request of the dancers, she gave two teacher's training courses at the company. Kathryn Bennetts has also set many of Forsythe's ballets on various companies including the Paris Opera Ballet, Dutch National Ballet, Compania de Danza (Nacho Duato), Australian Ballet, Ballet of the Deutsche Oper Berlin, Ballet du Rhin, National Ballet of Canada, Stuttgart Ballett, the Royal Ballet, the Ballet of La Scala, Hungarian State Opera Ballet, New York City Ballet, Houston Ballet, North Carolina Dance Theater, Boston Ballet, Ballet West, American Ballet Theater Studio Company and the Kirov Ballet.

Due to her long international career, Kathryn Bennetts has made friendships with choreographers, artistic directors of ballet companies and administrators of opera houses around the globe. These contacts are invaluable for arranging programming and international touring for the Royal Ballet of Flanders, where she has been in charge as artistic director since June 2005.



Клод БЕССИ Claude BESSY

Франция_ France

Звезда Парижской оперы,
директор Балетной школы Парижской
оперы
French dancer;
Director of the Paris Opera Ballet School

Выдающийся деятель балетного театра (Звезда Парижской оперы, директор Балетной школы Парижской оперы, актриса). Клод Бесси поступила в Балетную Школу в возрасте 9 лет. Четыре года спустя ее приняли в кордебалет Парижской Оперы, где она была сразу замечена.

Став в 19 лет первой солисткой, Клод Бесси создает роли в балетах Джорджа Баланчина и Сержа Лифаря. Немногим позже, получив звание балерины, она приступает к классическому репертуару: «Жизель», «Лебединое озеро», «Дафнис и Хлоя» (в постановке Жоржа Скибина).

Вскоре Клод Бесси получает приглашение от труппы Американского Балета и танцует репертуар этой компании в Метрополитен, в Нью-Йорке.

Начиная с 1959 года, Клод Бесси старается открыть двери Парижской Оперы для балета-модерн.

Как хореограф Клод Бесси представляет, и во Франции, и за границей, пять своих балетов: «Плей-Бах», «Студия-60», «Муравьи», «Движения», «Концерт в ре».

После серьезной автокатастрофы, грозившей положить конец ее балетной карьере, после сложнейшего перелома ноги, балерина лишь ценой невероятного напряжения воли через восемь месяцев вновь выходит на сцену Оперы. Именно тогда Морис Бежар поручил ей исполнение «Болеро» Равеля, которое она и танцует с триумфом.

В 1972 году ее безукоризненное владение классическим танцев и знание всего репертуара, равно как и новых танцевальных дисциплин, приводят ее на пост директора Балетной школы. Она требует полного пересмотра всех школьных программ.

Клод Бесси широко открывает двери своей школы. Начиная с 1981 года постоянно проходят гастроли в Японии и во Франции. Школу посещают педагоги балета из всех стран, она приобретает мировую известность, существует мнение, что сегодня — это лучшая балетная школа.

Ведущая танцовщица, директор балетной школы, хореограф, автор двух книг («Танцовщица-звезда» и «Танец и ребенок»), Офицер Ордена Почетного Легиона, Клод Бесси является сегодня примером для каждого поколения танцовщиков.

Born in 20 October 1932 in Paris. French dancer and ballet school director. After training at the Paris Opera Ballet School (from 1942), she joined the Paris Opera in 1945, and was promoted to danseuse étoile in 1956. She created leading roles in Lifar's *Snow White* (1951), *Noctes fantastiques* (1955), and *Daphnis and Chloe* (1958), Cranko's *La Belle Hélène* (1955), and Skibine's *Daphnis and Chloe* (1959), while Gene Kelly created his *Pas de dieux* (1960) at the Paris Opera especially for her. She also made many television appearances and featured in Gene Kelly's film *Invitation to the Dance* (1956). From 1972 to 2004 she was director of the Paris Opera Ballet School. She also staged ballets for the Opéra Comique and the Comédie Française, and staged the dances for the musical *My Fair Lady* (1984). Published *Danseuse étoile* in 1961. Pavlova Prize (1961); Légion d'honneur (1972).

Марина ЛЕОНОВА Marina LEONOVA

Россия_Russia

Ректор Московской государственной
академии хореографии
Rector of the Bolshoi Ballet Academy



Алексей Бражников

Родилась 18 февраля 1949 года в Москве. В 1968 окончила Московское академическое хореографическое училище (класс С.Н. Головкиной). Дальнейшая творческая судьба связана с Большим театром, где в течение двадцати лет занимала ведущее положение солистки балета и исполняла заглавные партии в таких спектаклях классического и современного репертуара, как «Лебединое озеро», «Спящая красавица», «Жизель», «Шопениана», «Легенда о любви», «Каменный цветок», «Спартак», «Гаянэ» и другие. Творчество Леоновой получило широкую известность далеко за пределами страны. Ее виртуозное мастерство, отточенная танцевальная техника, чувство стиля и артистизм неизменно находили восторженный отклик у зрителей многих стран мира.

Завершив сценическую деятельность в Большом театре, М.К. Леонова целиком посвятила себя балетной педагогике. В 1989 году по приглашению С.Н. Головкиной она становится педагогом классического танца в своей родной школе, реорганизованной в 1995 году в Московскую государственную академию хореографии. Не прерывая сценической деятельности, в 1991 с отличием окончила педагогическое отделение балетмейстерского факультета ГИТИСа (курс М.Т. Семеновой).

Целеустремленность, высокий профессионализм и незаурядные деловые качества способствуют быстрому продвижению М.К. Леоновой к вершинам научно-педагогической и административной карьеры: в 1994 ей присваивают ученое звание доцента, в 1999 – профессора. В 2001 она становится проректором по творческой работе, а с 2002 – ректором Московской государственной академии хореографии.

Несмотря на предельную занятость Леонова не отстрилась от практической педагогики и ежедневно дает уроки классического танца на старших курсах. Ее ученицы отмечены многими престижными наградами, завоеванными ими на различных международных и отечественных балетных конкурсах. Многие из них являются ведущими балеринами Большого театра, зарубежных и отечественных балетных трупп. Педагогическое мастерство М.К. Леоновой получило высокую оценку у специалистов многих балетных школ мира – США, Японии, Кореи, Финляндии, Болгарии, где она проводит мастер-классы.

По приглашению отечественных и зарубежных творческих организаций она многие годы возглавляет и входит в состав самых представительных жюри международных конкурсов артистов балета, проводимых в Санкт-Петербурге (2002), Люксембурге (2004), Японии (2003, 2004, 2009), Берлине, Сочи (2006, 2007, 2008).

За выдающиеся заслуги в деле развития искусства хореографии отмечена многими правительственными и зарубежными наградами: орденом «Святая София» «за личный вклад в возрождение духовности в области профессионального хореографического искусства, развитие национальной культуры и науки» (Оксфорд, 2004); в 2008 году Правительством Российской Федерации награждена Орденом Почета.

She was born in Moscow on February, 18, 1949. In 1968 she graduated from Bolshoi Ballet School, Sophia Golovkina's class. In 1969 she graduated from improvement class run by Sophia Golovkina.

Her further artistic career is connected with the Bolshoi Theatre, where during almost 20 years she danced the leading parts in such ballets of classical and contemporary repertoire as *Swan Lake*, *The Sleeping Beauty*, *Giselle*, *Chopiniana*, *A Legend of Love*, *The Stone Flower*, *Spartacus*, *Gayane*, and others. Marina Leonova's creative work became famous in Russia and far abroad. Her virtuosic mastery, fine dancing technique, sense for style and artistry always found an enthusiastic response among the spectators of many countries of the world. On finishing her dancing activity at the Bolshoi theatre, Marina Leonova started a new period of her life and totally dedicated herself to ballet pedagogics. In 1989 she was invited by Sophia Golovkina to teach classical dance at her native Bolshoi Ballet School, which in 1991 was reorganized into Bolshoi Ballet Academy. Not interrupting her artistic activity, in 1991 she obtained the class of the Pedagogic Department of the Faculty of choreography of the State Institute of Theatre Arts (Marina Semenova's course). Strong willed dedication, high professionalism and the outstanding business qualities helped Marina Leonova to reach the top of pedagogic and administrative career: in 1994 she was given the scientific title of an associate professor, in 1999 – a professor. In 2001 Marina Leonova was proposed to the post of the creative work pro-rector, and in 2002 – rector.

It's remarkable that in spite of being extremely busy she didn't break with practical pedagogics, conducting the daily classes at the senior courses. Her students are awarded with lots of prestigious prizes of different international and domestic ballet competitions. Many of them are the leading dancers of the Bolshoi Theatre, foreign and Russian ballet companies

Strict academism and technical mastery characterize their execution manner. Marina Leonova's pedagogical mastery is highly appreciated by specialists from ballet schools all over the world – the USA, Japan, Korea, Finland and Bulgaria, where she conducts master – classes and shares her rich creative experience with colleagues. Marina Leonova's social and professional authority is high.

She is invited by domestic and foreign creative organizations to head and to be on dignified jury of International Ballet competitions held in St. Petersburg (2002), Luxemburg (2004), Japan (2003, 2004, 2009), Berlin, Sochi (2006, 2007, 2008). During the last years Academy's students under her guidance often go on tours to Greece, Japan, Italy, China, the USA. They always meet great success there.

Marina Leonova's contribution to the development of choreographic art is awarded with many government and foreign awards: "St. Sophia" order – "for the personal contribution into the spiritual revival in the sphere of professional choreographic art, national culture and science development" (Oxford, 2004); in 2008 Russian Government awarded her with "Esteem Sign" order.

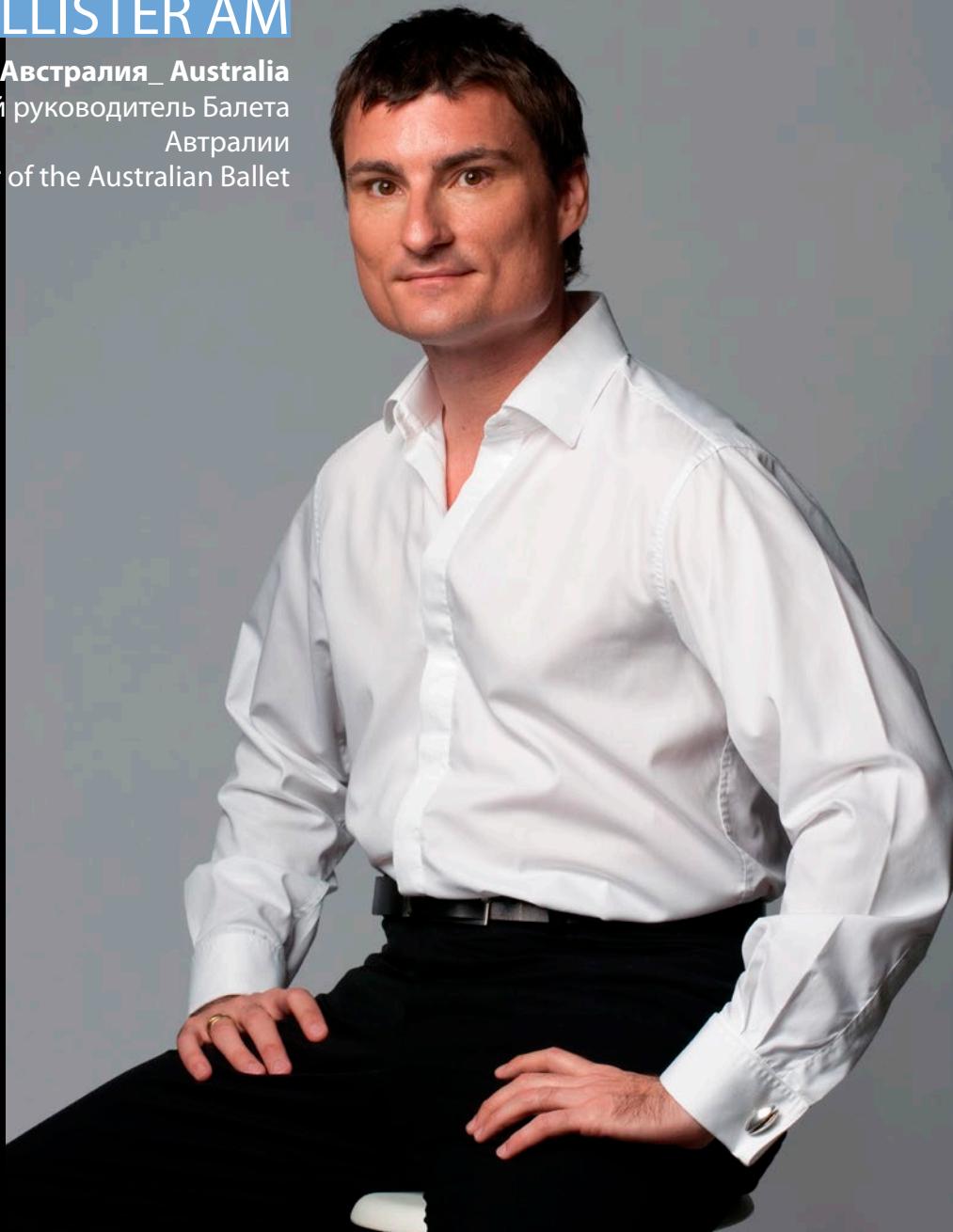
Дэвид МАКЭЛЛИСТЕР АМ David McALLISTER AM

Австралия_ Australia

Художественный руководитель Балета

Австралии

Artistic Director of the Australian Ballet



A graduate of The Australian Ballet School, Perth-born David McAllister joined The Australian Ballet in 1983. He was promoted to Senior Artist in 1986 and to Principal Artist in January 1989. His many principal roles with the company included those in *Onegin*, *Romeo and Juliet*, *La Fille mal gardée*, *The Sleeping Beauty*, *Don Quixote*, *The Sentimental Bloke*, *Coppélia*, *Manon*, *La Sylphide*, *Sinfonietta* and *Stepping Stones*. In 1985 he won a Bronze Medal at the Fifth International Ballet Competition in Moscow, which saw him invited to return to the USSR as a guest artist where he made numerous appearances with the Bolshoi Ballet, the Kirov Ballet, the Georgian State Ballet and other companies. In 1989 David was guest artist with The National Ballet of Canada, dancing John Cranko's *Romeo and Juliet* as well as *Etudes* and *The Four Temperaments*. He has also been a guest artist with Birmingham Royal Ballet and Singapore Dance Theatre. In London 1992, he took part in the Royal Gala performance of *Coppélia* in the presence of the Princess of Wales.

David has worked as a guest teacher with The Australian Ballet School, The Dancers Company, the Royal Academy of Dancing, the Cecchetti Society, Australian Institute of Classical Dance and various summer schools. In November 2000, he completed a Graduate Diploma in Arts and Entertainment Management at Deakin University. David McAllister danced for the final time in *Giselle* on 24 March 2001 at the Sydney Opera House and became Artistic Director of The Australian Ballet in July 2001. He was awarded a Member of the Order of Australia in the 2004 Australia Day Honours List.

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕННА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse

ЧжАО РУХЕНГ Zhao RUHENG

Китай_China

Генеральный директор и художественный руководитель Национального балета Китая;
Вице-президент Китайской Ассоциации танцовщиков
Executive Director and Artistic Director of the National Ballet of China (NBC);
Vice chairman of Chinese Dancers Association



Madam Zhao Ruheng, the Executive Director and Artistic Director of the National Ballet of China (NBC), the vice chairman of Chinese Dancers Association, began her career with the company as a principal dancer in 1961, after graduating with outstanding recognition from the Beijing Dance Academy. A leg injury in 1972 however brought her dance career to an end, which included principal roles in *Swan Lake*, *Les Sylphides*, *Giselle* and *The Red Detachment of Women*. After pursuing further studies at the Beijing Second Foreign Language Institute, she devoted herself to teaching, rehearsing, artistic research, and external cultural exchanges of the company. In recognition of her great contribution to Chinese ballet, she was appointed the Deputy Director of the NBC by the Chinese Ministry of Culture in 1993 and was promoted to the Executive Director in the following year. Under Madam Zhao Ruheng's leadership, the NBC attached great importance in creating ballets with Chinese Characters and learning from various schools of ballet at the same time. Until now the company has collaborated with numerous celebrated ballet artists and companies around the world, and has continuously introduced and staged outstanding classical and contemporary ballet works of the west to Chinese audience. Its repertoire now includes classics as *Sleeping Beauty*, *La Sylphide*, *Coppelia*, *Giselle*, *The Fountain of Tears*, *Sylvia*, *Le Corsaire*, *Carmen*, *La Bayadere Act III* and well acclaimed contemporary works like *The Rite of Spring*, *Chairman Dancers*, *The Four Last Songs*, *Etudes*, *The Four Temperaments*, *Who Cares*, *Five Poems*, *Theme and Variations*, etc. On May 2nd, 2001, *Raise the Red Lantern* was premiered at Tianqiao Theatre in Beijing. It is a full-length ballet adapted from Su Tong's novel *Wives and concubines* and co-created by a team consisted of the famous film director Zhang Yimou, Composer Chen Qigang, staff of the NBC and other talented artists. Since its premiere, this ballet has entertained the audience both national and abroad with sensational and typical glamour of China in its 1930's. Along with *The Red Detachment of Women*, this ballet has become another splendid «Red Ballet» which enjoys acclaims around the world. Meanwhile, other creative ballets like *The Chinese Nutcracker*, *Butterfly Lovers*, and *The Yellow River* have also drawn the attention of the international dance circle for their unique Chinese characteristics. Madam Zhao has also led the NBC on numerous international tours, including Austria, Belgium, Denmark, Germany, Russia, France, Netherlands, Indonesia, Italy, Japan, Singapore, Switzerland, the United Kingdom, the United States and Taiwan Province, Hong Kong and Macao SAR of China. During its 2003 tour to the United Kingdom, France and Italy, the company received great esteem and recognition in the «hometowns» of ballet. Madam Zhao was appointed the juror for the Kwangju International Ballet Competition in Korea (1995), the New York International Ballet Competition (1996 & 2000), the USA Jackson International Ballet Competition (2002), the Nagoya International Ballet Competition in Japan (2002), the Varna International Ballet Competition in Bulgaria (2004), the First Seoul International Dance Competition (2004) and the Helsinki International Ballet Competition (2005). In 2001 she was appointed the Chairwoman of the jury for the Second Shanghai International Ballet Competition in China. Since 1984, the excellent dancers of the NBC have won many prizes at major international ballet competitions at Varna, Moscow, Jackson, Paris, Tokyo and Osaka, etc.

Стэнтон УЭЛЧ Stanton WELCH

США_USA

Хореограф;
Художественный руководитель
Балета Хьюстона
Choreographer;
Artistic Director of the Houston
Ballet

In July 2003, the acclaimed Australian choreographer Stanton Welch assumed the leadership of Houston Ballet, America's fourth largest ballet company, as artistic director. Since his arrival, Mr. Welch has transformed Houston Ballet by raising the level of classical technique, infusing the company with new energy, drive and vision; introducing works by distinguished choreographers to the repertoire; and attracting some of the world's best coaches to Houston to work with the dancers. He is also one of the most sought after choreographers of his generation, having created works for such prestigious international companies as Houston Ballet, San Francisco Ballet, American Ballet Theatre, The Australian Ballet, Birmingham Royal Ballet, and Royal Danish Ballet.

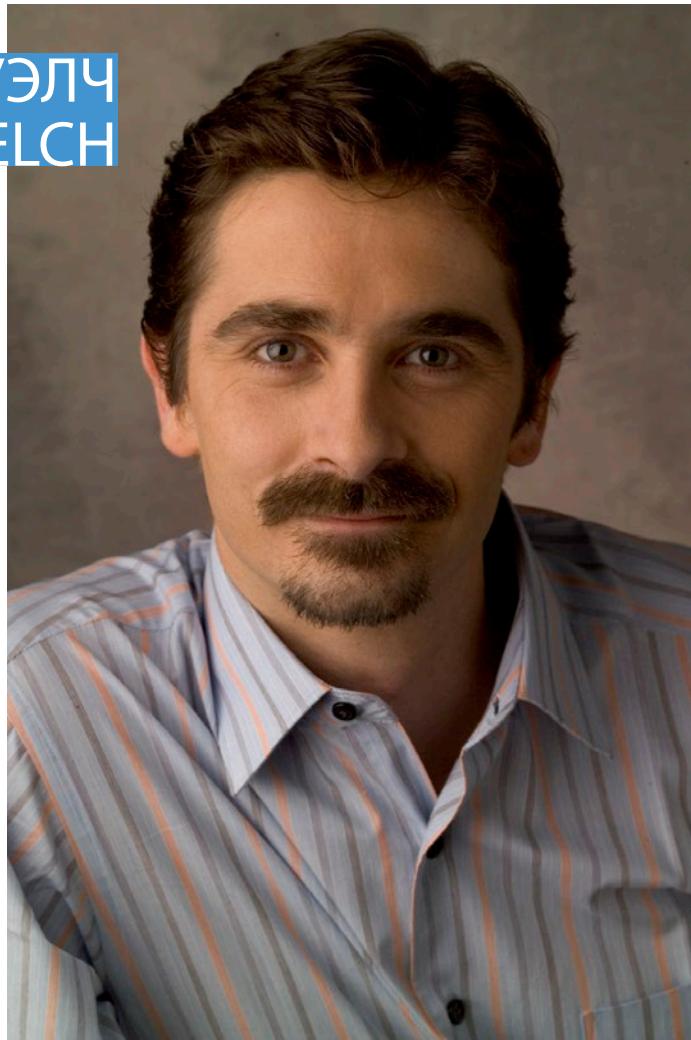
Mr. Welch was born in Melbourne to Marilyn Jones, O.B.E., and Garth Welch, A.M., two of Australia's most gifted dancers of the 1960s and 1970s. In 1986 he began his training at the late age of seventeen, quickly winning a scholarship to San Francisco Ballet School. In 1989 he was engaged as a dancer with The Australian Ballet, where he rose to the rank of leading soloist, performing such principal roles as Des Grieux in Sir Kenneth MacMillan's *Manon*, Lensky in John Cranko's *Onegin*, Camille in Ronald Hynd's *The Merry Widow*, and Alan Strang in *Equis*. He has also worked with internationally acclaimed choreographers such as Jiří Kylian, Nacho Duato, and Maurice Béjart. Mr. Welch's choreographic career developed during his time with The Australian Ballet. In 1990 he received his first choreographic commission from the company, marking the beginning of a series of commissioned works over the next fourteen years and developing his diverse choreographic style. For The Australian Ballet he has created *The Three of Us* (1990); *Of Blessed Memory* (1991), for which he was voted best new choreographer in 1992 by readers of the British magazine *Dance & Dancers*; *Divergence* (1994), which has been preformed at The Kennedy Center in Washington, D.C., and City Center in New York; full-length productions of *Madame Butterfly* (1995) and *Cinderella* (1997); *Red Earth* (1996); *X* (1999); and *Velocity* (2003). In 2005, Mr. Welch created a lavish new staging of *The Sleeping Beauty* for The Australian Ballet. *Madame Butterfly* has become a signature work for Mr. Welch internationally, and is in the repertoires of Houston Ballet, National Ballet of Canada, Atlanta Ballet, Singapore Dance Theatre, and Boston Ballet.

In 1995, Mr. Welch was named resident choreographer of The Australian Ballet. That same year, he was commissioned to create *Corroboree (Wildlife)* for The Australian Ballet to perform at "United We Dance," a dance festival in San Francisco celebrating the fiftieth anniversary of the signing of the United Nations Charter and featuring major companies from across the world premiering new works.

Mr. Welch has been extremely active internationally, receiving numerous commissions from the world's leading companies. For Houston Ballet, he has choreographed *Indigo* (1999), *Bruiser* (2000), *Tales of Texas* (2004), *Blindness* (2004), *Bolero* (2004), *Nosotros* (2005), *Brigade* (2006), a spectacular new staging of *Swan Lake* (2006), *The Four Seasons* (2007), *Punctilio* (2007), *The Core* (2008), *A Doll's House* (2008) and *Medieval Babes* (2008). For San Francisco Ballet: *Maninyas* (1996), *Taiko* (1999), *Tu Tu* (2003), *Falling* (2005) and *Naked* (2008). For American Ballet Theatre: *Clear* (2001), two one-act ballets as part of *Within You Without You: A Tribute to George Harrison* (2002); and a new version of *Carmina Burana* as part of the evening-length work *HereAfter* (2003). For BalletMet: *Evolution* and *Don Quixote*, both full-length works.

For Atlanta Ballet: *A Dance in the Garden of Mirth* (2000). For Royal Danish Ballet: *Ønsket* (1998) and *Ander* (1999). For Birmingham Royal Ballet: *Powder* (1998). For Moscow Dance Theatre: *Green* (2000) and *OPUS X* (2001), both created for Ms. Nina Ananiashvili's group.

Mr. Welch has also staged works for Colorado Ballet; Cincinnati Ballet; Tulsa Ballet; Texas Ballet Theater; The Royal Ballet School; Singapore Dance Theatre; Royal New Zealand Ballet; and Fugate/Bahiri Ballet NY.



benois
de la danse

ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНС
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА



Николай ХЮББЕ Nikolaj HÜBBE

Дания_ Denmark

Художественный руководитель Датского королевского балета
Artistic Director of the Royal Danish Ballet

Born and raised in Copenhagen, Denmark. He began his dance training at age 10 with the Royal Danish Ballet School and became an apprentice with the Royal Danish Ballet in 1984, joining the corps de ballet in 1986. In 1986 Hübbe was awarded the Silver Medal in the Paris Ballet Competition, as well as the French Critics Prize. He won first prize in the 1987 Eurovision Ballet Competition and in 1988, he was promoted to the rank of principal dancer with the Royal Danish Ballet. Hübbe danced many of the works in the Royal Danish Ballet repertory, ranging from romantic leads in *Romeo and Juliet* and August Bournonville's *La Sylphide* to the neo-classical works of George Balanchine, such as *Apollo* and *Tschaikovsky Pas de Deux*.

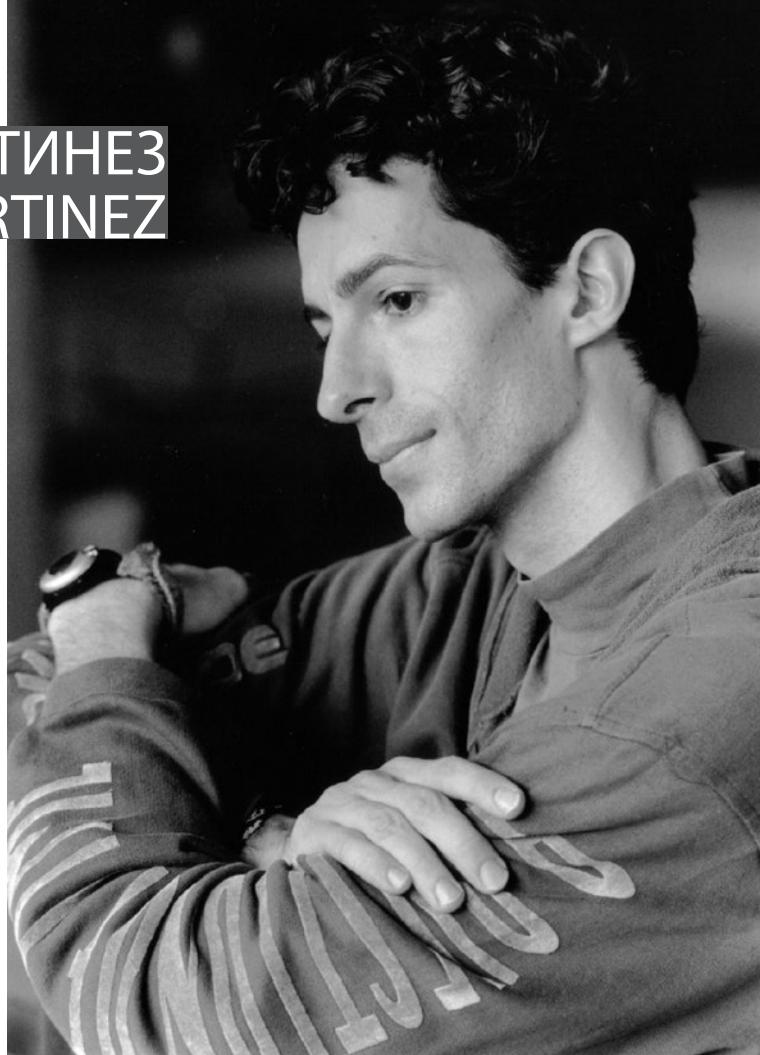
Hübbe joined New York City Ballet in July of 1992 as a principal dancer. He made his debut with the Company during their annual season at the Saratoga Performing Arts Center in Saratoga Springs, New York. His first performance was in Balanchine's *Donizetti Variations*, a work that exhibits much of the clarity and purity associated with the Bournonville style, in which Hübbe was trained. In addition, he has performed leading roles in Balanchine's *Agon*, *Apollo*, *Bourrée Fantasque*, *Brahms-Schoenberg Quartet*, *Concerto Barocco*, *Coppélia*, *Cortège Hongrois*, *Divertimento from "Le Baiser de la Fée"*, *Duo Concertant*, George Balanchine's *The Nutcracker*, *Rubies from Jewels*, *Liebelsieder Walzer*, *Mozartiana*, *Scotch Symphony*, *La Sonnambula*, *La Source*, *Square Dance*, *Stravinsky Violin Concerto*, *Sylvia Pas de Deux*, *Tschaikovsky Suite No. 3*, *Tzigane*, *Union Jack*, *Vienna Waltzes*, *Western Symphony*, and *Who Cares?*; Jerome Robbins' *Afternoon of a Faun*, *Andantino*, *The Cage*, *The Four Seasons*, *Gershwin Concerto*, *I'm Old Fashioned*, *In the Night*, *Moves*, *Opus 19/The Dreamer*, *Other Dances*, *Suite of Dances*, and *West Side Story Suite*; Peter Martins' *The Sleeping Beauty* and *Swan Lake*; Robert La Fosse and Robert Garland's *Tributary*; Sean Lavery's *Romeo and Juliet*; and Richard Tanner's *A Schubert Sonata*. Hübbe originated principal roles in Robbins' *Brandenburg* and *Martins' Adams Violin Concerto*, *Eros Piano*, *Jazz (Six Syncopated Movements)*, *Quartet for Strings*, *Symphonic Dances*, *Todo Buenos Aires*, and *Zakouski*, and the role of Friar Lawrence in his full length *Romeo + Juliet*. Hübbe has also worked with choreographers David Allan, Stephen Baynes, Anna Laerkesen's, Robert La Fosse, Kevin O'Day, and Twyla Tharp. For NYCB's premiere of Robbins' *West Side Story Suite* in spring 1995, Hübbe danced and sang the role of Riff.

In 2002, Hübbe appeared in the nationally televised *Live From Lincoln Center* broadcast "New York City Ballet's Diamond Project: Ten Years of New Choreography" on PBS, dancing in Mr. Martins' *Jeu de Cartes* and *Them Twos*, and in May of 2004 he appeared in the *Live From Lincoln Center* broadcast of "Lincoln Center Celebrates Balanchine 100," dancing in *Liebeslieder Walzer*.

In addition to his performing career, Nikolaj Hübbe is a highly esteemed ballet teacher and ballet master. He is often invited to stage Bournonville ballets around the world. He studied acting with Laurie Kennedy and Sheila Gray, and at the HB Studio in New York. In the fall of 1998, Hübbe played the role of Puck in a production of *A Midsummer Night's Dream* in Denmark with Gladsaxe Theatre.

During the season of 2007-2008, Nikolaj Hübbe worked in New York as well as in Copenhagen. As Head Ballet Master to the Royal Danish Ballet, he was "in apprenticeship" for the position as Artistic Director while still being active as principal dancer with the New York City Ballet where he gave his farewell performance on 10 February, 2008. On his return to Copenhagen, he performed in his very last role as James in *La Sylphide* with the Royal Danish Ballet at the company's headquarters in Copenhagen on 2 April, same year. Nikolaj Hübbe is currently working as Artistic Director to the Royal Danish Ballet.

Хосе МАРТИНЕЗ José MARTINEZ



© Photo by Hana Nagi

Родился в Испании, учился в Международной школе Розеллы Хайтаяэр в Каннах (Франция). В 1987 завоевывает *Prix de Lausanne* в Швейцарии и учится в Школе Парижской Оперы. В 1988 приходит в труппу Парижской Оперы. В 1992 завоевывает золотую медаль на Международном конкурсе артистов балета в Варне (Болгария), после чего выдвигается на положение премьера в Опере. А в 1997 году получает звание танцовщик-этуаль.

Его индивидуальный стиль сочетает в себе природную элегантность и блестящую технику. Его яркая эмоциональность особенно раскрылась в партиях классического репертуара: «Дон Кихот», «Лебединое озеро», «Раймонда», «Спящая красавица», «Баядерка», «Золушка», «Щелкунчик» (постановки Рудольфа Нуриева), «Сильфида», «Пахита» (Пьера Лакотта), «Жизель» (Патриса Барта). Исполнял также множество партий в балетах Баланчина, Макмиллана, Тюдора, Грэм, Тайлора, Аштона, Ландера, Лифаря. Работал с выдающимися современными хореографами: Матсом Эком, Уильямом Форсайтом, Иржи Килианом, Морисом Бежаром, Джоном Ноймайером, Ж.-Клод Галотта. Как приглашенный солист выступал с труппами Кубинского национального балета, Берлинской Штатсоперы, Балета Токио, Голландского Национального Балета, Оперой Ниццы, Хорватским национальным балетом, балетом Ла Скала, и Флорентийским театром «Коммунале». Хосе Мартинес участник многих гала-концертов по всему миру: Амстердам, Берлин, Канны, Даллас, Хельсинки, Гавана, Лиссабон, Мадрид, Нью-Йорк, Рим, Санкт-Петербург, Токио.

Награжден многими престижными наградами: A.R.O.P (1991); Carpeaux (1992); *Danza & Danza* (совместно с Агнес Летестю как лучшая пара сезона, 1998); Приз Леонида Мясина (1999); *Gran Premio Nacional De Danza* (Министерства культуры Испании); Шевалье Ордена искусств и литературы (Франция).

Как хореограф для Парижской Оперы поставил балеты: «Mi Favorita» («Мой любимчик» для молодых танцовщиков, 2002), «Delibes Suite» («Сюита Делиба» pas-de-deux поставлено в 2003, премьера для молодых танцовщиков в 2006), «Scaramouche» (для учащихся в школе Парижской Оперы, 2005), «Soli-Ter et Mi favoritita» (2006), «El Olor de la Ausencia» (2007).

Born in Spain, José Martinez studied at the Rosella Hightower International school in Cannes. In 1987 he won the *Prix de Lausanne* and trained at the Paris Opera ballet school. In 1988 he entered the Paris Opera ballet. In 1992 José won the Gold medal at the Varna Dance Competition and was promoted Premier Danseur of the P.O.B. In 1997 he was named Danseur Etoile.

José Martinez' distinctive style combines an innate natural elegance with brilliant technique. His richness of expression lends an added dimension to classic roles in such ballets as: Rudolph Nureyev's *Don Quichotte*, *Swan Lake*, *Raymonda*, *Sleeping Beauty*, *La Bayadere*, *Cinderella*, *Nutcracker*, Pierre Lacotte's *Sylphide*, *Paquita*, Patrice Bart's *Giselle*. His ample repertoire includes various selections from Massine, Balanchine, MacMillan, Tudor, Graham, Taylor, Lander, Lifar. José Martinez has had the opportunity to work with many of the most significant contemporary choreographers including Mats Ek (*Giselle*), Forsythe (*In the Middle, Somewhat Elevated*, *Wound Work 1*), Kylian (*Stepping Stones*) Bejart (*IXème Symphonie*), Neumeier (*Vaslaw, Le songe d'une nuit d'été*, *Magnificat*), Galotta (*Les Variations d'Ulysse*), Yanovski (*Alquivia*), Blanca Li (*Shéhérazade*). As a guest artist he has danced with the National Ballet of Cuba, Staatsoper Berlin, Tokyo Ballet, Dutch National Ballet (Rudy Van Danzig's *Romeo and Juliet*), Nice Opera Ballet, Ballet del Mediterraneo, Croatian National Ballet and the ballets of Teatro alla Scala di Milano and Teatro Communale di Fierenze.

Last but not least, José Martinez has performed in numerous galas around the world in Amsterdam, Berlin, Cannes, Dallas, Helsinki, La Havana, Lisbon, London, Madrid, New York, Rome, Saint-Petersburg, Tokyo.

He has received many prestigious awards: A.R.O.P prize (1999); *Carpeaux* prize (1992); *Danza & Danza* prize (with Agnes Letestu, for best couple of the year, 1998); *Léonide Massine* prize (for his interpretation of *The Tree Corner Hat*, 1999); *Gran Premio Nacional de Danza* (Ministry of culture of Spain); *Chevalier de L'Order des Arts et des Lettres*.

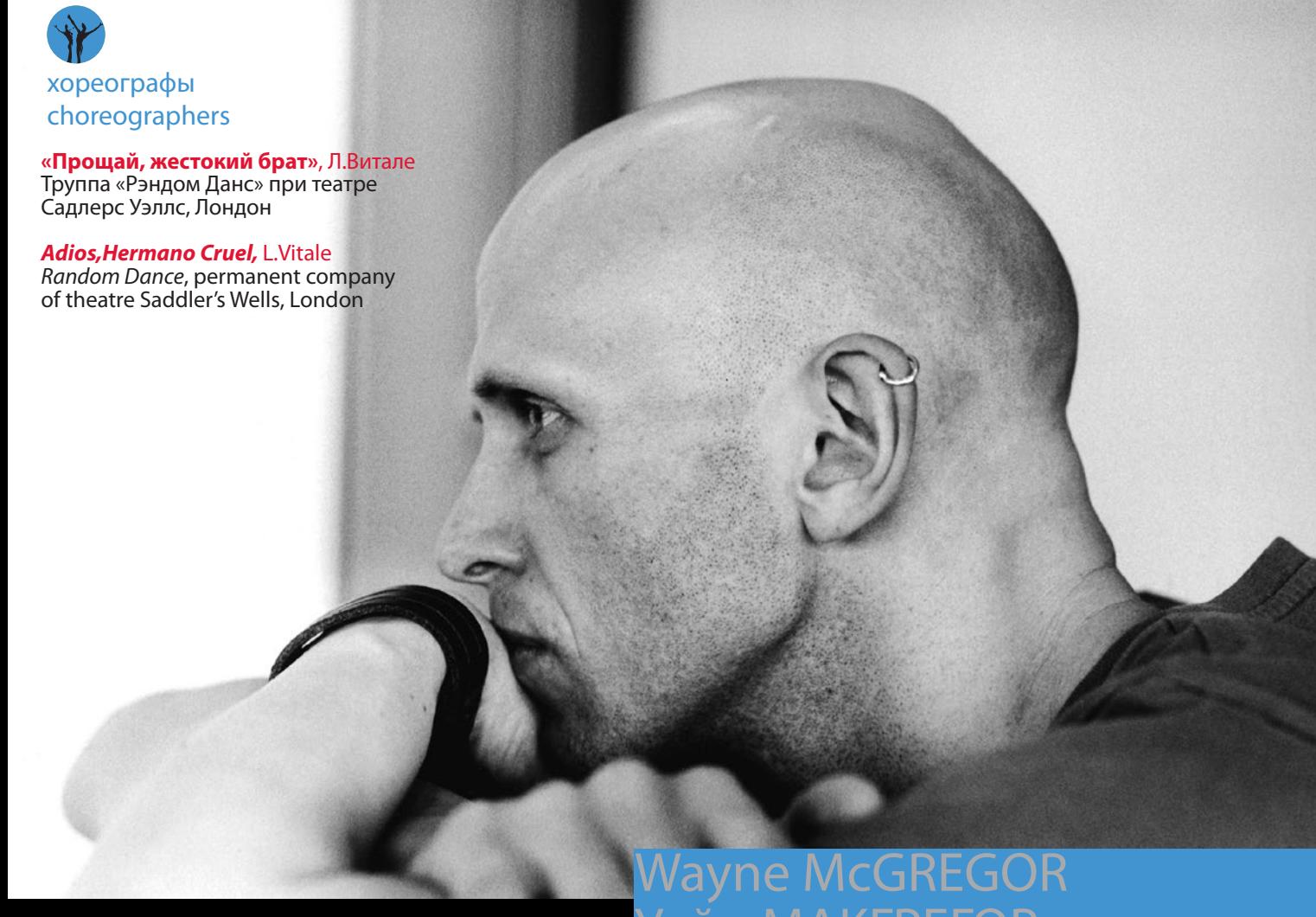
José Martinez is also a Choreographer. For the Paris Opera, he has created: *Mi Favorita* (Spectacle Jeunes Danseurs, 2002), *Delibes Suite* (pas-de-deux created in 2003, presented at the Spectacle Jeunes Danseurs in 2006), *Scaramouche* (for the pupils of the Paris Opera Ballet School, 2005), *Soli-Ter et Mi favoritita* (2006), *El Olor de la Ausencia* (2007).



хореографы
choreographers

«Прощай, жестокий брат», Л.Витале
Труппа «Рэндом Данс» при театре
Садлерс Уэллс, Лондон

Adios, Hermano Cruel, L.Vitale
Random Dance, permanent company
of theatre Saddler's Wells, London



Wayne McGREGOR Уэйн МАКГРЕГОР

Основатель и художественный руководитель труппы «Рэндом Данс» при театре Садлерс Уэллс в Лондоне (Великобритания).

Уэйн МакГрэгор обучался в университете колледже Бреттон Холл при Университете Лидса и в школе Хосе Лимона в Нью-Йорке. Он основатель Random Dance Company, постоянно располагающейся под крышей театра Сэдлерс Уэллс в Лондоне, для которой он создал свыше 30 постановок, включая Amu, Nemesis и Ata Xia. Он такжеставил для Королевского балета – Chroma, Engram, Qualia, Symbiont(s), для Нидерландского театра танца (NDT-1) – Skindex, Штутгартского балета, Английского Национального балета, Балета Сан-Франциско и Rambert Dance Company.

Уэйну МакГрэгору принадлежит большое количество самостоятельных работ и в других танцевальных компаниях Великобритании, а также в Мельбурне, Милане, Париже, Ганновере.

Его постановки идут в крупнейших оперных театрах мира: Ла Скала, Милан («Дидона и Эней», Английская Национальная Опера («Саломея», Шотландская Национальная Опера («Свадьба Фигаро», «Орфей и Эвридида»), Чикагская Лирическая опера и др. Известны его театральные постановки: «Женщина в белом» (в Лондоне и на Бродвее), серия постановок в театре Олд Вик, Национальном театре («Антоний и Клеопатра»), Ройал Корт и с труппой Питера Холла. Он осуществил «Гарри Поттера» и «Кубок огня» (Warner Bros) и для телеканалов: Channel 4, BBC TV и Arte.

Уэйн МакГрэгор награжден многими премиями в области танца, среди них учрежденные критиками, художественным фондом, банком и независимые. В том числе: Time Out awards (2001, 2003), IMZ Dance Screen Award (2002) и Приз Лоуренса Оливье (2004). В планах хореографа новая работа для Парижской Национальной Оперы.

С 1-го декабря 2006 он также стал постоянным хореографом Королевского балета в Лондоне.

В 2002 был номинирован на Приз Benois de la Danse за главную роль в «Эоне» в Random Dance Company.

В 2007 – член жюри конкурса на Приз Benois de la Danse.

Founder and Artistic Director of Random Dance, permanent company of theatre Saddler's Wells in London (Great Britain).

Wayne McGregor studied ballet at Bretton Hall College, University of Leeds and the Jose Limon School, New-York. His performances were staged in cooperation and upon the request from Random Dance Company that is permanently located the roof of the Saddlers Wells Theatre in London. He has made over thirty works including *Amu*, *Nemesis* and *Ata Xia*. He has created works for The Royal Ballet – *Chroma*, *Engram*, *Qualia*, *Symbiont(s)*, NDT-1 – *Skindex*, Stuttgart Ballet, ENB, San Francisco Ballet and Rambert Dance Company.

He has staged many things at other dance companies of Great Britain as well as in Melbourne, Milan, Paris, Hanover.

He has worked at such opera houses as La Scala, Milan (*Dido and Aeneas*), Lyric Opera of Chicago (*The Midsummer Marriage*), Scottish Opera, ENO, ETO and Grange Park Opera. His theatre credits include *The Woman in White* (London, Broadway) and production sat The Old Vic, NT, Royal Court and with the Peter Hall Company. He has worked on *Harry Potter* and *The Goblet of Fire* (Warner Bros) and for Channel 4, BBC TV and Arte.

He has also stage opera and drama performances, including *Anthony and Cleopatre* (Royal National Theatre), *Salomea* (British National Opera), *Le Nozze di Figaro* and *Orpheus and Euridice* (Scottish National Opera).

Wayne McGregor has been awarded many dance prizes, including prizes by critics, by an art foundation, a bank and independent prizes. His awards include Time Out awards (2001, 2003), IMZ Dance Screen Award (2002) and a Laurence Olivier Award (2004).

His plans include a new work for Paris Opera Ballet and from December 1, 2006, he is a Resident Choreographer with The Royal Ballet.

He has been nominated at the International Dance Prize Benois de la Danse in 2002 for the title role in *Eon*, Random Dance Company.



хореографы
choreographers

«Отелло»,
Дж. Голдсмит
Балет Альберты, Канада

Othello, J.Goldsmith
Alberta Ballet, Canada

Керк ПИТЕРСОН Kirk PETERSON

Хореографические работы Кёрка Питерсона, в течение пяти лет с успехом занимавшего пост художественного руководителя Балета Хартфорда, можно видеть в Американском театре балета, Балете Сан-Франциско, Тихоокеанском северо-западном балете, Вашингтонском балете, Балете Пенсильвании, Цинцинати, Атланты, Метрополитен-оперы, Оперы Сан-Франциско и Королевской балетной школы.

Карьера Питерсона, танцовщика-премьера, была долгой и впечатляющей. Он танцевал в Американском театре балета и Балете Сан-Франциско, в Лондонском Фестиваль-балете, Балете Харкнес и Вашингтонском балете. Его обширный репертуар включал всю классику и самые разнообразные сочинения современных авторов. В три года Питерсон начал заниматься танцем в родном Новом Орлеане, где проучился 15 лет у Лейлы Хайлер, замечательного балетного педагога Парижской Оперы.

Он начал сочинять, еще танцуя в труппе АБТ, и там создал балет «Травы на воде» для балерины Синтии Харвей. Его первая работа для Балета Сан-Франциско «Бабочка-белянка», созданная для балерины Эвелин Чиснерос, сделала его постоянным хореографом труппы. Позже он был назначен художественным руководителем Вашингтонского балета. Питерсон автор около 50 балетов. Его разнообразные и изменчивые композиции, такие как часто исполняемый «Колокольчики смерти» и балетная трилогия на музыку Филиппа Гласа «Нежное прикосновение глаз», «Вихрь» и «Изумлённый в горящих мечтах...» вызвали громкий резонанс. Далее последовали «Кармен», «Фандango страсти» и «Завывание кошки» («Воображаемое танго»). В июне 2002 он поставил для Балета Пенсильвании «Танцуя с Моне» («Вечеринка в Аржантёйе»). А затем вместе со скрипачкой Сарой Чаанг сочинил «Фантазии на тему Кармен» для АБТ.

Питерсон зарекомендовал себя удачными возобновлениями классики, например, «Жизель», «Дон Кихот» и имеющая определенный успех «Спящая красавица». Он также создатель оригинальной версии «Коппелии» и «Щелкунчника». Питерсон в содружестве с Михаэлем Смуином делал две бродвейские постановки: «Некие идущие» и «Шогун» (последний по роману Джеймса Клавеля).

В 1994 Питерсон был назначен художественным руководителем Балета Хартфорда, и в течение пяти лет поставил и возобновил около 20 балетов, включая «Верхом в урагане любви» и новые версии «Жар-птицы», «Весны священной», «Последолуденного отдыха фавна». Последние пять лет Питерсон – постоянный хореограф Балета Цинцинати и в настоящее время работает над трехактным балетом (под названием) «Метательное копье».

Питерсон вернулся в АБТ в 1999, в 2006 был назначен художественным руководителем студии при АБТ, а в настоящее время является главным привлеченным педагогом труппы и студии. В дополнение ко всем своим обязанностям Питерсон исполняет роли доктора Копелиуса в «Коппелии», вдовы Симоны в «Тщетной предосторожности», Фокусника в «Петрушине» и множество других партий. Для АБТ он возобновил «Тему с вариациями» Баланчина, наиболее полную версию «Шопенианы» Михаила Фокина. В октябре 2007 состоялась премьера полнометражного балета «Отелло» в Балете Альберты на музыку легендарного композитора кино Джерри Голдсмита.



Photo by René Michaud ©

Kirk Peterson was the innovative Artistic Director of the Hartford Ballet for five years and his choreography has been seen with American Ballet Theatre, San Francisco Ballet, Pacific Northwest Ballet, Pennsylvania Ballet, Washington Ballet, Cincinnati Ballet, Atlanta Ballet, BalletMet, San Francisco Opera and The Royal Ballet School.

Peterson has had a long and distinguished career as a principal dancer with American Ballet Theatre and San Francisco Ballet. He was also a principal dancer with London Festival Ballet, Harkness Ballet and the National Ballet of Washington. Peterson's extensive repertoire as a dancer included all the full-length classics and he appeared in a wide range of works by the world's leading choreographers. Peterson began his ballet studies at the age of three in his native New Orleans, where he studied for fifteen years with Lelia Haller, a distinguished pedagogue from the Paris Opera Ballet. During the summer of 1999, Peterson appeared in, served as Ballet Master and consultant, and staged classroom segments for the feature film *Center Stage*.

He began choreographing while still a member of American Ballet Theatre and created the ballet *Floating Weeds* for ballerina Cynthia Harvey. His first work for San Francisco Ballet, *Cloudless Sulphur*, created for ballerina Evelyn Cisneros and commissioned by artistic director Michael Smuin, led to his being named a resident choreographer of the company. In 1985, he then created a one act *Othello* to the music of Carl Ruggles. He was a founding member of the San Francisco based OMO Dancers and was later appointed Assistant Artistic Director of the Washington Ballet.

Peterson has to date choreographed over 50 ballets. His varied and challenging works, such as the often-performed *Belling the Slayer* and his trilogy of ballets to the music of Philip Glass, *The Eyes That Gently Touch*, *Vortex* and *Amazed in Burning Dreams*, have received consistently high acclaim. His more recently created *Carmen*, *Fandango Furioso* and *The Howling Cat (Imaginary Tango)*, have added to the long list of his imaginative works. His ballet *Dancing with Monet (A Gathering at Argenteuil)*, which premiered in June 2002, was created for the Pennsylvania Ballet. He also collaborated with violinist Sarah Chang on his new *Carmen Fantasy* for American Ballet Theatre.

Peterson is a specialist in re-staging the full-length classical repertoire such as *Giselle* and *Don Quixote* and has had a particular success with his *The Sleeping Beauty*. He has also created original versions of *Coppélia* and *The Nutcracker*.

Peterson collaborated with Michael Smuin on two Broadway productions. The first, *Anything Goes*, starred Patti LuPone. In 1990, he was co-choreographer with Smuin of a lavish musical based on James Clavell's novel *Shogun*. The Hartford Ballet appointed Peterson its Artistic Director in 1993. During his five years with Hartford, Peterson created or re-staged nearly 20 works including *Reinin' in the Hurricane* and new versions of *The Firebird*, *Le Sacre du Printemps* and *L'Après Midi d'un Faune*. Peterson, now in his fifth year as Resident Choreographer of Cincinnati Ballet, is presently collaborating with composer Michael Torke on a new three-movement ballet entitled *Javelin*. Peterson rejoined American Ballet Theatre as Ballet Master in August 1999, was appointed Artistic Director of American Ballet Theatre's Studio Company in 2006 and is presently Master Associate Teacher for the entire institution. In addition to his other duties, Peterson performs the roles of Dr. Coppélius in *Coppélia*, the Widow Simone in *La Fille mal gardée*, the Charlotta in *Petrouchka* and numerous other roles. For the Company he re-staged George Balanchine's original version of *Theme and Variations* and Michel Fokine's definitive version of his masterpiece, *Les Sylphides*.

In October of 2007, Alberta Ballet will premiere Peterson's new full-length *Othello* to the music of legendary film composer Jerry Goldsmith.

Хореографию представляет –
Келли МакКинли
(Балет Альберты)
Dancers – **Kelly McKinley**
(Alberta Ballet)



Photo by Alberta Ballet



Ана Мария ШТЕКЕЛЬМАН Ana Maria STEKELMAN

Ана Мария Штекельман обучалась современному танцу в Буэнос-Айресе и Нью-Йорке в Школе танца Марты Грэм. В 1968 она была принята в Школу танца Оскара Арайса и в 1972 в Оперный колледж. Она была одной из основательниц Современного балета Театра Сен Мартен в Буэнос-Айресе и художественным руководителем этой труппы в 1977-1986 и в 1988-1990.

После создания ее собственной компании «Тангокинезис» она глубоко познала сплав танго с современным танцем и представила свои открытия на самых важных фестивалях: в Иерусалиме, на Осеннем фестивале в Мадриде, Биеннале танца в Лионе, фестивале в Колорадо, Американском танцевальном фестивале, в Мировом финансовом Центре в Нью-Йорке, дважды в Кеннеди-центре. Она была единственной аргентинской хореографом, приглашенной участвовать в закрытии Авиньонского фестиваля в папском дворце в 1999. Дважды ее труппа вместе с Хулио Бокка выступала в Париже, в Пале Гарнье, показывая всемирно известную программу «Посвящение танго». Ана Мария Штекельман создала сочинения для разных балетных трупп, среди которых Ballet Stagium в Бразилии, Северный Балет во Франции, Балет Римской оперы, Национальный балет Чили, Балет Театра Колон в Буэнос Айресе. Она создала несколько работ для выдающегося танцовщика Хулио Бокка. По просьбе Карлоса Сауры она сочинила несколько эпизодов в его фильме «Танго», лента была отмечена Премией американской хореографии в Лос-Анджелесе. Всего же Ана Мария Штекельман удостоена у себя на родине, в США и в латиноамериканских странах более двадцати призов, как за конкретные свои работы, так и за вклад в современную танцевальную культуру и сценическую практику. Последние пять лет отмечены особой интенсивностью творческой работы балетмейстера. Труппа под ее руководством много гастролировала в США и Южной Америке, Мексике, Франции, Италии, Греции и Германии, участвовала в танцевальных фестивалях в Берлине, Ганновере, Асунсьоне (Парaguay), Пальм бич (США) и др.

В 2006 в Риме режиссер Альфредо Ариас привлек Анну Марию Штекельман к работе над хореографией оперной постановкой «Влюбленный Дракула».



хореографы choreographers

«Прощай, жестокий брат», Л.Витале
Балет Аргентины, Буэнос Айрес

Adios, Hermano Cruel, L.Vitale
Ballet Argentino, Buenos Aires

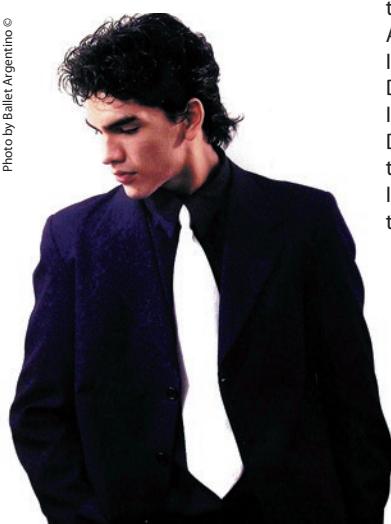
Ana Maria Stekelman studied Modern Dance in Buenos Aires with Paulina Ossona and Renate Schottelius and in New York in the Martha Graham Dance School. In 1968 she joined the School of Dance of Oscar Araiz and in 1972 the Opera College (Dance and Music Research). She was a founder member of the San Martin Theatre Contemporary Ballet and she was Artistic Director of that Company since 1977 to 1981 and again since 1988 to 1990. She was invited to the American Dance Festival in 1976, 1978 and 1990. After creating her Company «Tangokinesis» she deepened her research into the fusion of Tango with modern Dance. With that she toured the world performing in the most important festivals, such as: Jerusalem, Autumn Festival in Madrid, Biennale de la Danse de Lyon, Colorado Dance Festival, American Dance Festival, World Financial Center in New York, and twice at the Kennedy Center. She was the only Argentine Choreographer invited to close the Festival of Avignon in the Coeur d'honneur del Palais des Papes (1999).

She presented her Company together with Julio Bocca at the Paris' Opera Garnier, performing the worldwide preview of «Consagración del Tango» (Tango's Consecration). Ana Maria Stekelman created pieces for different ballets in the world, among them, the Ballet Stagium of Brazil, Ballet du Nord in France, Ballet dell' Opera of Rome, National Ballet of Chile, and the Ballet of the Colon Theatre of Buenos Aires. She created several works for the foremost international dancer Julio Bocca: «Concertango», «Consagración del Tango», «Mambo Suite», «Piazzolla Tango Vivo», «Bocca Tango», «Repercusiones», «El hombre de la corbata roja». Ana Maria Stekelman was asked by Carlos Saura to choreograph some scenes for the film «Tango», for which she was awarded the American Choreography Award in Los Angeles, U.S.A.

In April 2002 her Company Tangokinesis was selected to star in the Documentary film «Tango Désir» produced by the French Channel Arte. In 2006 Ana María Stekelman traveled to Rome, Italy, engaged by the Director Alfredo Arias to take charge of the Choreographic Direction of the Opera «Dracula in love».

In September her Company did a tour in Greece and in October toured through Mexico.

Хореографию представляют –
Сесилия Фигаредо, Джонатан Лухан (Балет Аргентины)
Dancers – Cecilia Figaredo, Jonatan Luján (Ballet Argentino)



Kirsty MARTIN Кирсти МАРТИН



Kirsty Martin had twelve years of ballet training before graduating from The Australian Ballet School under the direction of Gailene Stock. She joined The Australian Ballet in 1996 and then Nederlands Dans Theater I in 2000, where she performed a wide range of contemporary ballets and worked with choreographers Jiří Kylián, Johan Inger and Paul Lightfoot. Kirsty returned to The Australian Ballet in 2002 and performed in the world premiere season of Graeme Murphy's *Swan Lake* and was promoted to Principal Artist after the opening night performance of *The Three Musketeers* in 2003. After becoming a mother, Kirsty returned to The Australian Ballet in 2006. Stephen Baynes created the role of Raymonda on her for his glamorous new production of the same name later that year. Repertoire highlights: *Manon* (2008, 1999); *Swan Lake* (2008, 2007); *Don Quixote* (2007); *Apollo* (2007); *After the Rain* (2007); *Paquita* (2007); *Symphonie Fantastique* (2007); *Les Présages* (2007); *Raymonda* (2006); *Giselle* (2006); *La Bayadère* (1998). Awards: Gold medallist at the fifth Asian Pacific Ballet Competition (1995). Silver medallist at the Adeline Genée Awards (1995).

Photo by James Bourdieu ©

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

benois
de la danse

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

**benois
de la danse**

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA

Адам Бул Adam BULL

Франко,
«Прощай, жестокий брат»,
Л.Витале/А.М.Штекельман
Балет Австралии

Franko
in *Adios, Hermano Cruel*,
L.Vitale/A.M.Stekelman
The Australian Ballet

Adam Bull was born in 1981 and began training at Dance World 301 with Brian Nolan before joining The Australian Ballet School. In 2000 he represented Australia in the Paris International Ballet Competition, before graduating from The Australian Ballet School with honours in 2001. Adam joined The Australian Ballet in 2002, going on to dance soloist and principal roles in works by George Balanchine, Jiří Kylián, Graeme Murphy, Christopher Wheeldon, Stephen Baynes, Stanton Welch and Adrian Burnett. After just six months as a Senior Artist, Adam was promoted to the highest rank of Principal in June 2008, capping off a string of critically acclaimed lead performances.

Repertoire highlights: *Ballet Imperial* (2008); *Afternoon of a Faun* (2008); Prince Siegfried in Graeme Murphy's *Swan Lake* (2008); Peter Wright's *The Nutcracker* (2007); *Apollo* (2007); *Don Quixote* (2007); *Raymonda* (2006); *Giselle* (2006); *La Sylphide* (2005); *La Fille mal gardée* (2004). Guest appearances: The Dancers Company tour (2006).

Awards: Telstra Ballet Dancer Award nominee 2006 and 2004. Green Room nomination for Albrecht in *Giselle* 2006. The Australian Ballet Society Scholarship in 2001.



Photo by James Braund ©

Adam Bull was born in 1981 and began training at Dance World 301 with Brian Nolan before joining The Australian Ballet School. In 2000 he represented Australia in the Paris International Ballet Competition, before graduating from The Australian Ballet School with honours in 2001. Adam joined The Australian Ballet in 2002, going on to dance soloist and principal roles in works by George Balanchine, Jiří Kylián, Graeme Murphy, Christopher Wheeldon, Stephen Baynes, Stanton Welch and Adrian Burnett. After just six months as a Senior Artist, Adam was promoted to the highest rank of Principal in June 2008, capping off a string of critically acclaimed lead performances. Repertoire highlights: *Ballet Imperial* (2008); *Afternoon of a Faun* (2008); Prince Siegfried in Graeme Murphy's *Swan Lake* (2008); Peter Wright's *The Nutcracker* (2007); *Apollo* (2007); *Don Quixote* (2007); *Raymonda* (2006); *Giselle* (2006); *La Sylphide* (2005); *La Fille mal gardée* (2004). Guest appearances: The Dancers Company tour (2006). Awards: Telstra Ballet Dancer Award nominee 2006 and 2004. Green Room nomination for Albrecht in *Giselle* 2006. The Australian Ballet Society Scholarship in 2001.

ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

Photo by Liz Ham ©



Партнёрша – **Амбер Скотт**
(Балет Австралии)
Partner – **Amber Scott**
(The Australian Ballet)

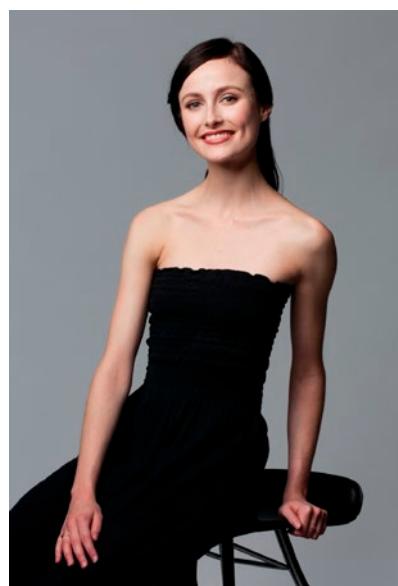


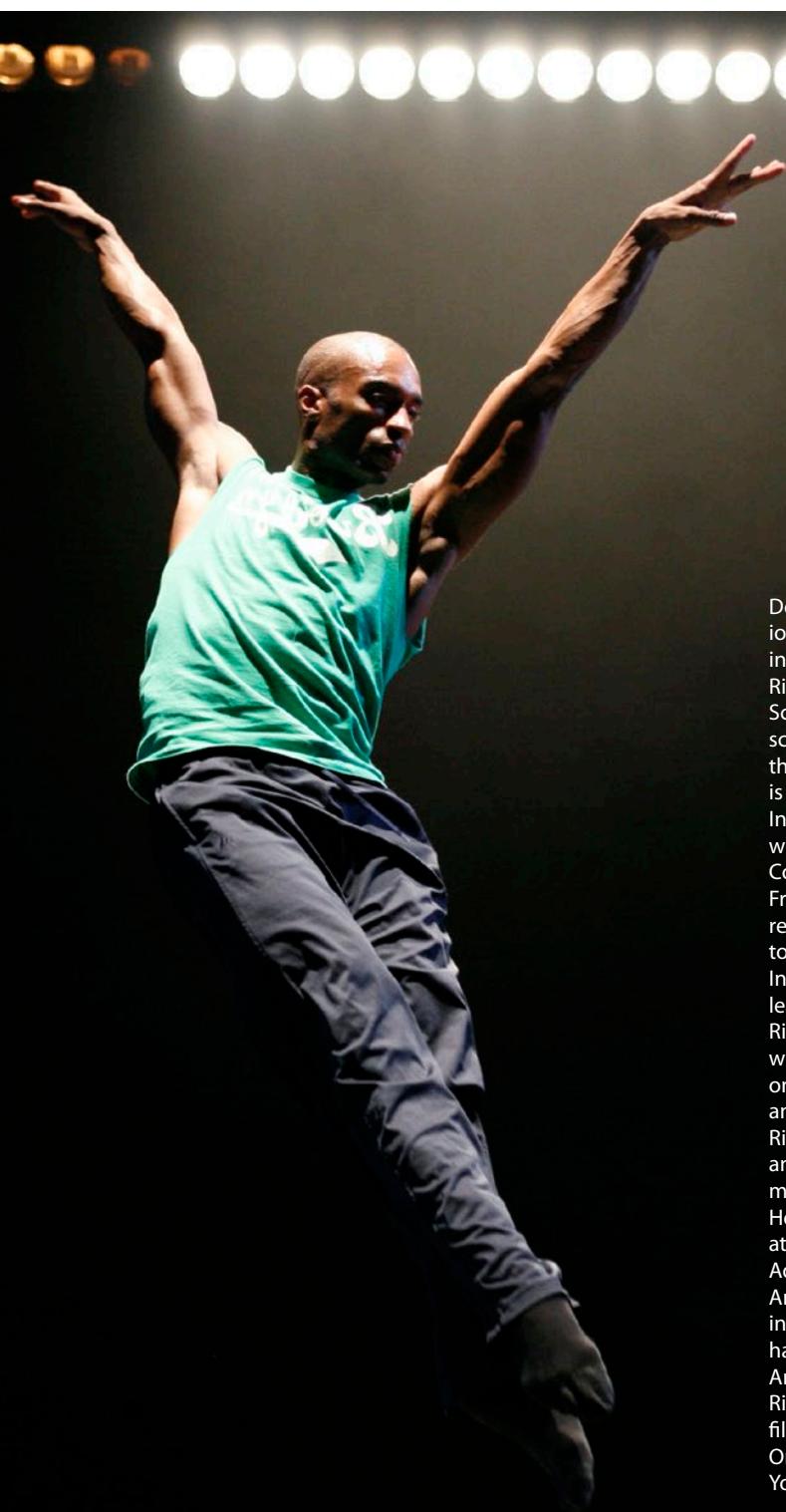
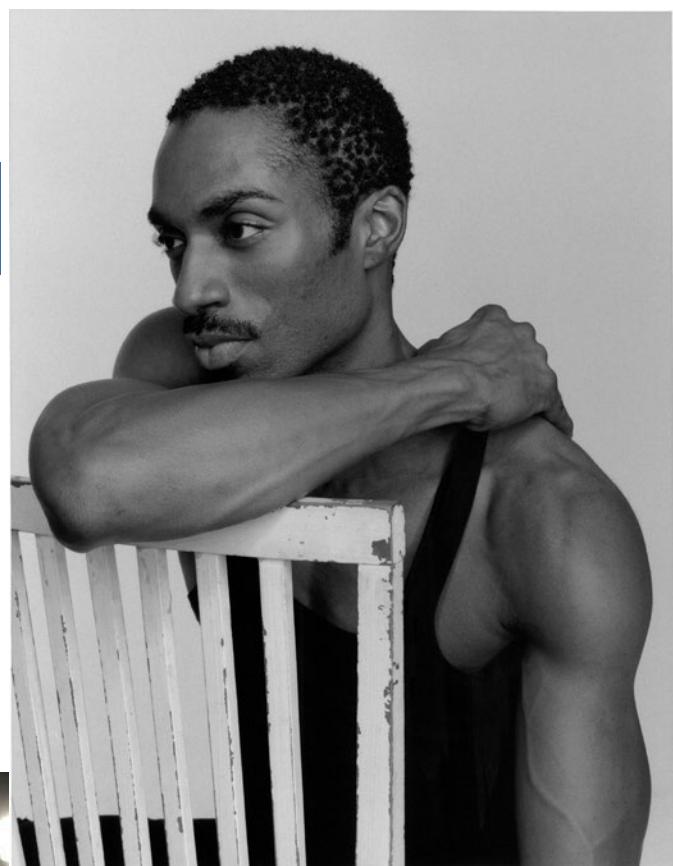
Photo by James Braund ©

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНАУ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Десмонд РИХАРДСОН Desmond RICHARDSON

Франко,
«Прощай, жестокий брат»,
Л.Витале/А.М.Штекельман
Complexions Contemporary Ballet
(New York)

Franko
in *Adios, Hermano Cruel*,
L.Vitale/A.M.Stekelman
Complexions Contemporary Ballet
(New York)



Desmond Richardson is co-founder and co-artistic director of Complexions Contemporary Ballet. He has mastered a wide range of dance forms including classical, modern, and contemporary.

Richardson's talent was first recognized as a student at New York High School for the Performing Arts during which time he received a merit scholarship from the Alvin Ailey American Dance Center (1983-1986) and the Internationale Akademie des Tanz in Köln, Germany (1984-1985). He is also a recipient of a Presidential Scholar Award for the Arts (1986).

In 1987, Richardson joined the Alvin Ailey American Dance Theater where he was a principal dancer for seven years. After leaving the Ailey Company, he traveled to Germany where he performed with Ballet Frankfurt. Richardson has performed as a guest artist with several world-renowned companies including the Swedish Opera Ballet, the Washington Ballet, Teatro at La Scala, and the San Francisco Ballet.

In 1997, he joined the American Ballet Theater where he performed the lead role in the company's world premiere production of *Othello*. In 1998, Richardson joined the premiere cast of the Broadway musical *Fosse* for which he received a 1999 Tony Award Nomination. He has also appeared on Broadway in the musical *The Look of Love: The songs of Burt Bacharach and Movin' Out*.

Richardson has worked in television, film, and video in the United States and abroad. These experiences have allowed him to perform with such musical artists as Michael Jackson, Prince, Aretha Franklin, and Madonna. He performed with Michael Jackson in his 30th-anniversary celebration at Madison Square Garden.

Additional performances include being a featured guest artist in the 71st Annual Academy Awards live television presentation and a principal role in Debbie Allen's dance/theatrical presentation, *Soul Possessed*, which had its world premiere at the John F. Kennedy Center for the Performing Arts in 1999.

Richardson is featured in Patrick Swayze's film, *One Last Dance* and the film version of the Oscar-winning *Chicago*.

On July 16th, 2008, Richardson was featured as a choreographer on *So You Think You Can Dance*.



танцовщики
dancers

Илейн ХУНУРЕЗ Alain HONOREZ

Франко,
«Прощай, жестокий брат»,
Л.Витале/А.М.Штекельман
Королевский Балет Фландрини

Franko
in ***Adios, Hermano Cruel***,
L.Vitale/A.M.Stekelman
The Royal Ballet of Flanders

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ



benois
de la danse

ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOI THEATRE OF RUSSIA

**benois
de la danse**

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA

benois de la danse

benois
de la
danse

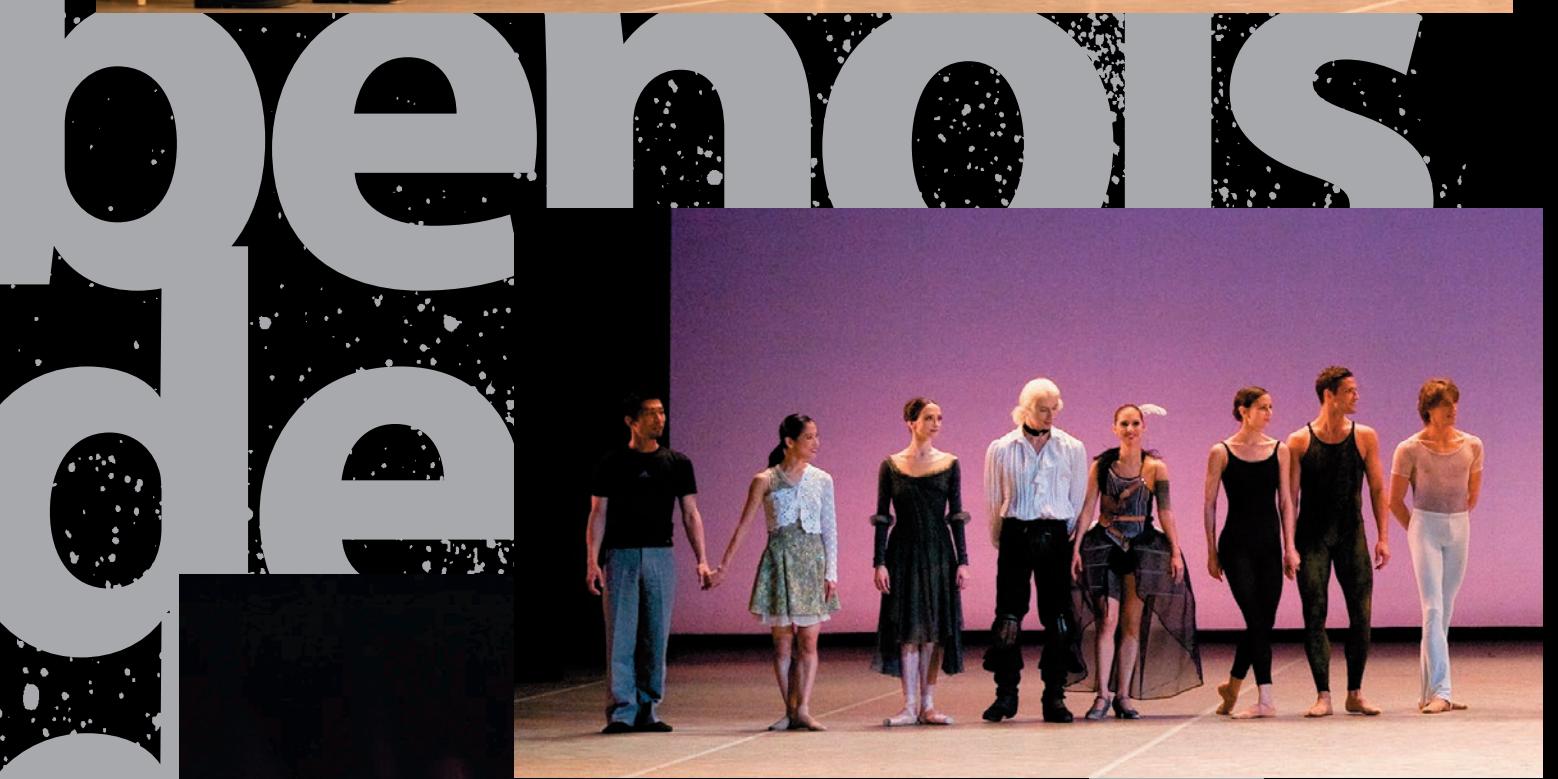
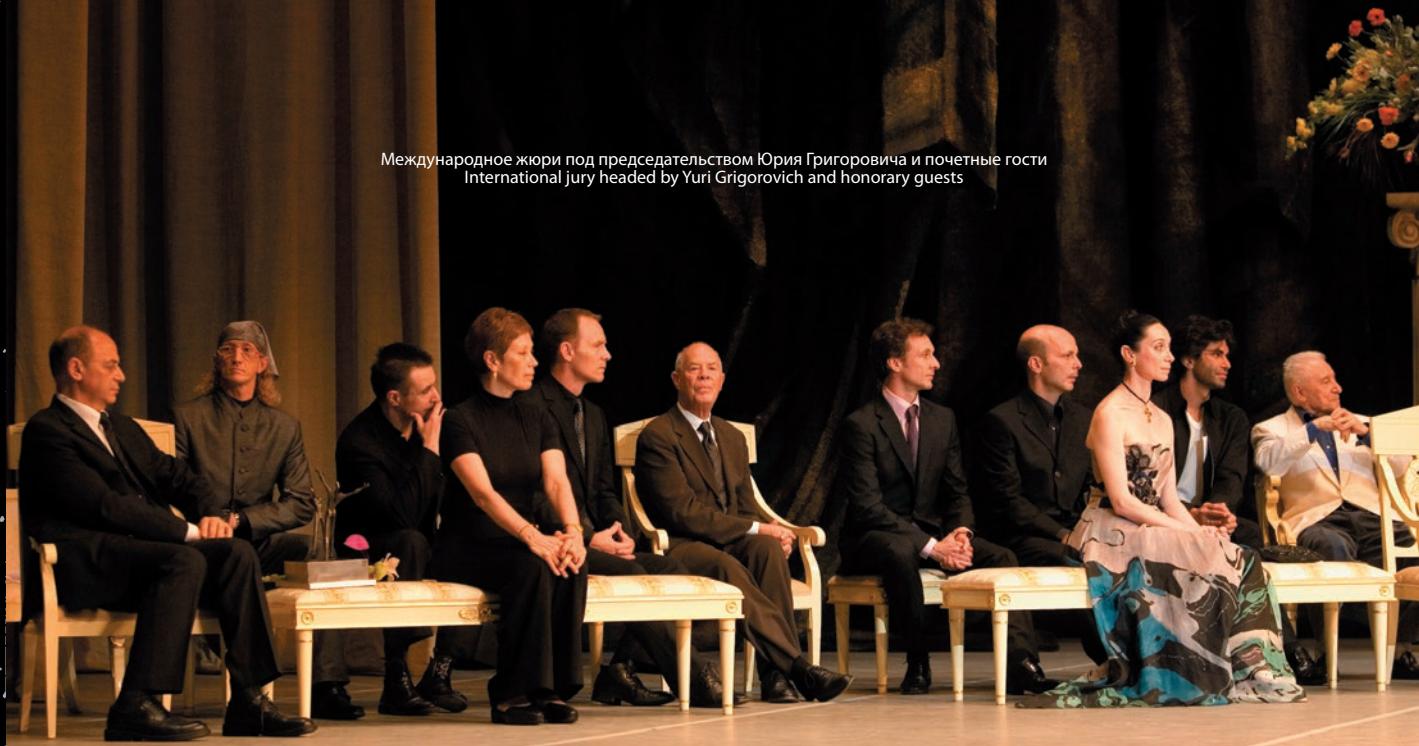
AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.

BENOIS DE LA DANSE 2008
Фоторепортаж Михаила Логвинова
Photos by Mikhail Logvinov

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Международное жюри под председательством Юрия Григоровича и почетные гости
International jury headed by Yuri Grigorovich and honorary guests



benois
de la danse

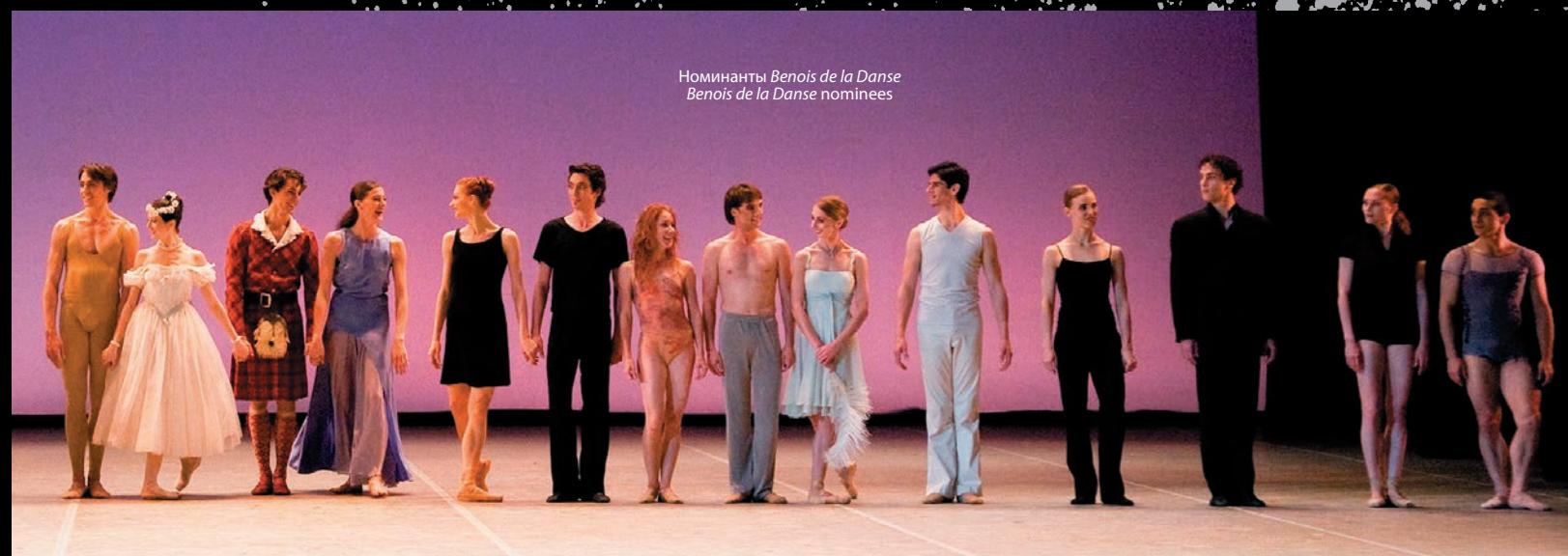
Нина Кудрявцева-Лури ,
Регина Никифорова
Nina Kudriavtseva-Loory,
Regina Nikiforova



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ –
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA



benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse



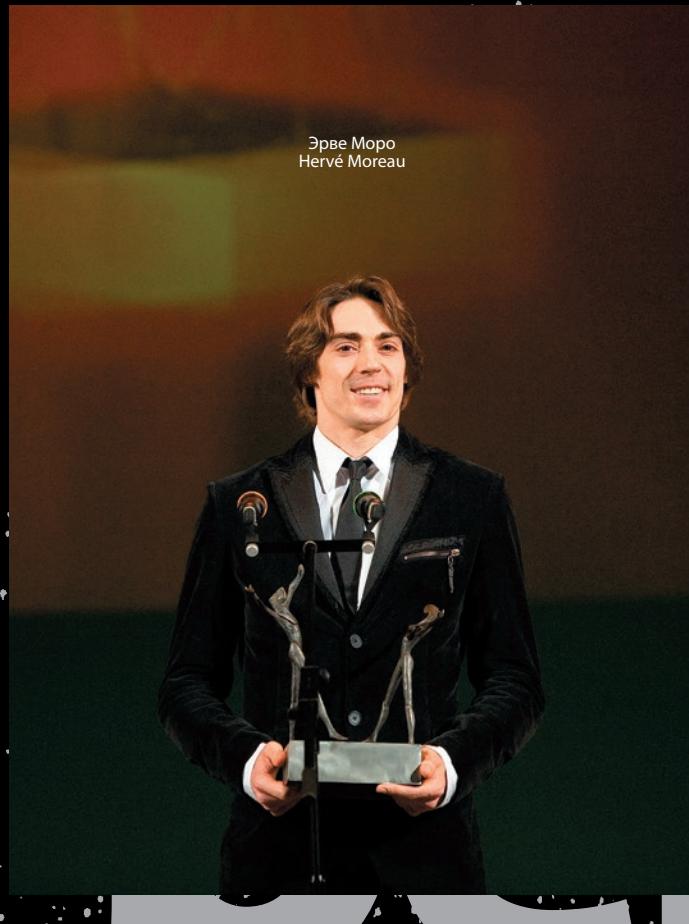
ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГООТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA

benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.



Эрве Моро
Hervé Moreau



Николай Цискаридзе вручает Приз Мари Аньес Жило
Nikolay Tsiskaridze awards Marie-Agnès Gillot



Екатерина Кондаурова
Ekaterina Kondaurova



Светлана Лункина
Svetlana Lunkina

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse

Лоран Илер и Манюэль Легри
Laurent Hilaire and Manuel Legris



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНС
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA

benois de la danse

Лоран Илер и Манюэль Легри
Laurent Hilaire and Manuel Legris



benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA

benois de la danse

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Светлана Лунькина и Руслан Сквортцов
Svetlana Lunkina and Ruslan Skvortsov



benois
de la danse

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА



Светлана Лунькина и Руслан Сквортцов
Svetlana Lunkina and Ruslan Skvortsov

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA

Екатерина Кондаурова и Николай Цискаридзе
Ekaterina Kondaurova and Nikolay Tsiskaridze



Екатерина Кондаурова и Николай Цискаридзе
Ekaterina Kondaurova and Nikolay Tsiskaridze



benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ



Ульяна Лопаткина и Иван Козлов
Ulyana Lopatkina and Ivan Kozlov



Ульяна Лопаткина
Ulyana Lopatkina



ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МАРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

ol a te 6 genois danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA



Ульяна Лопаткина и Иван Козлов
Ulyana Lopatkina and Ivan Kozlov

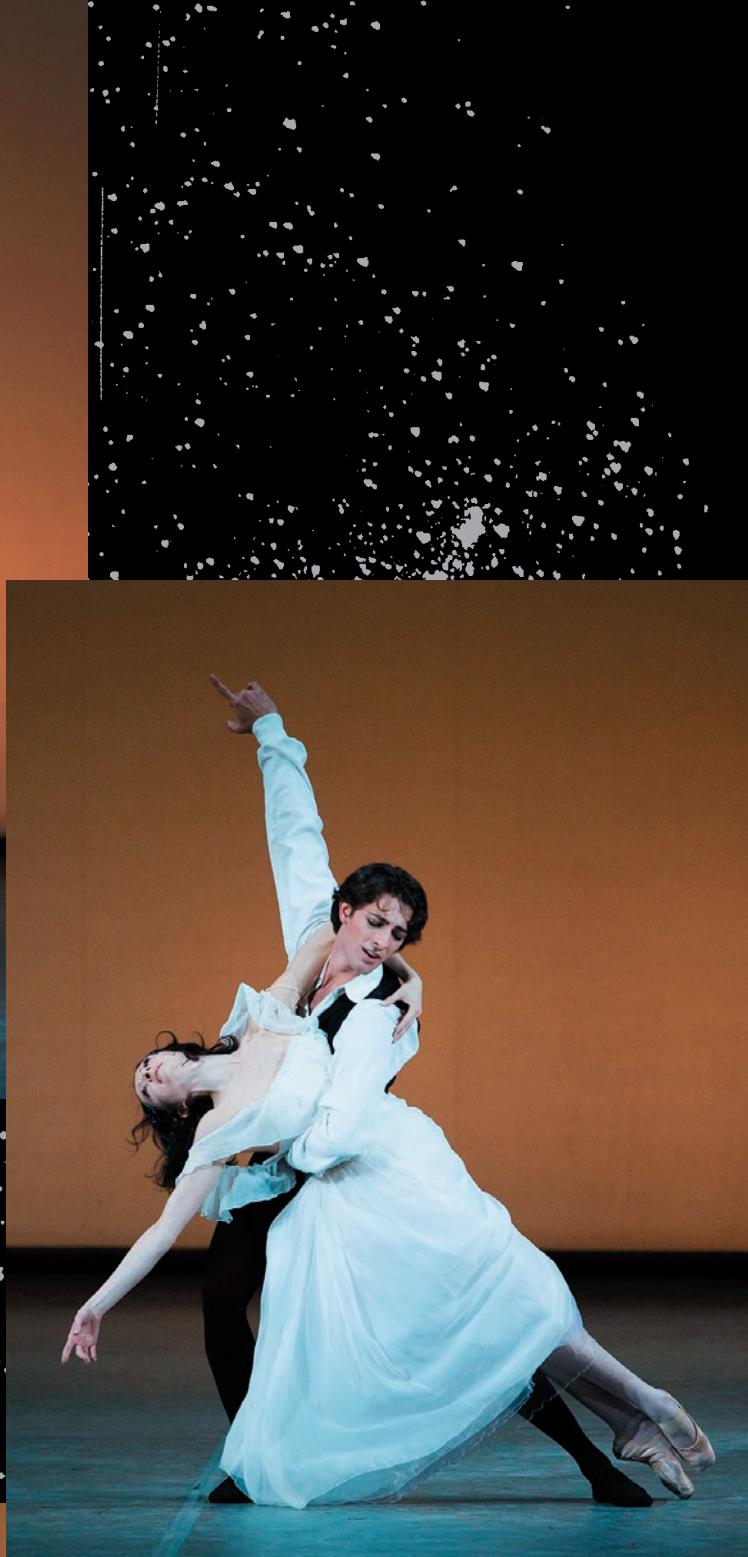


2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse

ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОА ДЕЛА ДАНС
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА



Изабель Съяравола и Матьё Ганьо
Isabelle Ciaravola and Mathieu Ganio



2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA



benois de la danse

Аньес Летестю и Эрве Моро
Agnès Letestu and Hervé Moreau



benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA

Wang Di

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA

benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA



Мари Аньес Жило
Marie-Agnès Gillot

benois

2007

Катя Вюнше
Katja Wünsche



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНС
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

benois
de la danse

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМ
ЦЕНТР
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA

Энрико Пальварини
Enrico Palvarini



benois
de la danse

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

gala
danse

2007

РАФИИ
БЕНЧА
ОССИИ

ФЕДЕРАЛЬНО

de danse

Эмили Козетт и Стефан Бюйон
Émilie Cozette and Stéphane Bullion



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY
CENTRE BEY
BOLSHOI

nois

n

benoîs
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.



galisse



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

benois
de la danse

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ

ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

2007

Игонэ де Йон, Александр Жембровский
Igone de Jongh Alexander Zhembrovskyy

benois de la danse

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA

Эрве Моро и Стефан Бюйон
Hervé Moreau and Stéphane Bullion



benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.

Ванесса Лоусон и Хайме Варгас
Vanessa Lauson and Jaime Vargas



2007

ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Такайюки Шираиши, Юн Хүи Джекон
Takayuki Shiraishi, Jonn Hui Jeon



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА ВЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА -
НОМИНАТОВ ПРИЗА

2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA



benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

А.Матвеев и представитель компании "Аэрофлот" И.Данненберг
A.Matveev and the Aeroflot representative I.Dannenberg

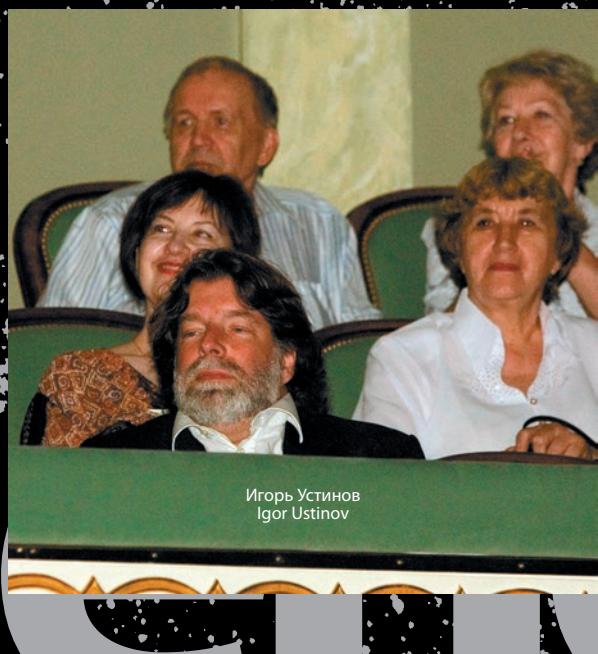
Юрий Григорович, Регина Никифорова, Нина Кудрявцева-Лури вручает почетный диплом представителю АФК "Система" А. Матвееву
Yuri Grigorovich, Regina Nikiforova,
Nina Kudriavtseva-Loory present the honorary certificate to the AFK Sistema representative
A. Matveev



Представитель отеля "Метрополь"
М.Снеткова
The Hotel Metropol representative
M.Snetkova



Игорь Устинов
Igor Ustinov



Участники гала Benois de la Danse 2007
The Benois de la Danse 2007 gala participants



2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA



Жюри-2007: Эдуар Лок, Грегор Зейфферт, Николай Цискаридзе, Манюэль Легри, Ханс Ван Манен, Юрий Григорович Маурисио Вайнрот
Jury-2007: Edouard Lock, Gregor Seyffert, Nikolay Tsiskaridze, Manuel Legris, Hans Van Manen, Yuri Grigorovich, Mauricio Wainrot



Международное жюри под председательством Юрия Григоровича
International jury headed by Yuri Grigorovich

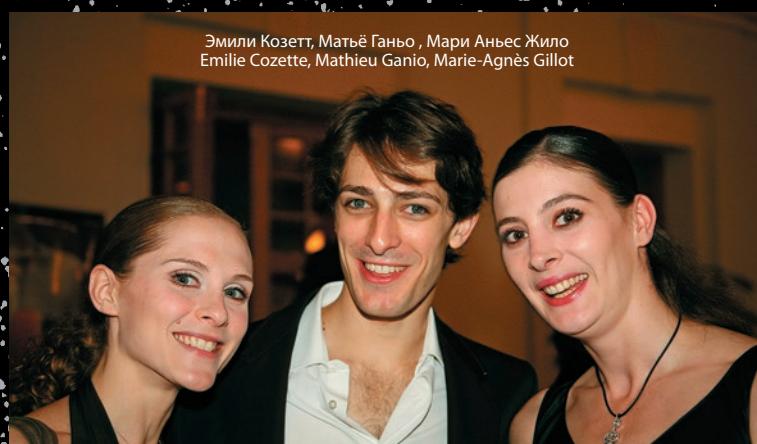
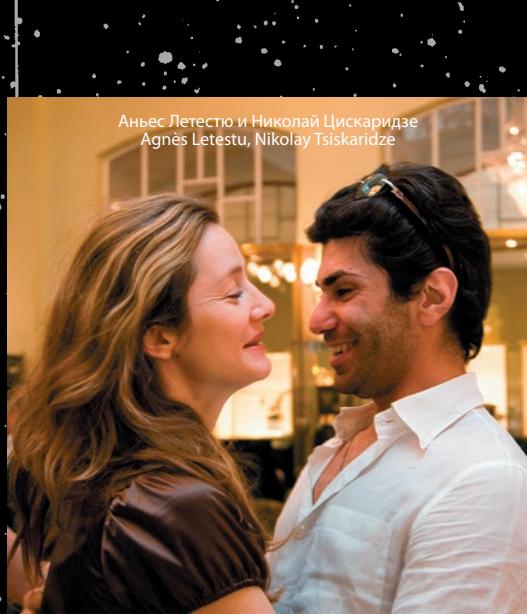
benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA

2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Матьё Ганьо, Лоран Илер, Брижит Лефевр, Эрве Моро, Элизабет Платель, Манюэль Легри
Mathieu Ganio, Laurent Hilaire, Brigitte Lefevre, Hervé Moreau, Elisabeth Platel, Manuel Legris



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

benois
de la danse

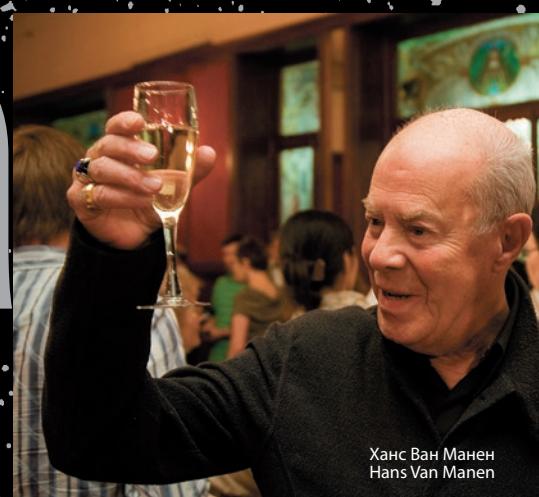
2007

FEDERAL AGENCY FOR CULTURE AND CINEMATOGRAPHY
CENTRE BENOIS
BOLSHOTHEATRE OF RUSSIA

benois
de la danse

AWARDS CEREMONY.
CHARITY GALA.

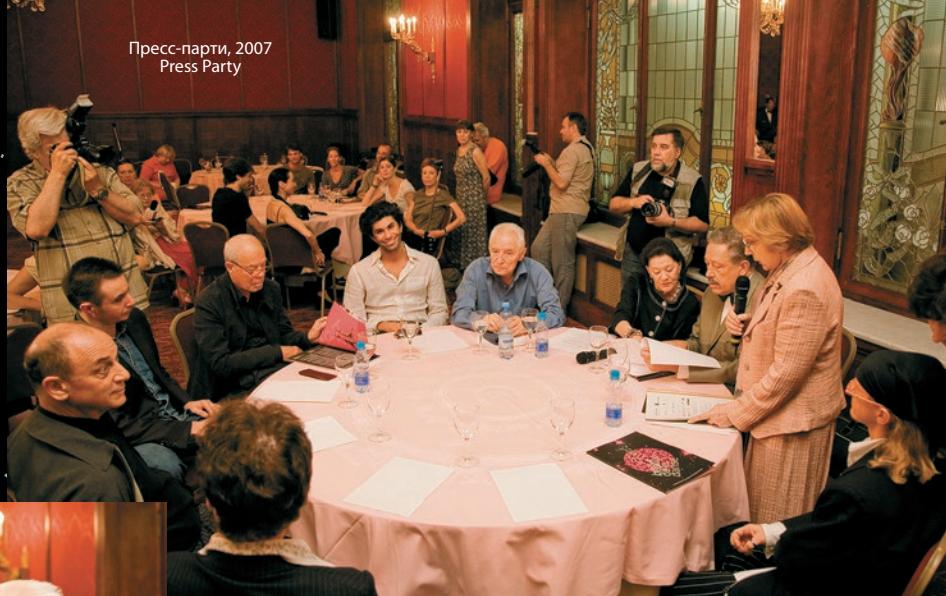
pe
re
ga



2007

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Пресс-парти, 2007
Press Party



Юрий Григорович, Ханс Ван Манен
Yuri Grigorovich, Hans Van Manen



Юрий Григорович, Маурисио Вайнрот
Yuri Grigorovich, Mauricio Wainrot



Юрий Григорович, Наталья Бессмертнова, Нина кудрявцева-Лури,
Александр Колесников (стоит) и Святослав Бэлза
Yuri Grigorovich, Natalia Bessmertnova, Nina Kudriavtseva-Loory, Alexander
Kolesnikov (staying), Svyatoslav Belza



Пресс-парти, 2007
Press Party

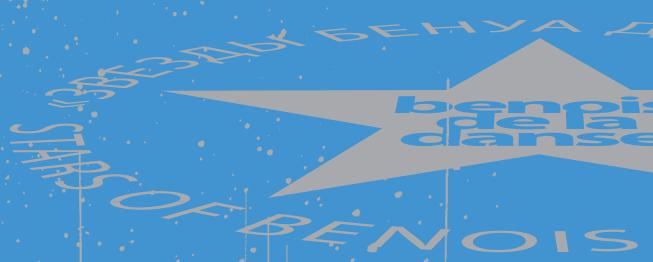


Брижит Лефевр, Виктор Игнатов и Татьяна Бодрова
Brigitte Lefevre, Victor Ignatov and Tatyana Bodrova



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

benois de la danse



ГАЛА-КОНЦЕРТ
ЗВЕЗДЫ БЕНОА ДАНС 2008
GALA STARS
OF BENOIS DE LA DANSE 2008



«ЗВЕЗДЫ БЕНОА ДЕЛАНС»
benois de la danse
STARS OF BENOIS DE LA DANSE



Катя Вюнше

(Штутгартский
Балет,
Германия)

Katja Wünsche

(Stuttgart Ballet,
Germany)

Родилась в Дрездене, выросла в Берлине, где начала заниматься танцем и в 1999 окончила Государственную балетную школу. Уже во время учебы танцевала в кордебалете Государственной немецкой оперы на Унтер ден Линден в «Лебедином озере» и «Спящей красавице». Участвовала в нескольких конкурсах. В 1997 стала полуфиналисткой Конкурса Приз Лозанны – Prix de Lausanne, а годом позже завоевала вторую премию и Премию Швейцарского телевидения. В марте 1999 стала призером Австрийского танцевального конкурса в Вене, а пять месяцев спустя получила первый приз на конкурсе молодых танцовщиков Евровидения (с Йоханом Стейли). Получив диплом, пришла в кордебалет Штутгартского балета в сезоне 1999-2000. В сезоне 2006-2007 стала ведущей солисткой, получила немецкий танцевальный приз «Будущее» и театральный приз «Фауст». В репертуаре главные партии в балетах: «Ромео и Джульетта» Дж Кранко, «Лулу» («Ужасная трагедия») Кристиана Шпуга, «Спящая красавица» Марсии Хайде, Ольга в «Онегине» и Бланка в «Укрощении строптивой», «Инфанта и шут» Джона Кранко, Прюданс в «Даме с камелиями» и Стелла в «Трамвае «желание», «Сейчас и затем» Джона Ноймайера, Коломбина в «Лунном Пьере» Глена Тэтли, а также Мирта в «Жизели» Рида Андерсона и Валентины Савиной, «Тщетная предосторожность» Фредерика Аштона, «Эдуард II» Дэвида Бинти и ряд других. Кроме того, она исполняла ряд партий современного репертуара – в балетах Дж. Баланчина «Четыре темперамента», «Симфония до мажор» и «Сerenada», Дж. Роббинса «Танцы на вечеринке» и «Концерт», Мауро Бигонзетти Kazimir's Colours, Глена Тэтли «Весна священная», Уильяма Форсайта «Упоение точностью»; а также в балетах Дугласа Ли, Уве Шольца, Пола Ляйтфута и Соль Леон, Кристиана Шпуга и др. Многие хореографы создавали роли специально для Кати Вюнше в своих мировых премьерах, в том числе Кристиан Шпук, Мауро Бигонзетти, Марко Гоэке, Дуглас Ли, Маргерит Донлон, Нико Фонте, Ицик Галили, Кевин О'Дэй и Марк Шпрадлинг. Она принимала участие в гастрольных турах Штутгартского балета в Италии, Швейцарии, США, Таиланде, Китае, Гонконге, Южной Корее и Японии, а также по городам Германии.

Katja Wünsche was born in Dresden and grew up in Berlin. She was trained at the State Ballet School Berlin from which she graduated in July 1999. During her studies she already danced in the Corps de ballet of the State Opera unter den Linden in *Swan Lake* (Patrice Bart after Petipa/ Ivanov) and *The Sleeping Beauty* (Rudolf Nureyev). Katja Wünsche has participated in numerous competitions. In 1997, she was a semi-finalist at the Prix de Lausanne, one year later she won the second prize and got the Swiss Television prize at the same time. In March 1999 she was a finalist at the Austrian Dance Contest in Vienna and five months later she won the first prize at the Grand Prix d'Eurovision for Young Dancers with Yohan Stegli. After she had received her diploma, Katja Wünsche joined the Corps de ballet of the Stuttgart Ballet at the beginning of the season 1999/2000. In the season 2002/03 she was promoted to Demi Soloist and in 2003/04 to Soloist. Her nomination to Principal Dancer followed at the beginning of the season 2006/07. In April 2007 Katja Wünsche received the German Dance Prize "Future" 2007, which is awarded each year by the German Association for Dance Education and the German Association for the Promotion of the Art of Dance. Katja Wünsche's repertoire of major leading roles in full-length ballets includes the title roles in John Cranko's *Romeo and Juliet*, in Christian Spuck's *Lulu*. A Monster Tragedy as well as the role of Princess Aurora in Marcia Haydee's *The Sleeping Beauty* (after Marius Petipa), Olga in *Onegin* and Bianca in *The Taming of the Shrew* (both: John Cranko), Manon Lescaut and Prudence in *The Lady of the Camellias* and Stella in *A Streetcar named Desire* (both: John Neumeier), Columbina in *Pierrot lunaire* (Glen Tetley), as well as Myrtha, Queen of the Wilis in *Giselle*, a new production by Reid Anderson and Valentina Savina. She also danced the Eloquence Fairy and the Cat-Pas de deux in *The Sleeping Beauty* (Marcia Haydee after Marius Petipa), a Gipsy in *Romeo and Juliet*, the Pas de six, the Princess from Naples and the big Swan in *Swan Lake* (both: John Cranko) as well as Pepa and the Gipsy in *Don Quijote* (Maximiliano Guerra). Furthermore she has danced several other leading roles in ballets of George Balanchine, Jerome Robbins, Michail Fokine, Mauro Bigonzetti, Glen Tetley, William Forsythe, Douglas Lee, Paul Lightfoot/Sol Leon, Jerome Robins, Uwe Scholz, Marc Spradling, Christian Spuck. Numerous choreographers created roles especially for Katja Wünsche in world premieres: Christian Spuck, Mauro Bigonzetti, Marco Goecke, Marguerite Donlon, Nicolo Fonte, Itzik Galili, Kevin O'Day, Marc Spradling. Katja Wünsche joined the Stuttgart Ballet on divers tours to Italy, Switzerland, to the USA, to Thailand, China, Hong Kong, South Korea and Japan as well as to several cities in Germany.



«ЗВЕЗДЫ БЕНОА ДЕЛАДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE
benois de la danse



Джейсон Рилли

(Штутгартский Балет, Германия)

Jason Reilly

(Stuttgart Ballet, Germany)

Родился в Торонто, в Канаде, где окончил Государственную балетную школу. В 1997 принят в труппу Штутгартского балета. С 2003 года переведен в ведущие солисты труппы. В репертуаре главные партии в балетах: «Онегин» и «Ромео и Джульетта» Дж Кранко; Принц Зигфрид в «Лебедином Озере», Петруччио в «Инфанта и шут» Джона Кранко, Альберт в «Жизели» Рида Андерсона и Валентины Савиной, «Тщетная предосторожность» Фредерика Аштона; Принц Дезире, фея Карабосс и Голубая птица в «Спящей красавице» Марсии Хайде; Гастон Рийё в «Даме с камелиями» Джона Ноймайера и ряд других. Кроме того, исполняет ряд партий современного репертуара – в балетах Дж. Баланчина, Дж. Роббинса, Уве Шольца, Глена Тэтли, Иржи Килиана, Ханса Ван Манена и др. Многие хореографы создавали роли специально для него в своих мировых премьерах, в том числе Кристиан Шлук, Мауро Бигонзетти, Даниелла Курз, Марко Гёкке и Ицик Галили. Его партнёршами были такие звезды, как Грета Ходкинсон, Александра Ферри и Эвелин Харт. Как приглашённый солист танцевал в Национальном балете Канады и в Королевском балете Великобритании. Также принимал участие в гастрольных турах Штутгартского балета в Италии, Швейцарии, Англии, США, Таиланде, Китае, Гонконге, Южной Корее, Японии, а также по городам Германии.

Jason Reilly wurde in Toronto, Kanada, geboren. Seine Ausbildung erhielt er an der National Ballet School in Toronto. Direkt nach seinem Abschluss wurde er 1997 Mitglied beim Stuttgarter Ballett. Seit der Spielzeit 2003/04 ist Jason Reilly Erster Solist.

Beim Stuttgarter Ballett hat sich Jason Reilly in kurzer Zeit ein beachtliches Repertoire an Hauptrollen in großen Handlungsballetten bedeutender Choreographen erarbeitet. Er tanzte die Titelrollen in *Onegin* und *in Romeo und Julia* (beide: John Cranko). Außerdem verkörperte er Prinz Siegfried in *Schwanensee*, Petruchio in *Der Widerspenstigen Zähmung* (beide: John Cranko), Herzog Albrecht in *Giselle* (Inszenierung: Reid Anderson, Valentina Savina), Colas in *La Fille mal gardée* (Sir Frederick Ashton), Prinz Desiré, Carabosse und den Blauen Vogel in *Dornröschen* (Márcia Haydée nach Marius Petipa), Stanley Kowalski in *Endstation Sehnsucht*, Gaston Rieux und des Grieux in *Die Kameliendame* (beide: John Neumeier). Des weiteren tanzte er Hauptrollen in Werken von George Balanchine, Jerome Robbins, Uwe Scholz, Glen Tetley, Jiří Kylián und Hans van Manen.

Zahlreiche Choreographen haben tragende Rollen für ihn choreographiert, darunter Christian Spuck, Mauro Bigonzetti, Daniela Kurz, Marco Goecke und Itzik Galili.

Tourneen und Gastauftritte führten Jason Reilly unter anderem nach Turin und Palermo, in die USA, nach Toronto, China, Hongkong, Südkorea und Japan sowie in verschiedene Städte in Deutschland. Zu seinen Tanzpartnerinnen zählen unter anderem Greta Hodgkinson, Alessandra Ferri und Evelyn Hart. In der *Neueinstudierung des Stücks Endstation Sehnsucht* von John Neumeier beim Stuttgarter Ballett verkörperte er erstmals im Januar 2004 die Rolle des Stanley Kowalski an der Seite von Alessandra Ferri. Mit der männlichen Titelrolle in John Crankos *Romeo und Julia* macht er auf der USA-Tournee des Stuttgarter Balletts im Jahr 2003 international auf sich aufmerksam. Als die kanadische Starballerina Evelyn Hart im April 2004 beschloss, nach 30-jähriger Bühnenkarriere letztmals die Julia zu tanzen, lud sie Jason Reilly ein, den Part des Romeo zu übernehmen. Außerdem war er ihr Tanzpartner bei ihrem Abschied von der Bühne im Jahr 2006. Im Oktober 2006 tanzte er mehrere Vorstellungen von Glen Tetleys *Voluntaries* als Guest des Royal Ballet London; 2007 tanzte er beim National Ballet of Canada an der Seite von Greta Hodgkinson die Rolle des Petruchio in John Crankos *Der Widerspenstigen Zähmung*.

Ольга ГАЙКО

(Национальный Большой театр балета
Республики Беларусь)

Olga GAYKO

(National Bolshoi Ballet Theatre
of the Republic of Belarus)

photo by National Bolshoi Ballet Theatre Belarus



photo by National Bolshoi Ballet Theatre Belarus
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ



Заслуженная артистка Республики Беларусь (2007). Лауреат балетной премии «Филип Моррис Дебют» (2002).
Родилась в Минске. Окончила Белорусский государственный хореографический колледж. В 1997 году принята в Национальный академический Большой театр балета Республики Беларусь. В репертуаре: «Дон Кихот» (Китри), «Лебединое озеро» (Одетта-Одиллия), «Спящая красавица» (Аврора и Фея сирени), «Жизель» (Жизель), «Эсмеральда» (Эсмеральда), «Корсар» (Медора), «Баядерка» (Никия), «Бахчисарайский фонтан» (Зарема), «Легенда об Уленшпигеле» (Неле), «Страсти (Рогнеда)» (Рогнеда), «Кармен-сюита» (Кармен), «Жар-птица» (Жар-птица), «Весна священная» (Дева-избранница), «Кармина Бурана» (Блудница), «Тщетная предосторожность» (Лиза), «Макбет» (Леди Макбет), «Спартак» (Фригия), «Ромео и Джульетта» (Джульетта) и др.

Honoured Artist of the Republic of Belarus (2007).

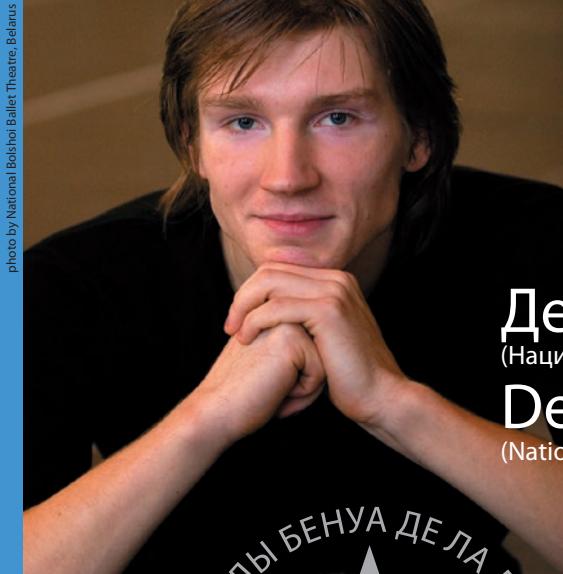
Laureate of the Ballet Prix "Philip Morris Debut" 2002.

Born in 1980 in Minsk. After finishing her studies at the Byelorussian State Choreographic College in 1997 she was accepted to the Byelorussian National Academic Bolshoi ballet theatre of the Republic of Belarus.

Olga Gaiko became a leading ballerina of the theatre due to a bright technique, a perfect scenic appearance and temperament. She made her debut with the ballet *Swan Lake* where she performed successfully the images of Odette-Odile which are very polar considering the emotional contents and choreography. There are in this young ballerina's repertoire the parts of Kitry (*Don Quixote*), title roles (*La Esmeralda*, *Firebird*), Aurora & Fairy Lilac (*Sleeping Beauty*), Medora (*Le Corsaire*), Magnolia (*Chipollino*), Rogneda (*Passions*), Carmen (*Carmen-suite*), Fairy (*Fairy's kiss*), Lady Macbeth (*Macbeth*), Giselle in *La Giselle*, Nelly in *Legend about Eulenspiegel*, Beloved in *Carmina Burana*, The Chosen Girl in *Rite of Spring*, Lisa in *La Fille mal gardee*, Phrygia in *Spartacus*, Nykia in *La Bayadere*, Masha in *Nutcracker*, Juliet in *Romeo & Juliet*, Abby in *Love under Elms*, etc.



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА



Денис КЛИМУК

(Национальный Большой театр балета Республики Беларусь)

Denis KLIMUK

(National Bolshoi Ballet Theatre of the Republic of Belarus)

Родился в Бресте. Окончил Белорусский государственный хореографический колледж. С 2003 года в труппе Национального академического Большого театра балета Республики Беларусь.

В репертуаре: «Легенда об Уленшпигеле» (Тиль Уленшпигель), «Сотворение мира» (Бог), «Ромео и Джульетта» (Тибальд и Парис), «Спартак» (Спартак), «Бахчисарайский фонтан» (Гирей), «Макбет» (Макбет), «Страсти (Рогнеда)» (Ярополк), «Лебединое озеро» (Ротбарт и испанский танец), «Дон Кихот» (Эспада), «Баядерка» (Раб и Брамин), «Любовь под вязами» (Кэбот), «Белоснежка и семь гномов» (Принц эльфов и Вожак гоблинов), Эсмеральда (Феб и Клод), «Щелкунчик» (Персидский танец) и др.



photo by National Bolshoi Ballet Theatre, Belarus

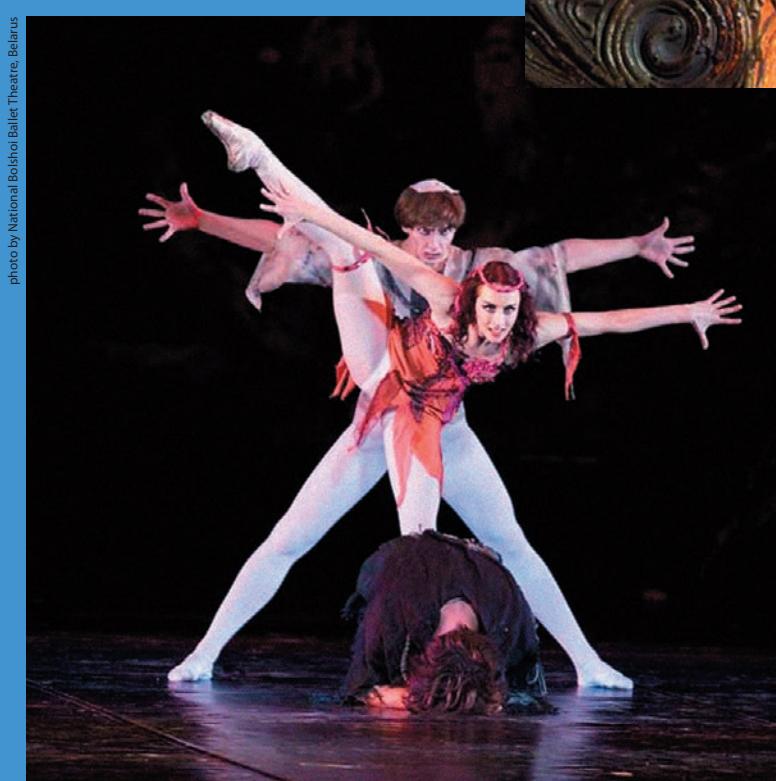


photo by National Bolshoi Ballet Theatre, Belarus

Born in 1982 in Bresr. After completing his studies at the Byelorussian State Choreographic College in 2003, he joined the National Academic Bolshoi ballet theatre of the Republic of Belarus.

One can find in his repertoire: Till Eulenspiegel in *Legend about Eulenspiegel*, God in "reaction of the World, Paris and Tybalt in *Romeo & Juliet*, Rothbart and Spanish Dance in *Swan Lake*, Yaropolk in *Passions*, title roles in *Spartacus* and *Macbeth*, Slave and Brahmin in *La Bayadere*, Cabot in *Love under Elms*, Espada in *Don Quixote*, Phoebe and Clod in *La Esmerala*, Persian Dance in *Nutcracker* and others .



ИГОНЭ ДЕ ЙОН

(Национальный балет Нидерландов)

Igone de JONGH

(Het National Ballet)

photo by Het National Ballet

Родилась в 1979 в Гаарлеме, Нидерланды. Училась танцу в Национальной балетной академии Амстердама и Королевской школе балета в Лондоне. В 1996 пришла в труппу Голландского Национального балета. Пройдя последовательно все ступени, стала при- мой компании в 2003.

Исполнила главные партии в балетах: «Ромео и Джульетта» и «Лебединое озеро» (оба – Ван Данцига), «Жизель» и «Спящая красавица» (оба – Райта), «Золушка» (Аштона), «Шелкунчик и мышиный король» (Иглинга и Ван Шайка), «Шопениана» (Фокина), «Сильфида» (Бурнонвиля), «Баядерка» (Макаровой). Она исполнительница балетов Дж. Баланчина: «Агон», «Аполлон», «Драгоценности», «Четыре темперамента», «Скрипичный концерт», «Симфония до мажор» (3 раздел), «Концерто барокко», «Не все ли равно», «Вальс», «Брамс – Шенберг квартет».

В репертуаре танцовщицы также хореография Уильяма Форсайта, Ханса Ван Манена, Теда Брандсена, Уэйна Иглинга, Дэвида Доусона, Кшиштофа Пастора. Обладательница Премии Арнольда Хаскелла (1995), Incentive Prize Dansersfonds '79 (2002) и Приза Александры Радиус (2003).

Was born on September, 9, 1979 in Haarlem (The Netherlands). She studied dancing at National Ballet academy in Amsterdam and Royal Ballet School in London. In 1996 she joins Dutch National Ballet. Having successfully passed all the steps of the ballet theatre career, in 2003 she becomes the principal dancer of the company. He has performed the main parties in the ballets: *Romeo and Juliet*, *Swan Lake* (Van Dantzig), *Giselle*, *The Sleeping Beauty* (version by Wright), *Cinderella* (Sir F. Ashton), *Nutcracker and Mouseking* (Eagling and Van Schayk), *Les Sylphides* (Fokine), *La Sylphide* (Bournonville), *La Bayadère* (Makarova). She dances the ballets by G. Balanchine: *Agon*, *Apollon*, *Jewels*, *Kammermusik n2, 4 Temperaments*, *Violin Concerto*, *Symphony in 3rd Movement*, *Symphony In C*, *Concerto Barocco*, *Duo Concertant*, *Who Cares*, *La Valse*, *Brahms Schoenberg Quartet*.

Her repertoire also includes pieces by W. Forsythe, T. Brandsen, W. Eagling, D. Dawson, K. Pastor. She was awarded by Arnold Haskell Award (1995), Incentive Prize Dansersfonds '79 (2002) and Alexandra Radius Prize (2003).



photo by Het National Ballet

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ЗВЕЗДЫ БАЛЕТА –
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse

Мозес МАРТИН
(Национальный балет Нидерландов)
Moises MARTIN
(*Het National Ballet*)



Photo by Het National Ballet



Photo by Het National Ballet



Born in Spain, Moises Martin got his dancing education at Escuela Municipal de Danza in Zaragoza, Estudio de Danza de María de Ávila and San Francisco Ballet School. In 1999 he joined San Francisco Ballet Company as a member of the Corps de Ballet and in 2005 was promoted to Soloist.

In this company he has danced many parties in the ballets by Helga Tomasson: *Giselle*, *Swan Lake*, *Romeo & Juliet*, *Nutcracker*, *The Sleeping Beauty*, *Don Quixote*, and also in *Sylvia* (by Morris), *Othello* (by Lubovitch), *Afternoon of a Faun*, *Double Bass in Fanfare*, and *Glass Pieces* (by Robbins), *Black Cake* and *Grosse Fuge* (by van Manen), *Dreams of Harmony* (by Kudelka), *Damned*, *Magritomania*, *Study in Motion*, and *Firebird* (by Posokhov). His repertoire includes ballets by Balanchine, Wheeldon, Ashton, McGregor, McMillan, Welch, York. He also performs with other companies: *Raymonda*, Act III (by Petipa), *Pas de trois* in *Swan Lake* (Petipa), *Paquita* (Mazilier), *Variation in Tchaikovsky Pas de Deux* (Balanchine).

Moises Martin participates in María de Ávila Studio Festival. In 1994 and 1995 he was awarded with the Second and the First prize at the Lucienne Lamballe International Competition in France. In 2003 he performed *Sleeping Beauty* and *Coppelia* with Aoyama Ballet School in Japan. In 1998 he received the scholarship from the Spanish Government's Ministry of Culture and Education.

Родился в Испании. Обучался танцу в Муниципальной школе в Сарагосе, танцевальной студии Марии де Авилии и Школе балета Сан-Франциско. Он пришел в Балет Сан-Франциско в 1999 и стал солистом в 2005. В этой труппе танцовщик исполнил много партий в постановках Хельги Томассона, таких как «Жизель», «Щелкунчик», «Лебединое озеро», «Дон Кихот», «Спящая красавица». А также в постановках: «Сильвия» Марка Морриса, «Отелло» Лара Любовича, «Послеполуденный отдых фавна», «Двойной бас и фанфары», «Осколки» Джерома Роббинса, «Мечты о гармонии» Джеймса Куделки, «Черное пирожное» и «Двойная фуга» Ханса Ван Манена, «Магритомания» и «Жар-птица» Юрия Посохова. В репертуаре танцовщика сочинения МакМиллана, Йорка, Баланчина, Уэлша, Аштона, Уилдона, МакГрегора и др.

В других компаниях танцовщик выступал в ряде классических постановок: «Раймонда» (3 акта) М. Петипа, «Лебединое озеро», па де труа М. Петипа, «Пахита» Мазилье, па де де Чайковского Дж. Баланчина.

Был участником фестиваля студии Марии де Авилии. Завоевывал второй и первый призы на международном конкурсе Люцины Ламбаль во Франции (1994, 1995). Он также выступал в «Спящей красавице» и «Коппелии» с Балетной школой Аоямы, Япония (2003). Стипендиат Министерства культуры и образования Правительства Испании (1998).



Джули КЕНТ

(Американский театр балета)

Julie KENT

(American Ballet Theatre)

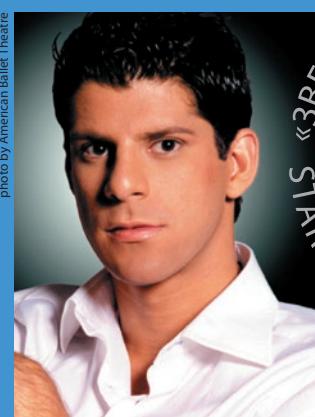
Начала учиться балету в классе Гортензии Фонсека в Академии Молодого балета Мэриленда. Посещала летние курсы Школы Американского балета, прежде чем была принята в эту труппу стажером в 1985. В тот же год завоевала первое место на региональном заключительном смотре Национального Общества искусств и литературы в Кеннеди-центре. В 1986 стала первой американкой получившей Золотую медаль Международного конкурса балета в Лозанне – *Prix de Lausanne* и была принята в труппу Американского театра балета (ABT). Была звездой фильма Герберта Росса «Танцовщики» в 1978. Получила звание солистки ABT в 1990 и прима-балерины в 1993, в этот же год завоевала Приз Эрика Бруна в Торонто. Главные партии, исполненные в труппе ABT: Анастасия в одноименном балете, Терпсихора и Каллиопа в «Аполлоне», Никия в «Баядерке»; заглавные партии в «Золушке», «Жизели», «Манон», Медора в «Корсаре», Леди с Ним в *Dim Lustre*, Китри и Повелительница дриад в «Дон Кихоте», Титания в «Сне», Умирающий лебедь, Ганна Главари в «Веселой вдове», Татьяна в «Онегине», Дездемона в «Отелло», Джульетта в «Ромео и Джульетте», Аврора, Фея Сирени и Принцесса Флорина в «Спящей красавице», Одетта-Одиллия в «Лебедином озере», Катарина в «Укрощении строптивой», а также партии в балетах «Матросы на берегу», «Парижское веселье», «Сиреневый сад», «Щелкунчик», «Блудный сын», «Огненный столп», «Родео», «Симфония до мажор», «Балле империаль», «Шопениана», «Тема и вариации» и многие другие. К числу созданных для нее партий принадлежат Артемида в одноименном балете, Сибилла в «Дориане», Его память и Его опыт в «Здесь и после». В 2000 удостоена Приза *Benois de la Danse*. Участвовала в кинокартине «Центральная сцена» (2000) Н. Хитнера с оригинальной хореографией С. Строман.

Марсело ГОМЕС

(Американский театр балета)

Marcelo GOMES

(American Ballet Theatre)



(стр./page 36)

Julie Kent began her dance training with Hortensia Fonseca at the Academy of the Maryland Youth Ballet. She attended the American Ballet Theatre II Summer session and the School of American Ballet before joining American Ballet Theatre as an apprentice in 1985. In that same year, Kent won first place in the regional finals of the National Society of Arts and Letters at the Kennedy Center. In 1986, she was the only American to win a medal at the *Prix de Lausanne* International Ballet Competition, and she became a member of ABT's corps de ballet. Kent starred in the Herbert Ross film *Dancers* in 1987. She was appointed a Soloist with ABT in 1990 and a Principal Dancer in 1993, the year in which she won the Erik Bruhn Prize in Toronto. Kent's roles with the Company include the title role in *Anastasia*, *Terpsichore* and *Calliope* in *Apollo*, *Nikiya* in *La Bayadere*, the third movement in *Bruch Violin Concerto No. 1*, *Cinderella*, *Medora* in *Le Corsaire*, the Lady with Him in *Dim Lustre*, *Kitri* and the Queen of the Driads in *Don Quixote*, *Titania* in *The Dream*, the *Dying Swan*, the second girl in *Fancy Free*, the Glove Seller in *Gaité Parisienne*, *Giselle*, *Caroline* in *Jardin aux Lilas*, *Manon*, *Hanna Glawari* in *The Merry Widow*, the Sugar Plum Fairy in *The Nutcracker*, *Tatiana* in *Onegin*, *Desdemona* in *Othello*, *Hagar* in *Pillar of Fire*, the Siren in *Prodigal Son*, the Ranch Owner's Daughter in *Rodeo*, *Juliet* in *Romeo and Juliet*, a Lover in *Sin and Tonic*, *Princess Aurora*, the *Lilac Fairy*, and *Princess Florine* in *The Sleeping Beauty*, the *Sylph* in *La Sylphide*, *Odette-Odile* in *Swan Lake*, the second movement in *Symphony in C*, the Prelude in *Les Sylphides*, *Katherina* in *The Taming of the Shrew*, the *Tchaikovsky Pas de Deux*, and leading roles in *Ballet Imperial*, *Drink To Me Only With Thine Eyes*, *Gong*, *The Leaves Are Fading*, *Meadow*, *Simfonietta*, *Spring and Fall*, *Stepping Stones*, *Symphonie Concertante* and *Theme and Variations*. She created *Artemis* in *Artemis*, *Sibyl Vane* in *Dorian*, His Memory and His Experiences in *Here After* and leading roles in *Americans We*, *Baroque Game*, *The Brahms/Haydn Variations*, *Clear*, *Concerto No. 1 for Piano and Orchestra*, *Cruel World*, *Getting Closer*, *Known by Heart*, *Rigaudon*, *States of Grace*, *Within You Without You: A Tribute to George Harrison* and *Without Words*. In April 2000, Kent won the *Prix Benois de la Danse*. She is the only American dancer ever to have won this prize. Kent starred in the motion picture *Center Stage* (2000), directed by N. Hytner with original choreography by S. Stroman.



Надежда ГРАЧЁВА (Большой театр России) Nadejda GRATCHEVA (Bolshoi Theatre of Russia)

Graduated from: the Moscow Ballet School, Sophia Golovkina's class, (started her choreographic training at the Alma-Ata Ballet School). **Joined the Bolshoi in 1988. She used to dance:** Medora (*Le Corsair*), Juliet (*Romeo and Juliet*), Mistress of the Copper Mountain (*The Stone Flower*), Mlada's Ghost (opera *Mlada*). **Today her repertory includes:** Odette-Odile (*Swan Lake*), Princess Aurora (*The Sleeping Beauty*), Nikia (*La Bayadère*), Kitri (*Don Quixote*), Mekhmene Banu (*The Legend of Love*), Aeginia (*Spartacus*), Aspicia (*La Fille du Pharaon*), Sylphide (*La Sylphide*), title roles in *Raymonda*, *Giselle*, Soloist parts I and II (*Symphony in C*). **Creations:** Jeanne (*The Last Tango*). **Bolshoi creations:** *Sylvia pas de deux*, title role in *Leah*. **Repertory also includes:** Four Kisses (1997, New Year premieres at the Bolshoi theatre). **Guest performances include:** 1994-5 – Belgrade National Theatre (*Don Quixote*, *Giselle*, *Swan Lake*), 2005 – Ekaterinburg Opera and Ballet Theatre (*Giselle*). She was Galina Ulanova's last pupil, now **she is coached by** Marina Kondratieva. **Awards:** 1986 – 2nd prize at the Varna International Ballet Competition, 1988 – 1st prize at the Moscow International Ballet Competition and winner of the Leningrad Academy of Choreography prize, 2nd prize at the Varna International Ballet Competition, 1995 – 1st prize at the Osaka Ballet Competition. 1992 – Benois de la Danse prize. 1996 – the State Prize of Russia. 2001 – Medal of Honor, Belgrade National Theatre Distinguished Service Medal. *People's Artist of the Russian Federation* (1996)

Окончила: МАХУ, класс С.Н. Головкиной после учебы в Алма-Атинском хореографическом училище. В театре: с 1988. Среди партий: Медора («Корсар»), Джульетта («Ромео и Джульетта»), Хозяйка Медной горы («Каменный цветок»), Тень Княжны Млады (опера-балет «Млада»). Партии сегодня: Одетта-Одилля («Лебединое озеро»), Принцесса Аврора («Спящая красавица»), Никия («Баядерка»), Раймонда («Раймонда»), Китри («Дон Кихот»), Жизель («Жизель»), Мехмene Бану («Легенда о любви»), Эгина («Спартак»), Аспиччия («Дочь фараона»), Сильфида («Сильфида»), Солистка I и II частей «Симфонии до мажор». Первая исполнительница Жанны («Последнее танго»). Первая исполнительница в Большом Леа («Леа»), Па де де «Сильвия». Кроме того, в репертуаре: «Четыре поцелуя» Й. Маннеса (Новогодние премьеры в Большом, 1997). Гостевые выступления: 1994-95 – Нац. театр Белграда («Дон Кихот», «Жизель», «Лебединое озеро»), 2005 – Екатеринбургский театр оперы и балета им. А.В. Луначарского («Жизель»). Последняя ученица Г.С. Улановой, сейчас репетирует с М.В. Кондратьевой. Награды: 1986 – II премия (младшая группа) Международного конкурса артистов балета в Варне, 1988 – I премия (младшая группа) Международного конкурса артистов балета в Москве (а также Приз Ленинградского хореографического училища), II премия Международного конкурса артистов балета в Варне, 1995 – I премия Международного конкурса балета в Осаке. Премии: 1992 – Приз Benois de la Danse. Народная артистка России. Лауреат Государственной премии России. Медаль «За выдающиеся заслуги перед Национальным театром», Белград.

Люсия ЛАКАРРА

(Баварский балет)

Lucia LACARRA

(Bavarian Ballet)

From earliest childhood Lucia Lacarra knew that she was born to be a ballerina. When she was ten she was sent to a summer course directed by Rosella Hightower. Then Lucia went to San Sebastian to Mentxu Medel who had worked with her for three years in a completely unselfish way to prepare her for the audition at Victor Ullate School in Madrid.

Already in her second year there she was given a contract to the Victor Ullate Ballet. She was just fifteen when she danced Balanchine's *Allegro Brillante*. In the course of four seasons this was followed by *Concerto Barocco*, Fokine's *Les Sylphides*, four works by Hans van Manen, Nils Christe, as well as four pieces by her mentor Ullate who gave her the necessary self-confidence. In 1994 she joined Roland Petit's Ballets de Marseille as principal. Petit immediately entrusted her with the role of Esmeralda, with Patrick Dupont as partner in *Notre Dame de Paris*. Within three years she danced the leading roles in seven ballets by Roland Petit, four of which were created for her, most notably Angelique in *Le Guepard* and, as partner of Nicholas Le Riche, in the famous *Le Jeune homme et la Mort*.

In her pursuit of classicism she then decided to join the San Francisco Ballet. Under the direction of Helgi Tomasson she could dance *Giselle*, *Swan Lake*, *The Sleeping Beauty* for the first time, i.e. some of the classical roles that a young ballerina has to master. Her repertoire included the ballets by Jerome Robbins, Victor Gsovsky, Helgi Tomasson, MacMillian, Van Manen, Nacho Duato, Roland Petit, Lubovitch.

Lucia Lacarra has joined the Bayerisches Staatsballett in 2002/2003 season in order to return to the leading European choreographers.

In the course of the first three months in Munich she danced Raymonda, Tatiana and Odette/Odile as well as the third pas de deux of *In the Night*, always together with her partner of many years, Cyril Pierre who has also joined the company as principal. Together they are guests at the big theatres around the world.



photo by Bavarian Ballet

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

С раннего детства знала, что родилась быть балериной. В десять лет поступает на летние курсы Розеллы Хайтауэр, затем едет в Сан-Себастьян к Ментксу Меделю, который готовит ее для поступления в школу Виктора Ульяте в Мадриде. Уже на второй год обучения в этой школе получает контракт в Балете Виктора Ульяте. В пятнадцать лет она танцевала «Аллегро бриллианте» Баланчина. В течение четырех сезонов последовали «Кончerto барокко» Баланчина, «Сильфиды» Фокина, четыре работы Ханса Ван Манена, Нильса Кристе, а также четыре композиции ее учителя Виктора Ульяте, который дал ей необходимую уверенность в себе.

В 1994 Люсия Лакарра приходит в труппу Национального Балета Марселя Ролана Пети на положение первой солистки. Пети сразу доверил ей партию Эсмеральды в «Соборе Парижской Богоматери», партнером был Патрик Дюпон. В течение трех лет она становилась в семи балетах Ролана Пети, четыре из которых были созданы на ее индивидуальность, наиболее совершенными были Анжелика в «Леопарде» и «Юноша и смерть» в партнерстве с Николя Ле Ришем. Желание танцевать классику приводит ее в труппу Балета Сан-Франциско. Под руководством Хельги Томассона она танцует «Жизель», «Лебединое озеро», «Спящую красавицу», затем несколько классических партий, благодаря которым молодая балерина стала мастером, кроме того, в ее репертуар вошли сочинения Роббинса, Баланчина, Гзовского, три балета Хельги Томассона, Кеннета МакМиллана, Ханса Ван Манена, Nacho Duato, Ролана Пети, Лара Любовича.

В сезоне 2002-2003 приходит в труппу Баварского Балета и вновь встречается с европейской хореографией. В течение первых трех месяцев в Мюнхене она танцует Раймонду, Татьяну, Одетту-Одиллию, три дуэта «В ночи», всегда вместе со своим многолетним партнером Сирилем Пьером, который также является ведущим танцовщиком труппы.

benois
de la danse



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА



Родился во Франции, в Нанси. Учился балету в Консерватории Нанси и в Школе Парижской Оперы. Сценическую карьеру начал в Балете Рима с Роберто Бьяджи, затем в 1988 вошел в труппу Национального балета Марселя под руководством Ролана Пети, где в 1990 стал солистом, а в 1992 – первым солистом. В эти годы Сириль Пьер исполняет большой репертуар из произведений этого хореографа: Маркиз Карабас («Кот в сапогах»), Хозе («Кармен»), Молодой человек («Рандеву»), Дезире («Спящая красавица»), Франц («Коппелия»), Фэб («Собор Парижской Богоматери»), Египет («Средиземное море»), Иоганн («Летучая мышь»), партии в балетах «Любовные песни Валентина», «Пруст или нетерпение сердца», «Моя Павлова», «Арлезианка». Специально для танцовщика Пети создает партию Танкреда в «Леопарде». В балете «Грустный вальс» в партии Людовика Баварского он танцует с Доминик Кальфуни, Элизабет Терабуст, Кадером Беларби. В 1996 Сириль Пьер перешел в Балет Сан-Франциско как первый танцовщик, и его репертуар пополнился сочинениями Хельги Томассона, Лара Любовича, Джерома Роббина, Джорджа Баланчина, Августа Бурнонвиля, Вала Канипаролли, Джеймса Куделки, Ханса ван Манена, Начо Дуато, Рудольфа Нуриева, Юрия Посохова, Дэвида Палмера. В 2002 становится первым солистом Баварского государственного балета в Мюнхене. Его репертуар в этой труппе включает: Абдерахмана в «Раймонде» и Зигфрида в «Лебедином озере» (оба – балет. Р. Барра), Онегина в одноименном балете и Ромео в «Ромео и Джульетте» (оба – Дж. Кранко), Деметрия и Oberona в «Сне в летнюю ночь», Гунтера в «Щелкунчике», «Сумерки» и «Юпитер» (все – Дж. Ноймайера), Дезире в «Спящей красавице» (И. Лишки). Как приглашенный солист он выступал в Римской опере (1992), Неаполитанском театре Сан-Карло (1993, 1997), Английском Национальном балете (1993), Берлинской Штаастопере, а также в Милане (1998), Торонто (Гала «Звезды XXI века», 1996, 2000), Нью-Йорке (2000-2002), Праге (1997), Париже (1998, 2000), Каннах (1999), Будапеште (2003). Участвовал в гастролях с Владимиром Малаховым в Японии (1996, 1998, 2000). Дважды награждался Призом «Артист года» в Венеции и Позитано. Снимался в фильме Доминика Делуша *Violette et Mr. B.*

Born in Nancy, France. Studied ballet at Conservatory of Nancy and in Opera de Paris Ballet School. Began his stage career at the Ballet of Rome with Roberto Biaggi. Then, in 1988 he joined Roland Petit's Ballet National de Marseille, where he became Solist in 1990, and Principal Dancer in 1992. These years Cyril Pierre performs the large repertoire, including the works by R. Petit: Marquis Carabas in *Le Chat Botte*, Don Jose in *Carmen*, the Young Man in *Le Rendez Vous*, Prince Desire in *The Sleeping Beauty*, Frantz in *Coppelia*, Phoebus in *Notre Dame de Paris*, Egypte in *Mere Mediterranee*, logann in *La Shauve-Souris*; the roles in the ballets: *Proust ou les Intermittences du coeur*, *Ma Pavlova*, *L'Arlesienne*. Especially for Cyril R. Petit created the role of Tancrede in *Le Guepard*. And in the role of Luis II de Baviere in the ballet *La Valse Triste* he dances with Dominique Khalfouni, Elisabeth Terabust and Kader Belarbi. In 1996 Cyril Pierre rejoins the San Francisco Ballet as a danseur Principal and there his repertoire consists of the works of: L. Lubovitch, H. Tomasson, J. Robbins, G. Balanchine, A. Bournonville, V. Caniporoli, J. Kudelka, Hans van Manen, N. Duato, R. Nuriev, Y. Possokhov, and D. Palmer. In 2002 he joins the Bayerisches Staatsballett of Munich as the Principal Dancer. In this company his repertoire includes such roles as: Abderakhman in *Raymonda* and Prince Siegfried in *Swan Lake* (both by R. Barra), the title role in *Onegin* and Romeo in *Romeo and Juliet* (by J. Cranko), Dimitrius and Oberon in *A Midsummer Night's Dream*, Gunter in *Nutcracker*, *Twilight* and *Jupiter* (all by J. Neumeier), Prince Desire in *The Sleeping Beauty* (I. Liska) He danced as a guest artist at the Opera of Rome (in 1992), Theatre San Carlo in Naples (in 1993, 1997), English National Ballet (1993), at the State Opera of Berlin, in Milan (1998), Toronto (he takes part in the «Stars of the XXI Century Gala» (1996 and 2002), New-York (2000- 2002), Prague (1997), Paris (1998, 2000), Cannes (1999), Budapest (2003). He also had taken part in the Tours in Japan with the group of Vladimir Malakhov (1996, 1998 and 2002). He was twice awarded the Prize «Actor of the year» in Venice and Positano. Participated in Dominique Delushe's film *Violette et Mr. B.*



Светлана ЛУНЬКИНА

(Большой театр России)

Svetlana LUNKINA

(Bolshoi Theatre of Russia)

Окончила: МГАХ, класс М.К. Леоновой. **В театре:** с 1997. В первый год исполнила заглавную партию в балете «Жизель». **Среди партий:** Одетта-Одиллия («Лебединое озеро»), Принцесса Аврора («Спящая красавица»), Китри («Дон Кихот»), Аспичия («Дочь фараона»), Никия («Баядерка»), Медора («Корсар»), Мари («Щелкунчик»), Лиза («Тщетная предосторожность»), Зина («Светлый ручей»), Анюта («Анютка»), Фригия («Спартак»), Солистка I части «Симфонии до мажор», Странствия («Предзнаменования»), Солистка («Серенада»), Ученица («Урок»). **Первая исполнительница** Лизы в «Пиковой дамы», в балетах «Игра в карты» и «Misericordes». **Первая исполнительница в Большом** Солистки в «Пассакалье», Эсмеральды в «Соборе Парижской Богоматери», Продавщицы перчаток в «Парижском веселье». **В репертуаре:** «Послеполуденный отдых фавна», «Шопениана». **Гостевые выступления:** 2003 – Нац. театр Белграда («Лебединое озеро»), 2004 – Канадский балетный театр («Щелкунчик»), 2005 – Берлинский гос. балет («Жизель»), Мариинский театр («Жизель»), 2005-2007 – Ла Скала, Римская опера («Лебединое озеро», «Жизель»), 2006 – Венская опера, 2007 – Парижская Опера («Щелкунчик», «Тщетная предосторожность»). Участница международных гала-концертов «Звезды XXI века». Снялась в художественном фильме «Санкт-Петербург-Канны экспресс» (режиссер Джон Дейли, 2003). **Репетирует** с Е.С. Максимовой. **Награды:** 2001 – обладательница молодежной премии «Триумф», 2007 – Приз Benois de la Danse.

Graduated from: the Moscow Ballet School, Marina Leonova's class. **Joined the Bolshoi in 1997. Repertory includes:** Odette-Odile (*Swan Lake*), Princess Aurore (*The Sleeping Beauty*), Kitri (*Don Quixote*), Aspicia (*La Fille du Pharaon*), Nikia (*La Bayadère*), Medora (*Le Corsaire*), Marie (*The Nutcracker*), Lise (*La Fille Mal Gardee*), Zina (*The Bright Stream*), Phrygia (*Spartacus*), Soloist parts I and II (*Symphony in C*), Passion (*Les Présages*), solo parts in *Serenade*, *The Pupil* (*The Lesson*), *Jeu de Cartes*, title role in *Anyuta*, *Giselle*. **Creations:** Lisa (*La Dame de Pique*), *Jeu de cartes* and *Misericordes*. **Bolshoi creations:** Soloist (*Passacaille*), Esmeralda (*Notre-Dame de Paris*), Glove seller (*Gaîté Parisienne*). **Repertory also includes:** *L'apres midi d'un faune*, *Chopiniana*. **Guest performances include:** 2003 – National Theatre of Belgrade (*Swan Lake*), 2004 – Canadian Ballet Theatre (*The Nutcracker*), 2005 – Berliner Staatsballett (*Giselle*), Mariinsky Theatre (*Giselle*), 2005 – La Scala (*Swan Lake*, *Giselle*), 2006 – Wiener Staatsoper, 2007 – Opera National de Paris (*The Nutcracker*, *La Fille Mal Gardée*). Appeared in gala-concerts *The Stars of XXI century*. Acted as a Russian terrorist in the film *Saint-Petersburg – Cannes express* together with famous Russian actors. (Film Company *Miracle Entertainment*, 2003). **She is coached** by Ekaterina Maximova. **Awards:** 2001 – prize of the *Triumph Youth*, 2007 – Benois de la Danse prize.



©photo by Gene Schiavone

ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО БАЛЕТНОГО ПРИЗА BENOIS DE LA DANSE
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

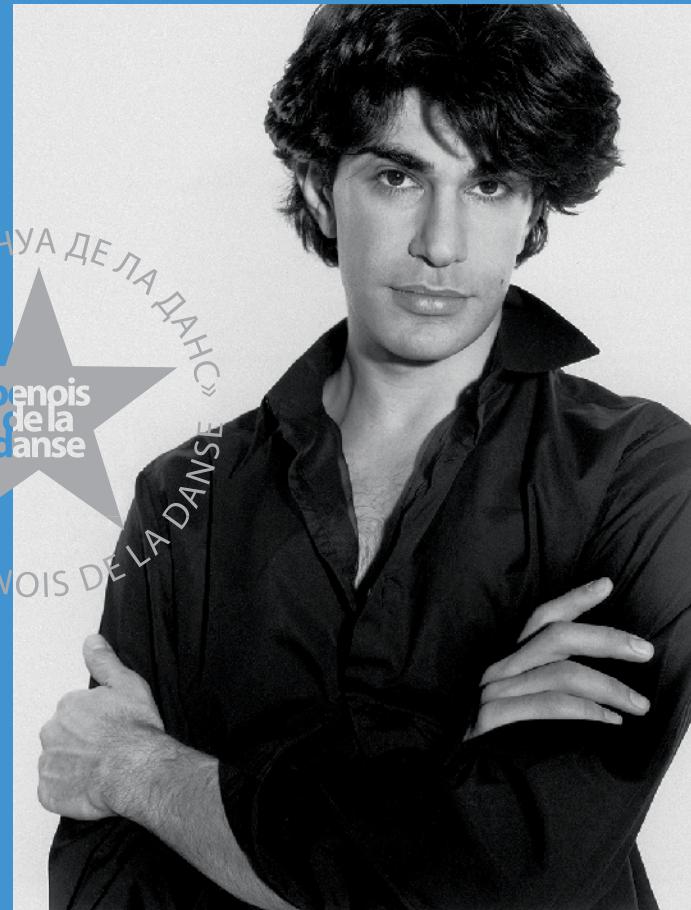
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕННА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse



©photo by Gene Schiavone

ЗВЕЗДЫ БЕНОА ДЕЛА ДАНС
benois de la danse STARS OF BENOIS DE LA DANSE



©photo by Bolshoi Theatre

Николай ЦИСКАРИДЗЕ

(Большой театр России)

Nikolai TSISKARIDZE

(Bolshoi Theatre of Russia)

benois
de la danse

AWARDS CEREMONY
CHARITY GALA

Окончил: МГАХ, класс П.А. Пестова после учебы в Тбилиси. Затем, в 1996 – педагогический ф-т МХИ. В театре: с 1992. Среди партий: Солор («Баядерка»), Принц Зигфрид и Злой гений («Лебединое озеро»), Жан де Бриен («Раймонда»), Альберт («Жизель»), Принц Дезире и Фея Карабос («Спящая красавица»), Щелкунчик-принц («Щелкунчик»), Таор («Дочь фараона»), Ферхад («Легенда о любви»), Конрад («Корсар»), Классический танцовщик («Светлый ручей»), Конферансье («Золотой век»), Солист («Шопениана»), Учитель («Урок»). Первый исполнитель партии Германна в «Пиковой даме». Первый исполнитель в Большом партий Солиста III части «Симфонии до мажор», Квазимодо («Собор Парижской богоматери»), Тезея / Оберона («Сон в летнюю ночь»). В репертуаре: Джеймс («Сильфида»), Король («Лебединое озеро»), «Паганини», «Видение розы», «Нарцисс», «Кармен» и For 4 (проект «Короли танца»), «Последополуденный отдых фавна». Гостевые выступления: с 1997 выступает в спектаклях Мариинского театра: «Сильфида», «Легенда о любви», «Рубины», «Шехеразада», «Баядерка», «Манон», In the Middle, Somewhat Elevated. 2006 – бенефис в Мариинском театре; 2001 – в Парижской Опере («Баядерка»), 2003 – Балет Асами Маки («Юноша и Смерть»), 2006 – «Кремлевский балет» («Синий Бог»). Исполняет роли в кукольном театре («Смерть Полифема»), в мюзиклах. Ведет программу «Шедевры мирового музыкального театра» на ТВ «Культура». С 2004 – педагог-репетитор МАХУ и ведет класс в Большом театре. Репетирует с Н.Б. Фадеевым. Награды: 1995 – II премия Международного конкурса артистов балета в Осаке, 1997 – I премия Международного конкурса артистов балета в Москве. 2006 – Кавалер Ордена Французской Республики «За заслуги в искусстве и литературе». Премии: 1995 – приз журнала «Балет» «Душа танца». 1999 – Приз Benois de la Danse. 1999, 2000, 2003 – Национальная театральная премия «Золотая маска»; Премия «Триумф»; Орден Чести Республики Грузия. 2000 – премия Москвы в области литературы и искусства; Лучший танцовщик года в рейтинге итальянского журнала Danza & Danza. 2001, 2003 – Государственная премия России. 2001 – Народный артист России.

Graduated from: Moscow Ballet School, Poytr Pestov's class, (started his choreographic training at the Tbilisi Ballet School). **Joined the Bolshoi in 1992. Repertory includes:**

Solor (*La Bayadère*), Prince Siegfried and The Evil Genius (*Swan Lake*), Jean de Brienne (*Raymonda*), Albrecht (*Giselle*), Prince Desire and Carabosse (*The Sleeping Beauty*), The Nutcracker-Prince (*The Nutcracker*), Taor (*La Fille du Pharaon*), Ferkhad (*The Legend of Love*), Conrad (*Le Corsaire*), The classical Dancer (*The Bright Stream*), Variety show compere (*The Golden Age*), Soloist (*Chopiniana*), The Teacher (*The Lesson*). **Creations:** Hermann (*La Dame de Pique*). **Bolshoi creations:** Soloist part III (*Symphony in C*), Quasimodo (*Notre Dame de Paris*), Theseus/Oberon (*A Midsummer Night's Dream*). **Repertory also includes:** James (*La Sylphide*), The King (*Swan Lake*), Paganini, *Le Spectre de la rose*, Narcisse, *The Lesson*, Carmen, For 4 (project Kings of the Dance), *L'Après-Midi d'un Faune*.

Guest performances include: since 1997 has been appearing at the Mariinsky Ballet Company: *La Sylphide*, *The Legend of Love*, *Rubies*, *Scheherazade*, *La Bayadère*, *Manon*, *In the Middle*, *Somewhat Elevated*. In 2006 he made his Gala Performance there. 2001 – Opera de Paris (*La Bayadère*), 2003 – Asami Maki Ballet (*Le Jeune homme et la Mort*), 2006 – *The Blue God*. He takes part in the puppet ballet production *The Death of Polyphem* and musicals. He is the anchor of the ballet section of the program *Masterpieces of the world musical theatre on Culture* TV channel. Since 2004 he has been a coach at Moscow Academy of Choreography. Teaches class at the Bolshoi Theatre. **He is coached** by Nikolai Fadeyev. **Awards:** 1995 – 2nd prize of the Osaka Ballet Competition, 1997 – 1st prize of the Moscow International Ballet Competition. 2006 – Chevalier dans l'ordre des arts et des letters. 1995 – *Soul of Dance* prize awarded by *Ballet* magazine, 1999 – *Benois de la Danse* prize, 1999, 2000, 2003 – *Golden Mask* National theatre prize, 2003 – *Triumph* prize, Order of Honor of Republic of Georgia. 2000 – Moscow prize in the field of literature and arts. He is called the Best Dancer of a year by Italian magazine *DANZA&DANZA*. 2001, 2003 – State Prize of Russia. *People's Artist of the Russian Federation* (2001).



New National Theatre,Tokyo

Денис МАТВИЕНКО (Михайловский театр, Санкт-Петербург)

Denis MATVYENKO (Mikhailovsky Theatre, St-Petersburg)



photo by Hidemi Sato
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

Хана САКАИ

(Новый национальный театр Токио)

Hana SAKAI

(New National Theatre Tokyo)

Солистка балета японского происхождения, ныне танцует в штате Вашингтон. Обучалась танцу в Токио, в Школе Ташибана, где ее педагогами были Хаташа Тошиаки, Асами Маки, Митани Киёцо. В 1988 она завоевала первый приз в категории классический танец на Японском конкурсе танца. А также в 1989 третий приз в младшей подгруппе на Всеяпонском балетном конкурсе. В дальнейшем она также награждалась: премиями Мураматсу (1996), танцевальной критики (1996), Накагава Айносуки (1997), Министерства культурного образования – поощрения новых артистов (1998), Чиеко Хатори (2000) и Высшим призом Акико Тачибаны (2005). В ее репертуаре главные партии в балетах: «Дама с камелиями», «Спящая красавица», «Щелкунчик», «Лебединое озеро», «Дон Кихот», «Золушка», «Сильфида», «Ромео и Джульетта», «Манон», «Кармен», «Пахита». А также роли Боншо в «Сказках Хайке», Мазурка в «Шопениане», Каролина в «Сиреневом саду»; партии в «Теме с вариациями», «Симфонии до мажор», «Дуэнде» и др.

Soloist. She dances in the State of Washington, USA. Graduated from Tachibana Ballet School, Asami Maki Ballet Tokyo, where her teachers were Hatasa Toshiaki, Maki Asami, Mitani Kyozo. In 1988 she won the 1st Prize in the Classic Category-2 at the Japan Dance Competition in Saitama, in 1989- 3rd Prize in the Ballet Junior Class at All Japan Dance Competition. She was also awarded with Muramatsu Award (1996), Dance Critics Society Award for New Artists (1996), Nakagawa Einosuke Award (1997), Minister of Education's Art Encouragement Prize for New Artists (1998), Chieko Hattori Ballet Prize (2000) and Excellent Award of the Tachibana Akiko Awards (2005).

Her repertoire includes *La Dame aux Camélias*, *The Sleeping Beauty*, *The Nutcracker*, *Swan Lake*, *Giselle*, *Don Quixote*, *Cinderella*, *La Bayadère*, *La Sylphide*, *Romeo & Juliet*, *Manon* and *Carmen*. And also: Bonsho no Koe – from *The Tale of the Heike: Hotokegozen*; *Les Sylphides*: Mazurka; *Lilac Garden*: Caroline; *Theme and Variations*, *Symphony in C* and *Paquita*: Principal Dancer; *Duende* and others



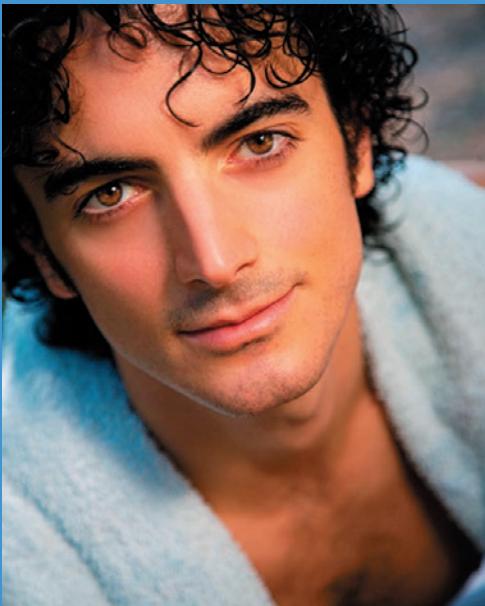
New National Theatre,Tokyo

(стр./page 27)



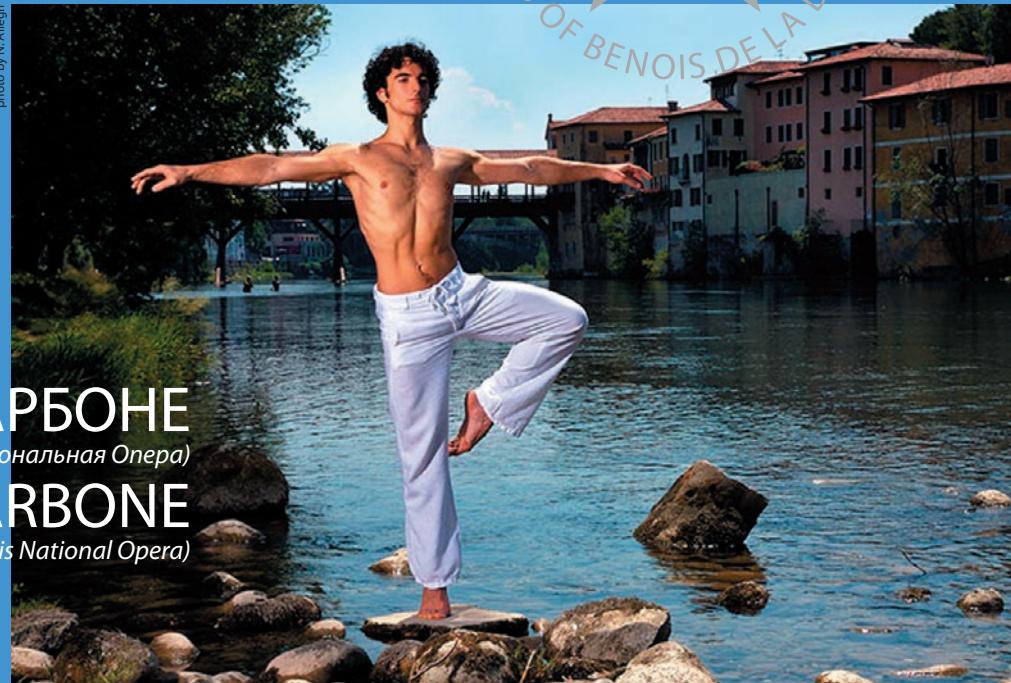
ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНОИС ДЕ ЛА ДАНС
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

benois
de la danse



Алессио КАРБОНЕ (Парижская Национальная Опера)

Alessio CARBONE (Paris National Opera)



Born in 1978 in Stockholm, into a family of artists, Alessio Carbone enters the dance school of the Scala of Milan in 1991 and dances, starting at age 15, in various productions of the company, as well as working on soloist roles. In July 1996, one month after receiving his diploma, he dances the role of Mandoline in *Romeo and Juliet* (Kenneth MacMillan), and in September starts at the Scala of Milan. He is cast in the *Bluebird Pas de Deux* (Rudolf Noureev), the Devil in *Petrouchka* (Michel Fokine), and the Pas de Trois in *Swan Lake* (Rudolf Noureev). Accepted by audition as a supernumerary into the Paris Opera corps de ballet in September 1997, he dances the *Capriccio Pas de Deux* (George Balanchine), one of the four friends of Mercutio in *Romeo and Juliet* (Rudolf Noureev), the Clown in *Les Forains* (Roland Petit), and *The Vertiginous Thrill of Exactitude* (William Forsythe). Accepted into the company as «Quadrille» in July 1998, he is promoted to «Coryphée» in 2000, and to «Sujet» in 2001. From 1999 to 2002, he is cast in two *Giselle* (both the classical Coralli and Perrot version, and Mats Ek's version), *Prodigal Son* (George Balanchine), *Petrouchka* (Michel Fokine), *The Rite of Spring* (Pina Bausch) and *Swan Lake* (Rudolf Noureev). He also participates in the creations of *Clavigo* (Roland Petit – 1999) and *Appartement* (Mats Ek – 2000), and dances Mercutio in *Romeo and Juliet* in 2001. At the internal promotion competition on the 30th of December 2002, he is promoted to «Premier Danseur». He has since added to his repertoire the Pas de trois in *Paquita* (Pierre Lacotte), the balcony Pas de Deux, from *Romeo and Juliet*, with Elisabeth Maurin (for a gala hommage to Rudolf Noureev on the 20th of January 2003), *Jewels* (*Emeralds* and *Rubies*), the Golden Idol in *La Bayadère*, the Girl in *Le Mandarin merveilleux* (Maurice Béjart), *Symphony in C* and *Concerto Barocco* (G. Balanchine), *Un trait d'union* (A. Preljocaj), *Doux mensonges* (J. Kylian), *Pavane* (M. Kelemenis), the Bandit Chief in *Don Quichotte* (R. Noureev). Basilio in *Don Quixote* with the National Ballet of Marseille in a version by Marie-Claude Pietragalla (November 2003) and a version by Youri Grigorovich at the Noureev Festival in Ufa, Russia (March 2005), *L'Arlesienne* (Roland Petit), *White Darkness* (Nacho Duato) 2007, Franz in *Coppelia* (Patrice Bart) 2006, Romeo in *Romeo and Juliet* (Carla Fracci) 2007 (in Rome Opera); *Peer Gynt* (Renato Zanella) 2007 (in Rome Opera); James in *La Sylphide* (A. Bournonville) 2007 (Teater Comunale in Florence and Talin Opera); Prince in *Nutcracker* (Kenneth Greve) 2007 (with The Royal Danish Ballet). Basilio in *Don Quichotte* (Alicia Alonso) 2008 (with the Royal Danish Ballet). His prizes include: Rotary Club for the best italien dancer diploma in 1996; Leonid Massine (1997, 2006); 1st prize, catégories classique, and spécial prize of jury for the interprétation in the modern catégories in the Competition international of Perugia 1998; Prize Danza e Danza (1999/2000); He has danced in the «Gala des Etoiles du 21e siècle» at the Lincoln Center in New York (February 2005), in the Hommage to Fanny Hesler gala in Vienna (January 2004), and in Moscow (April 2006).

Родился в 1978 в Стокгольме в семье художников, в 1991 начал обучаться танцу в балетной школе Театра Ла Скала в Милане и уже с 15 лет исполнял в труппе разные роли, включая сольные. В июле 1996 после окончания учебы он становится солистом балета Ла Скала. Он исполняет Голубую птицу в «Спящей красавице» и па де труа в «Лебедином озере» (обе – Р. Нуриева), Арапа в «Петрушке» (М. Фокина). С 1997 начинается его продвижение в балете Парижской Национальной Оперы – с партий в кордебалете, затем сольных и, наконец, премьерских в балетах «Жизель», «Блудный сын», «Лебединое озеро», «Весна священная». В Опере им также исполнены Клавиго в одноименном балете Ролана Пети, Меркуцио в «Ромео и Джульетте». В 2002 он становится премьером и прибавляет к своему репертуару партии в балетах Баланчина, Бежара, Килиана, Прельжокажа, Келемениса, Нуриева, Григоровича, Барта, Мари-Клотт Пьетрагалла, Пети, Занеллы, Фраччи, Дуато, Грэйва, и др. Танцовщик выступает с Национальным балетом Марселя и Датским Королевским балетом, в Римской опере, театре Коммунале во Флоренции, в Таллинском балете. Обладатель ряда наград, среди которых: Приз Леонида Мясина (1997, 2006), первый и специальный призы за исполнение современной хореографии на международном конкурсе в Перудже (1998), Danza e Danza (1999/2000). Участник гала звезд XXI века в Линкольн-центре в Нью-Йорке (2005), гала Фанни Эльслер в Вене (2004) и Москве (2006).

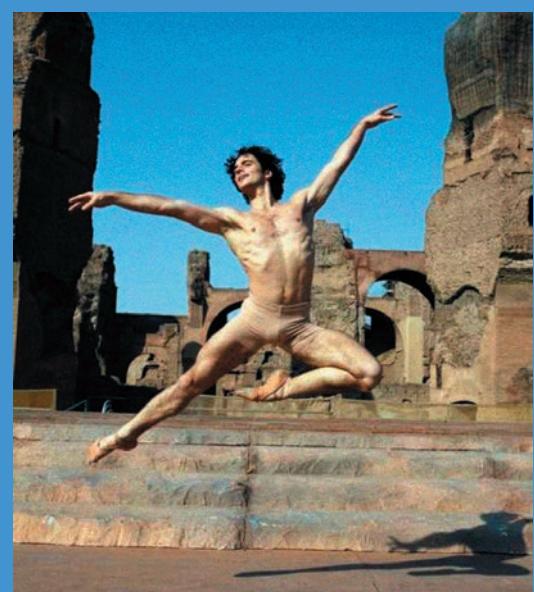


photo by Paris National Opera

Полина СЕМИНОВА

(Берлинский балет)

Polina SEMIONOVA

(Berlin Ballet)

photo by Berlin Ballet



Родилась в 1984 в Москве. В 1994-2002 – студентка Московской академии хореографии, которую закончила с отличием. В 2002 Владимир Малахов приглашает 18-летнюю девушку, только вышедшую из школы, первой танцовщицей вバレную труппу Берлинской Штаатсопера на Унтер ден Линден. Начиная с сезона 2004-2005, она первая танцовщица вновь созданного коллектива Государственного балета Берлина. Полина победитель балетных конкурсов: в 2001 – Золотая медаль на международном конкурсе в Москве, в 2002 – приз в младшей группе международного конкурса в Нагое (Япония) и Первый приз Вагановского конкурса в Санкт-Петербурге. В 2005 – Приз «Дафна» в Берлине и широко известный немецкий танцевальный приз Zukunft («Будущее»). Исполняет много ведущих партий классического репертуара: Мари в «Щелкунчике», Аврору в «Спящей красавице», Никию в «Баядерке», Одетту-Одиллю в «Лебедином озере», Татьяну в «Онегине» Кранко. Владимир Малахов создал для нее партию Золушки. Ее современный и неоклассический репертуар включает: «Липовый сон» Уве Шольца, «Это» Кристиана Шпугка, Зиглинду и Брунгильду в «Кольце вокруг кольца» Мориса Бежара, сольные партии в «Возвращении в неизвестную землю» Иржи Килиана, «Балле империаль», «Апполон Мусагет» и Па де де Чайковского Джорджа Баланчина. Имеет ряд ангажементов в Германии и за границей: выступала в Баварской государственной опере в Мюнхене, на фестивале танца в Базеле, Швейцария, в гала в Монте Карло, Гамбурге (гала Джона Ноймайера), Париже (гала «Звезды XXI века»), Москве, Греции и Японии (вместе с В. Малаховым). Вновь танцевала в Японии в 2003 партию Авроры в «Спящей красавице» и в 2004 – Мари в «Щелкунчике» с Владимиром Малаховым. В июне 2004 была приглашена в Английский Национальный балет, где дебютировала в партии Одетты-Одиллии в «Лебедином озере» перед четырехтысячной аудиторией Королевского Альберт-холла. В Германии известна и как участница видео-музыкальной программы поп-звезды Герберта Гронемейера.

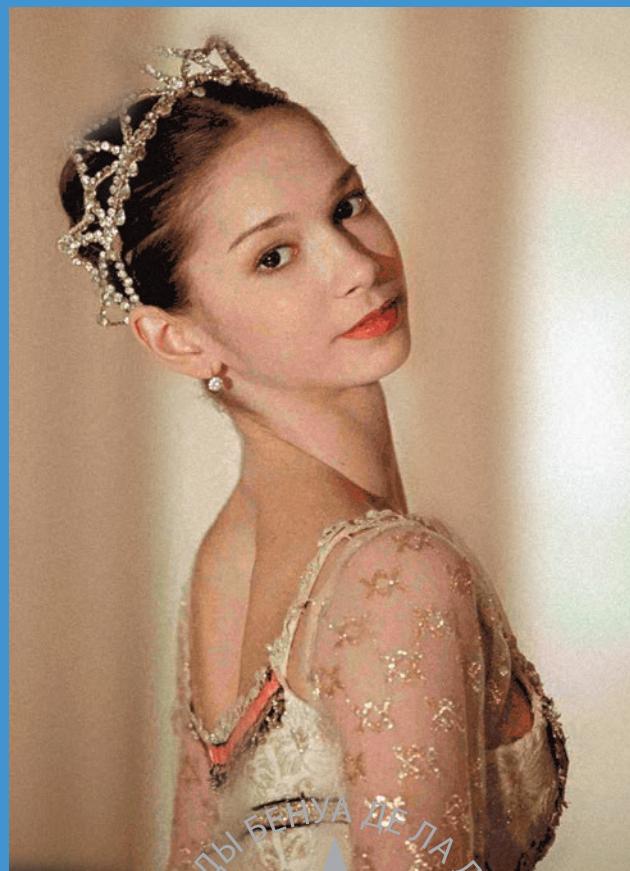


photo by Berlin Ballet

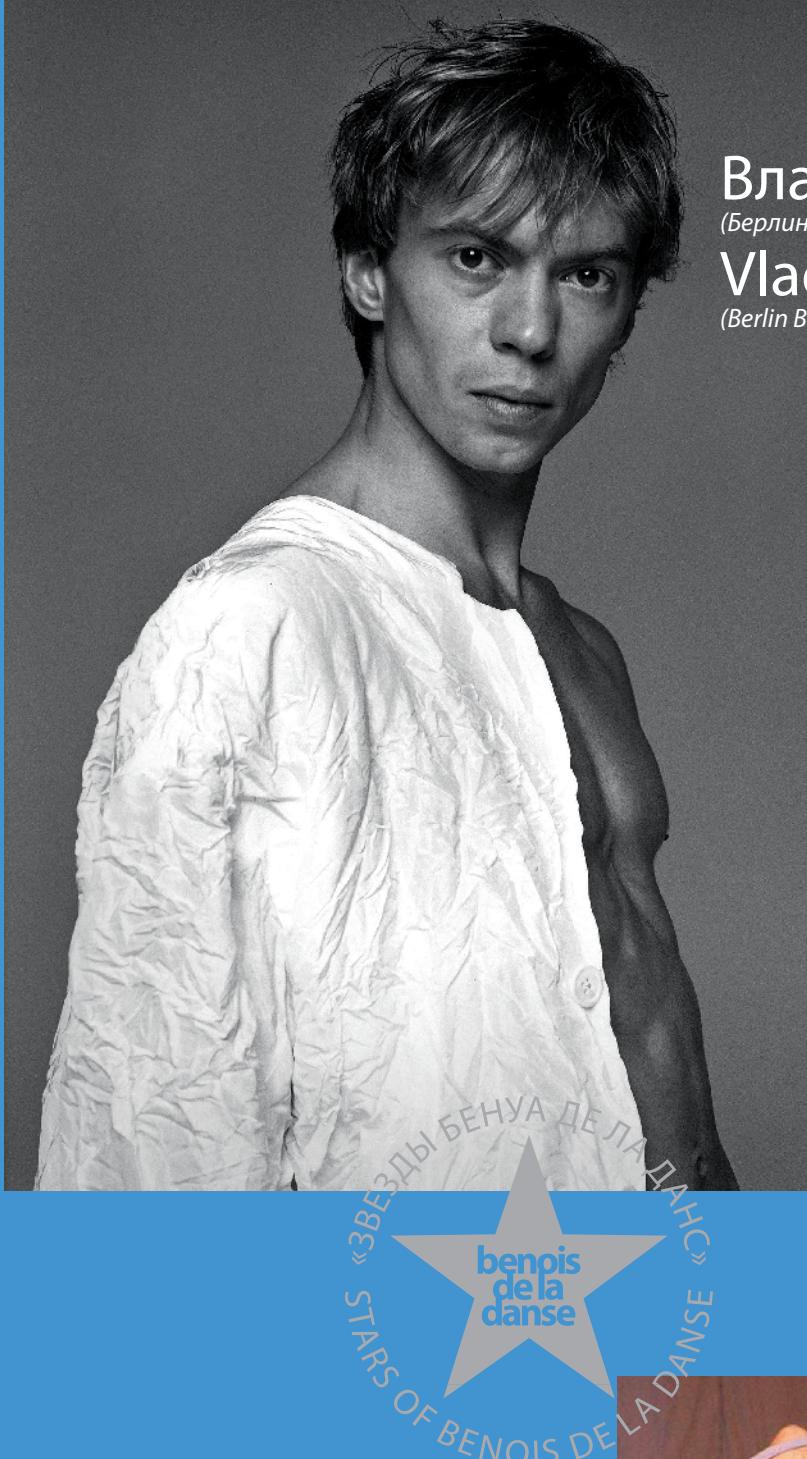


Born in 1984 in Moscow. From 1994 to 2002 – a student of the famous Bolschoi-ballet-school which she left with award. In 2002, Vladimir Malakhov engaged the 18-years old girl right away from the ballet-school as a principal dancer at the ballet of the Staatsoper Unter den Linden in Berlin. Since the season 2004/2005, she belongs as a principal dancer to the newly founded ensemble of the Staatsballett Berlin. Polina Semionova has won prizes at several ballet-competitions: 2001 she received the Gold medal at the international ballet-competition in Moscow, 2002 she won the junior-prize at the international ballet-competition of Nagoya /Japan and the first prize at the renowned Vaganova-Competition in St. Petersburg. In 2005 is awarded with the Daphne-Prize in Berlin and the well-known Deutscher Tanzpreis «Zukunft». Polina has already danced many leading roles of the classical repertory: Marie in Nutcracker, Princess Aurora in The Sleeping beauty, Nikia in La Bayadere and Odette/Odile in Swan lake, Tatjana in Cranko's Onegin. Recently, Vladimir Malakhov created the main-role for her in Cinderella. Her neoclassical and modern repertory includes Ein Lindentraum... by Uwe Scholz, this – by Christian Spuck, the roles of Sieglinde and Brunnhilde in Maurice Bejarts Ring around the Ring, a solo-part in Jiri Kylian's Ruckkehr ins fremde Land and George Balanchine's Ballet Imperial, Apollo and Tchaikovsky Pas de deux. Polina Semionova has already had several invitations to guest-appearances in Germany and abroad: she danced at the Bayerische Staatsoper in Munich, at the festival «Basel tanzt» in Switzerland, at gala-soirees in Monte Carlo, Hamburg (John-Neumeier-Gala), Paris (Gala des Etoiles du XXIeme siecle), Moscow, Greece and Japan (Malakhov & friends). Again in Japan, she danced 2003 the role of Princess Aurora in The Sleeping beauty and 2004 Marie in Nutcracker with Vladimir Malakhov as her partner. In June 2004, she followed an invitation of the English National Ballet to London where she had her debut as Odette/Odile in Swan lake in front of an audience of 4000 people at the Royal Albert Hall. In Germany, she became known as the ballerina in the music-video «Dem letzten Tag» of the German pop-star Herbert Gronemeyer.

ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ВЕНЮС ДЕЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНЯ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse



benois de la danse
«ЗВЕЗДЫ БЕНОА ДЕ ЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

The international ballet star – representative of the Russian classical ballet school. Born in Ukraine, where at his early age began his ballet education and continued it at the Moscow Ballet academy (Piotr Pestov's class). In 1986 upon the graduation he joined the Moscow Classical Ballet company as the leading dancer. One after another followed the awards of the international competitions in Vienna, Moscow, Paris (everywhere the first places). The European critics name him the *Dancer of the century* and note the combination of technical brightness with the lyrical eloquence of his dance. In 1992 Malakhov debuts in the Vienna Staatsoper ballet company, in 1994 – in Canada National Ballet, in 1995 at the American ballet Theatre. Since that time his broad international fame begins; he appears on many famous stages: at the Bolshoi and Mariinsky Theatres, in Stuttgart and Berlin, for many times in Japan . His repertoire rapidly widens and includes for today many roles of the classical repertoire and contemporary works, together with the compositions created especially for him. The Russian television and CBS dedicate to him special programmes and films. In 1999 Malakhov realizes his first ballet production: *La Bayadere* (Mincus, by M. Petipa) in Vienna Staats Opera. On the same stage in 2001 his first original staging: *Un Ballo in Maschera* (music by Verdi) appears. In 2002 Malachov becomes the Director of Unter den Linden Staatsoper where he stages *Cinderella* (by Prokofiev). And since January 1, 2004 he is the Artistic Director of the Berlin State Ballet company, which combines the companies of Staatsoper Unter den Linden and Deutsche Opera. Vladimir Malakhov is 1998 Benois de la Danse Laureate.

Владимир МАЛАХОВ

(Берлинский балет)

Vladimir MALAKHOV

(Berlin Ballet)

Международная балетная звезда – представитель русской школы классического балета. Родился на Украине, там же, в раннем детстве начал заниматься танцем, продолжил обучение в Московском хореографическом училище в классе Петра Пестова, в 1986 закончил училище и был принят в труппу Московского классического балета ведущим танцовщиком. Одна за другой следуют награды на международных конкурсах артистов балета в Варне, Москве и Париже (всюду – первые места). Балетная критика называет его «танцовщиком столетия» и отмечает сочетание технического блеска с лирическим красноречием танца. В 1992 дебютирует в балетной труппе Венской государственной оперы, в 1994 – в Канадском Национальном балете, в 1995 – в Американском театре балета. С этого времени начинается его широкая международная известность, он появляется на многих прославленных сценах – в Большом и Мариинском театрах, Штутгарте и Берлине, неоднократно в Японии. Его репертуар стремительно расширяется и включает на сегодняшний день множество партий классического репертуара и современные сочинения, в том числе созданные хореографами специально для него. В 1999 Малахов осуществляет свою первую балетную постановку: «Баядерку» Л. Минкуса (по М. Петипа) в Венской государственной опере. На этой же сцене в 2001 следует его первая оригинальная постановка: «Бал-маскарад» на музыку Дж. Верди. В 2002 Малахов становится Директором балета Берлинской Штатсопер, где ставит «Золушку» С. Прокофьева. А с 1 января 2004 назначен директором объединенной труппы Государственного балета Берлина, в котором соединились коллективы Берлинской Штатсопер на Унтер ден Linden и Дойче Оперы. Российское телевидение, и CBS посвящают ему монографические передачи и фильмы. Владимир Малахов лауреат Приза Benois de la danse – 1998.





photo by Alexander Gusov

ЗВЕЗДЫ БЕНОА
DEL DANSE
benois de la danse
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

benois
de la danse

Галина СТЕПАНЕНКО

(Большой театр России)

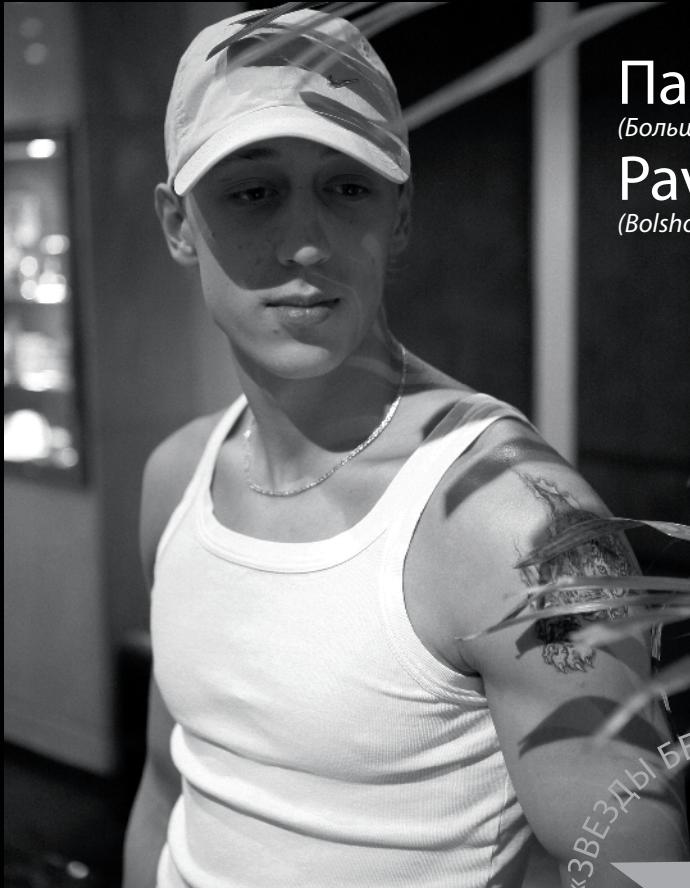
Galina STEPANENKO

(Bolshoi Theatre of Russia)

Graduated from: Moscow Ballet School, Sophia Golovkina's class, and Institute of Theatre Arts as a «teacher-choreographer». In 1984-88 she was the soloist of Moscow Classical Ballet company where she performed in *Nathalie ou la Laitière suisse*, *Theme and Variations*, *The Creation of the World*, *Bachiana*, in 1988-90 – she danced in Stanislavsky Ballet (*Swan Lake*, *Snow maiden*, *Le Corsaire*). **Joined the Bolshoi** in 1990. **Repertory includes:** Princess Aurora (*The Sleeping Beauty*), Medora (*Le Corsaire*), Rita (*The Golden Age*), Juliet (*Romeo and Juliet*), Bacchante (act *Walpurgis Night* from opera *Faust*), title roles in *Raymonda*, Anyuta **Today she appears in:** *Chopiniana*, Kitri (*Don Quixote*), Odette-Odile (*Swan Lake*), Nikia and Gamzatti (*La Bayadère*), Aegina (*Spartacus*), The Classical Ballerina (*The Bright Stream*), Carmen (*Carmen Suite*), title roles in *Giselle*, *La Sylphide*. **Bolshoi creations:** The Priest's Wife (*Balda*), Soloist part IV (*Symphony in C*), *Tarantella*. **Guest performances include:** 1994, 1997, 2000, 2003, 2006 – World Ballet Festival in Japan (Tokyo). She was a pupil of Marina Semenova, Raisa Struchkova, now she is coached by Ekaterina Maximova. **Awards:** 1984 – 1st Prize and The Leningrad Choreographic Academy Prize at the All Union Competition of Ballet Artists, 1985 – 2nd prize at the Moscow International Ballet Competition, 1989 – 1st prize at the Moscow International Ballet Competition. 1996 – the State Prize of Russia. 2001 – Medal of Honor. 1995 – *Benois de la Danse* prize and the *Danza&Danza* magazine prize. 2004 – *The Soul of Dance* prize in the *Queen of the Dance* nomination awarded by *Ballet magazine*. *People's Artist of the Russian Federation* (1996).

Окончила: МАХУ, класс С.Н. Головкиной. Затем – в 1992 РАТИ по специальности педагог-хореограф. 1984-88 – солистка ансамбля «Московский классический балет» (*«Натали, или Швейцарская молочница»*, *«Тема с вариациями»*, *«Створение мира»*, *«Бахиана»*), 1988-90 – Музыкального театра имени К.С.Станиславского и Вл.И.Немировича-Данченко (*«Лебединое озеро»*, *«Снегурочка»*, *«Корсар»* и др.) В Большом: с 1990. В репертуаре: Аврора (*«Спящая красавица»*), Раймонда (*«Раймонда»*), Медора (*«Корсар»*), Рита (*«Золотой век»*), Джульетта (*«Ромео и Джульетта»*), Анюта (*«Анютка»*), Вакханка (*«Вальпургииева ночь»*). Партии сегодня: *«Шопениана»*, Китри (*«Дон Кихот»*), Одетта-Одиллия (*«Лебединое озеро»*), Никия и Гамзатти (*«Баядерка»*), Эгина (*«Спартак»*), Жизель (*«Жизель»*), Сильфида (*«Сильфида»*), Классическая танцовщица (*«Светлый ручей»*), Кармен (*«Кармен-сюита»*). Первая исполнительница в Большом Попадьи (*«Балда»*), Солистки IV части *«Симфонии до мажор»*, *«Тарантеллы»*. 2007 – бенефис в Большом. Гостевые выступления: 1994, 1997, 2000, 2003, 2006 – Международный фестиваль классического балета в Японии (Токио). Ученица М.Т. Семеновой, Р.С. Стручковой, репетирует с Е.С. Максимовой. Награды: 1984 – I премия Всесоюзного конкурса артистов балета (и Приз Ленинградского хореографического училища, 1985 – II премия Международного конкурса артистов балета в Москве, 1989 – I премия Международного конкурса артистов балета в Москве. 1996 – Народная артистка России. 2001 – Орден Почета. Призы: 1995 – Benois de la Danse, Лучшая танцовщица года в рейтинге итальянского журнала *Danza&Danza*. 2004 – «Душа танца» журнала «Балет».

ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА ЗВЕЗДЫ БОЛЬШОГО БАЛЕТА –
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА



Павел ДМИТРИЧЕНКО

(Большой театр России)

Pavel DMITRICHENKO

(Bolshoi Theatre of Russia)

Окончил: МГАХ, класс И.В. Уксусникова. **В театре:** с 2002. **Среди партий:** Яшка («Золотой век»), Молодой Доктор («Палата №6»), Иван Штопор («Болт»), Злой гений («Лебединое озеро»), Судьба («Предзнаменование»), танец с барабаном («Баядерка»). **Награды:** 2005 – диплом конкурса артистов балета в Милане.

Graduated from: Moscow Ballet School, I. Uksusnikov's class. **Joined the Bolshoi in 2002. Repertory includes:** Yashka (*The Golden Age*), Young Doctor (*Chamber N6*), Ivan Corkscrew (*Bolt*), The Evil Genius (*Swan Lake*), Fate (*Les Pressages*), Dance with Drums (*La Bayadere*). **Awards:** 2005 – diploma of the Ballet Dancers Competition in Milan.





Джонатан ЛУХАН

(Балет Аргентины)

Jonatan LUJÁN

(Ballet Argentino)

Родился в 1988. В 1998 начал заниматься танцами в Школе Хесус Вера Аренас в Мендосе, Аргентина. В 2000 он переходит в детскую балетную школу и в 2002 в Муниципальный юношеский балет. В 2003 он получает стипендию для обучения танцу в Национальном университете балета в Аргентине. В декабре 2005 выигрывает стипендию Фонда Хулио Бокки, переезжает в Буэнос-Айрес и учится в его студии. Через три месяца Хулио Бокка приглашает его в Балет Аргентины. С тех пор он становился почти все постановки Балета Аргентины, представленные в стране и за рубежом. В его репертуаре спектакли: «Джаз-танго», «Прощай, жестокий брат», «Бокка танго», «Аллегро бриллианте» и «Сюиту мамба». В 2007 с программой «Бокка танго» он гастролировал в составе труппы в прощальном турне Хулио Бокки, выступая в различных странах – России, Греции, Испании, Италии и США.

Born in 1988, in 1998 start studing dances at the Jesús Vera Arenas School of Dances in Mendoza City, Argentina. In 2000 he becomes member of the Infantile Ballet and in 2002 of the Municipal Youth Ballet. In 2003, he receives a scholarship to study and dance with the National University Ballet from Cuyo, Argentina. In December 2005 won the scholarship Fundación Julio Bocca, moving to Buenos Aires so that he could study at the Estudio Julio Bocca. Three months later, Julio Bocca invites him to be a member of the Ballet Argentino. Since then he was part of almost every work that Ballet Argentino presented in Argentina as well as abroad. He danced with them *A Tango Jazz*, *Adiós Hermano Cruel*, *BoccaTango*, *Cruz y Ficción*, *Alegro Brillante* and *Mambo Suite*, among others. In 2007 with Bocca Tango he did the tour with the Ballet Argentino –as farewell of Julio Bocca- performing in different countries such as Russia, Greece, Spain, Italy and the United States, to mention a few.

Сесилия ФИГАРЕДО

(Балет Аргентины)

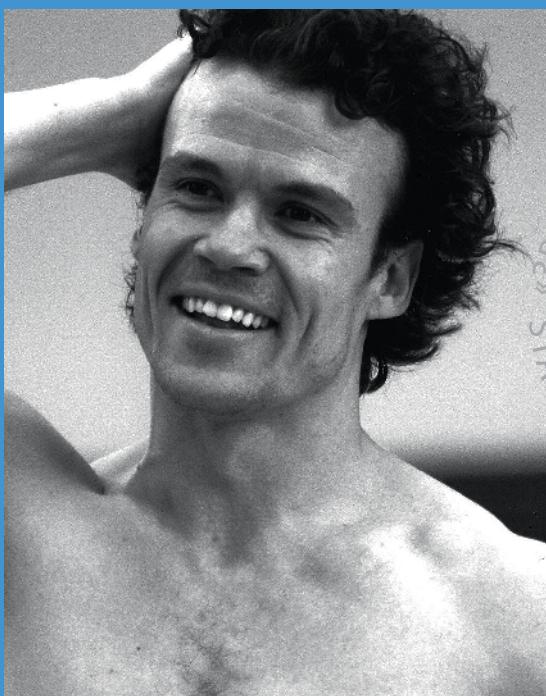
Cecilia FIGAREDO

(Ballet Argentino)



(стр./page 24)

benois
de la danse

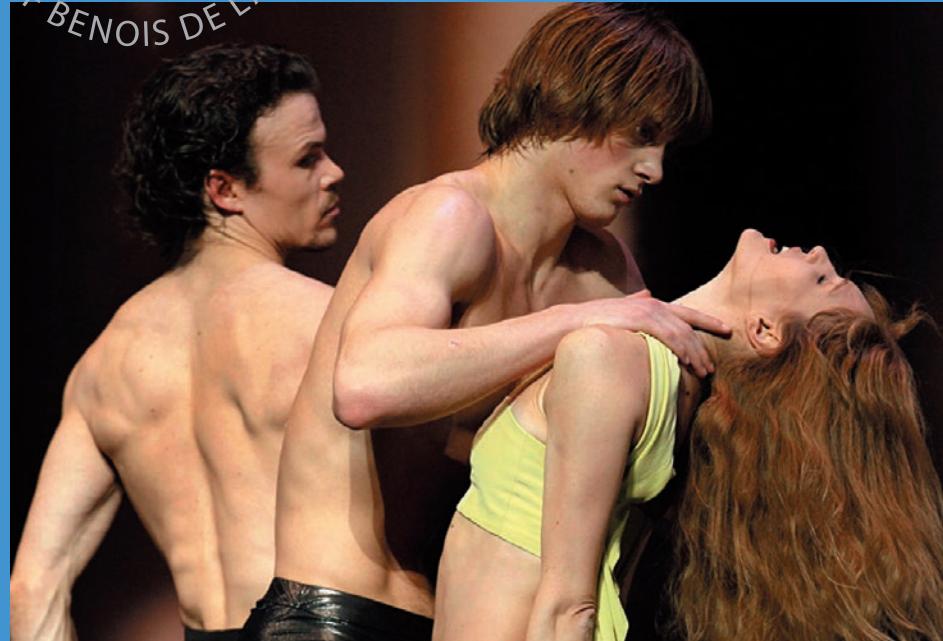


«ЗВЕЗДЫ БЕНОА ДЕЛА ДАНС»
STARS OF BENOIS DE LA DANSE

Родился в Германии в 1975. Получил балетное образование в Дрездене и в Школе Гамбургского балета. Его учителями были Ханс Иоахим Метц, Ральф Арндт, Герман Прибылов, Анатолий Нисневич, Кевин Хайген. В 1994 становится солистом Гамбургского балета, в 2004 – первым солистом труппы. Для него были сочинены партии в балетах Джона Ноймайера: Нижинский в одноименном балете, Звезда варьете в «Чайке», Карстен в «Прелюдах», Рыбный король в «Парсифале – Эпизоды и эхо», Пастух в «Рождественской оратории». Танцовщик исполнил сольные партии в балетах: «Образы Бартока», «Зимний путь», «Медленный вальс», «Песни в ночи». В его репертуаре почти все постановки, идущие в Гамбургском балете: «Сильвия», «Спящая красавица», «Гамлет», «Вивальди, или Что угодно», «Сон в летнюю ночь», «Щелкунчик», «Дама с камелиями», «Иллюзии – Лебединое озеро», «Жизель», «Нижинский», «Сага о Короле Артуре», «Пер Гюнт», «Как вам это понравится», «Смерть в Венеции», «Одиссея», «Ромео и Джульетта», «Окно в мир Моцарт», «История Золушки», «Русалочка», «Чайка», «Баядерка», «Тщетная предосторожность» и многие другие. Как приглашенный артист выступал с Балетом Квинсленда и в Штутгарте. Он также участвовал в документальном фильме Донны Фойер «The Work of Utopia». С его участием записана на DVD постановка «Иллюзии – Лебединое озеро» (партия Человека в тени). Награжден Призом доктора Вильгельма Обердорфера.

Карстен ЮНГ
(Гамбургский балет)
Carsten JUNG
(Hamburg Ballet)

©photo by Holger Badekow



Born in Germany, in 1975. Got ballet education in Dresden and in the School of The Hamburg Ballet. His teachers were Hans Joachim Metz, Ralf Arndt, German Pribylow, Anatoli Nisnevich, Kevin Haigen. He joins The Hamburg Ballet in 1994, in 1998 becomes a soloist and in 2004- Principal. In the company he created: Nijinsky (Nijinsky), The Star of the Revue (The Seagull), Carsten (Préludes CV), The Fisher King (Parzival – Episodes and Echo), Shepherd (Christmas Oratorio). He dances the solo parties in ballets: Images from Bartók, Winterreise, Valse lente, Songs of the Night. His repertory includes almost all the parties in the ballets of the company: Sylvia, The Sleeping Beauty, Hamlet, VIVALDI or What You Will, A Midsummer Night's Dream, The Nutcracker, The Lady of the Camellias, Illusions – like "Swan Lake", Giselle, Nijinsky, The Saga of King Arthur, Peer Gynt, As You Like It, Death in Venice, Odyssey, Romeo and Juliet, Windows on MOZART, A Cinderella Story, The Little Mermaid, The Seagull, La Bayadère, La Fille mal gardée. As a guest soloist he performed with Queensland Ballet (Australia) and in Stuttgart. He also participated in documentary: «The Work of Utopia» by Donya Feuer. He danced «The Man in the Shadow» in the DVD production of Illusions – like «Swan Lake». Carsten Jung has been awarded Dr. Wilhelm-Oberdörffer-Prize, 1999.



photo by Hamburg Ballet

Сильвия АЦЦОНИ
(Гамбургский балет)
Silvia AZZONI
(Hamburg Ballet)

ela lans

The Celestial Map of Ballet

The list of Jury and Benois de la Danse laureates can be called the celestial map of contemporary ballet. I'm thankful to the fate that gave me a chance to join the magic world of ballet. It was 16 years ago when I hosted the award ceremony of Benois de la Danse prize and Gala on the stage of the Bolshoi Theater for the first time. In 1992 the International Jury consisted of Galina Ulanova, Carla Fracci, Ivette Chauvire, Kirsten Ralov, Rudolf Nureyev and John Neumeier. One can not help admiring these legendary figures. But they were at ease and friendly and didn't try to look like the gods who came down from ballet Olympus. I'm looking at the photo made in 1997 at the award ceremony in Warsaw, where I'm in the company of two outstanding figures Yuri Grigorovich and Sir Peter Ustinov. Dozens of meetings with glorious workers of contemporary theatre became possible only due to Benois de la Danse, which became part of my life.

Svyatoslav BELZA

Peoples' artist of Russia. He was born in 1942, in Cheliabinsk in the family of outstanding historian of culture, musicologist, professor Igor Belza. In 1965 he graduated from Moscow M. V. Lomonosov State University, Philological Department (majors: philology; theory and history of literature). In 1972 he began his public performances, and since 1987- he has been the active presenter of many TV projects. 1988 – 1996: author and host of the Music On Air TV program, the ORT channel. 1993 – 1995: artistic director of the music and entertainment programs studio, Ostankino. Since the launching of Culture TV Channel in 1997 he has been hosting the Masterpieces of World Music Theater series. He hosts various concerts in Moscow, St. Petersburg and other Russian cities. He is the constant presenter of Governmental actions, special concerts and functions. He participates in days of Art and Culture of Russia abroad. Svyatoslav Belza is the constant jury member of various literary, musical and theatrical contests and cinema festivals. Author of more than 700 literary and critical works and articles. He was awarded about 20 high governmental awards of Russia and other countries: The Order of Friendship (2000), The Order of St. Nicolas (1997, Ukrain), UNO medal (2007), the Officer Merit Cross of the Polish Republic(2004), Irina Arkhipova's foundation and Moscow Government's prize (2002) and others. Academician of the Russian Arts Academy (1997), the Russian Television Academy (1997), the Euro-Asian Television Academy (2001), Honored Art Worker of Ukraine (2004). Member of the Union of Writers (1975), member of the Union of Russian Journalists (1971), member of the Union of Russian Theater Workers (1999). Since 1992 he is the constant host of the award ceremonies of Benois de la Danse programs.



Звездный атлас балета

– Список членов жюри и лауреатов Benois de la Danse – это, по сути, звездный атлас современного балета. И я благодарен судьбе, которой было угодно принять меня в волшебный мир танца. 16 лет назад я впервые вышел на сцену Большого театра России в качестве ведущего церемонии вручения Приза Benois de la Danse и благотворительного концерта звезд мирового балета. Тогда в 1992 в состав международного жюри входили Галина Уланова и Карла Фраччи, Ивett Шовире и Кирстен Ралов, Рудольф Нуриев и Джон Ноймайер. От общения с этими легендарными артистами, что называется, дух захватывало. Но они весьма непринужденно несли свои невидимые короны, вели себя просто и дружелюбно, не изображали античных богов на время сошедших с Олимпа. Вот передо мной снимок, сделанный в 1997, на церемонии вручения Benois de la Danse в Варшаве – я стою с двумя мэтрами: Юрием Григоровичем и сэром Питером Устиновым. Десятки встреч и бесед с замечательными деятелями современного театра стали возможны лишь благодаря Программе Benois de la Danse, которая вошла в мою жизнь.

Святослав БЭЛЗА

Народный артист России (2006). Родился в 1942 в Челябинске, в семье выдающегося историка культуры, музыковеда, профессора Игоря Федоровича Бэлзы. В 1965 закончил филологический факультет МГУ им. М.В. Ломоносова по специальности «филолог, литературовед». С 1972 начались его выступления, а с 1987 – активная деятельность на телевидении. В 1988-1996 он автор и ведущий большой программы «Музыка в эфире» на Центральном телевидении. В 1993-1995 – художественный руководитель Студии музыкальных и развлекательных программ «Останкино». С 1997, со времени открытия телеканала «Культура» С. Бэлза регулярно выступает, ведет циклы программ «Шедевры мирового музыкального театра». Он ведущий концертов на центральных площадках Москвы, Санкт-Петербурга, других городов России. Является постоянным ведущим ряда государственных акций, специальных концертов и мероприятий, участником Дней искусства и культуры России за рубежом. Постоянный член жюри ряда литературных, музыкальных, театральных конкурсов и кинофестивалей. Автор более 700 литературно-исследовательских работ. За свою общественную, профессиональную и просветительскую деятельность С. Бэлза удостоен высоких государственных наград России и зарубежных государств. В том числе: Ордена Дружбы (2000) и Св. Николая Чудотворца (за приумножение добра на земле) (Украина, 1997); Медаль ООН «Деяния во благо народов» (2007), Офицерский крест Ордена заслуги Республики Польша (2004); премии Фонда Ирины Архиповой (2002) и Правительства Москвы (2002), а также Общества Европейской культуры в Варшаве (2004), всего ок. 20. Академик Академии российского телевидения (1997) и Евразийской академии телевидения (2001), а также Академии российского искусства (1997). Заслуженный деятель польской культуры (2001), заслуженный деятель искусств Украины (2004). Член Союза журналистов (1971), Союза писателей РФ (1975) и Союза театральных деятелей (1999). С 1992 постоянный ведущий торжественных церемоний Программы Benois de la Danse.



ЦЕРEMONИЯ ВРУЧЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРИЗА БЕНОА ДЕ ЛА ДАНСЕ
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ГАЛА-КОНЦЕРТ ЗВЕЗД МИРОВОГО БАЛЕТА –
НОМИНАТОВ ПРИЗА

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ
ЦЕНТР БЕНА
БОЛЬШОЙ ТЕАТР РОССИИ

STARS
OF
«ЗВЕЗДЫ
БЕНОА
ДЕ ЛА
ДАНСЕ»



Регина НИКИФОРОВА Генеральный директор со дня основания



Regina NIKIFOROVA Founder and General Director

Закончила Московское Академическое хореографическое училище, была принята в труппу Большого Балета. Параллельно училась в Московском Государственном Университете имени Ломоносова на факультете истории искусств.

Закончив танцевать, в 1976 г. была приглашена на должность балетмейстера-репетитора в труппе Большого Балета, где прослужила до 1996 года. Вела весь основной репертуар театра. Постоянно выезжала с труппой на гастроли по всему миру. Работает как ассистент Юрия Григоровича при постановках его балетов в Москве, Риме, Праге, Софии, Минске, Кишинёве, Стамбуле, Сеуле, ряде балетных трупп России.

Заслуженный деятель искусств России. Ответственный секретарь Международного Союза Деятелей Хореографии. Член Союза театральных деятелей России. Имеет правительственные награды.

Graduated from Moscow Ballet School and joined the Bolshoi Ballet. At the same time she studied at the art history department of Moscow State University.

In 1976, after retiring from dancing, she took on the position as ballet mistress at the Bolshoi Ballet and held this position until 1996. She headed the entire basic repertoire of the company and went on tours with the Bolshoi Ballet all over the world.

Mrs. Nikiforova has been assisted Yuri Grigorovich in the productions of his ballets in Moscow, Rome, Prague, Sofia Minsk, Kishinev, Istanbul, Seul and other ballet companies in Russia.

Mrs. Regina Nikiforova is a managing secretary of the International Dance Association and also a member of the Russian Theater Workers Union. She has got several awards from the Russian Government.



Нина КУДРЯВЦЕВА-ЛУРИ Артистический директор со дня основания

Nina KUDRIAVTSEVA-LOORY Founder and Artistic Director

После окончания Московского Академического хореографического училища была принята в труппу Большого Балета. Параллельно занималась переводом художественной литературы с французского языка. Перевела, в числе других авторов, произведения П. Мериме, М. Дрюона, Эрве Базена.

Закончив танцевать, перешла на должность заведующей репертуарно-творческим отделом Большого театра и Кремлёвского Дворца Съездов. В этой должности работала до 1997 г. Покинула театр в связи с переездом на жительство в США. Член секретариата Международного Союза Деятелей Хореографии.

Член Союза Писателей России и Союза театральных деятелей России.

Upon the graduation from Moscow Ballet School joined the Bolshoi Ballet. She also dedicated herself to literary translations from French, concerning on such authors as P.Merimee, M. Druon, Erve Bazin. After retiring from dancing, she worked as the head of the repertoire department of the Bolshoi Theatre and the Kremlin Palace. In 1997 she left the Bolshoi Theatre because of the emigration to the USA. Mrs. Kudriavtseva-Loory is the board member of the International Dance Association and also a member of the Russian Writers Union and of the Russian Theater Workers Union.



Официальный перевозчик



BNP PARIBAS



АКЦИОНЕРНАЯ ФИНАНСОВАЯ КОРПОРАЦИЯ

СИСТЕМА



Программа Benois de la Danse выражает глубокую благодарность частным пожертвователям –
Джорджу и Уэнди ПАУЭЛЛ (Канзас Сити, США)

With deepest gratitude on behalf of the Benois de la Danse to its private contributors –
George and Wendy POWELL (Kansas City, USA)

Юрий ГРИГОРОВИЧ,

Президент Международного Союза деятелей хореографии,
Председатель жюри Приза

Yuri GRIGOROVICH,

President of the International Dance Union,
Chairman of the jury

Регина НИКИФОРОВА,

Генеральный директор Программы BENOIS DE LA DANSE

Regina NIKIFOROVA,

General Director of the BENOIS DE LA DANSE Program

Нина КУДРЯВЦЕВА-ЛУРИ,

Артистический директор Программы BENOIS DE LA DANSE

Nina KUDRIAVTSEVA-LOORY,

Artistic Director of the BENOIS DE LA DANSE Program

Административно-финансовая группа:

Валентина ДМИТRENKO, Людмила РАДОМСКАЯ

Administration:

Valentina DMITRENKO, Ludmila RADOMSKAYA

Координатор проекта – **Ольга ГОРЧАКОВА**

Project Coordinator **Olga GORCHAKOVA**

При участии:

In participation with

НП «ИНТЕРКУЛЬТУРА»

INTERCULTURA

СТУДИИ «МОХИН ДИЗАЙН»

MOKHINDESIGN STUDIO

Центра Прикладных Коммуникаций

Applied Communications Centre

Benois de la Danse. Издание © Центр «Бенуа», 2008

Benois de la Danse. Published by © Centre «Benois», 2008

Составление и редакция: **Александр Колесников.**

Complied and edited by **Alexander Kolesnikov,**

При участии **Нины Кудрявцевой-Лури,**

with **Nina Kudriavtseva-Loory,**

Натальи Черницы (перевод)

Natalia Chernitsa (translation)

mokhindesign

студия графического созидания

©Лого, дизайн печатной и рекламной продукции Benois de la Danse. Москва, 2008

©Logo, graphic design Benois de la Danse. Moscow, 2008

Отпечатано в типографии «Арбат». Тираж 7000 экз

ТИПОГРАФИЯ
АРБАТ

www.arbat-t.ru